



Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

64. aastakäik

15. detsember 2021

Sisukord

II Muud kui seadusandlikud aktid

MÄÄRUSED

- ★ Komisjoni delegeeritud määrus (EL) 2021/2222, 30. september 2021, millega täiendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EL) 2019/818 üksikasjalike eeskirjadega aruandluse ja statistika keskheidla toimimise kohta 1
- ★ Komisjoni delegeeritud määrus (EL) 2021/2223, 30. september 2021, millega täiendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EL) 2019/817 üksikasjalike eeskirjadega aruandluse ja statistika keskheidla toimimise kohta 7
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2021/2224, 16. november 2021, millega kehtestatakse automatiseeritud andmekvaliteedikontrolli mehhanismide ja korra üksikasjad, ühised andmekvaliteedi näitajad ja kvaliteedi miinimumnõuded andmete säilitamiseks vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2019/818 artikli 37 lõikele 4 14
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2021/2225, 16. november 2021, millega kehtestatakse automatiseeritud andmekvaliteedikontrolli mehhanismide ja korra üksikasjad, ühised andmekvaliteedi näitajad ja kvaliteedi miinimumnõuded andmete säilitamiseks vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2019/817 artikli 37 lõikele 4 23
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2021/2226, 14. detsember 2021, millega kehtestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2017/745 rakenduseeskirjad seoses meditsiiniseadmete elektrooniliste kasutusjuhenditega 32
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2021/2227, 14. detsember 2021, millega muudetakse määrust (EL) nr 1178/2011 igailmalendude ning kopterite instrumentaallennupädevuse ja tüübipädevuse koolituse nõuete osas ⁽¹⁾ 39

⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

Aktid, mille pealkiri on trükitud harilikus trükikirjas, käsitlevad põllumajandusküsimuste igapäevast korraldust ning nende kehtivusaeg on üldjuhul piiratud.

Kõigi ülejäänud aktide pealkirjad on trükitud poolpaksus kirjas ja nende ette on märgitud tärn.

★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2021/2228, 14. detsember 2021, milles sätestatakse mobiilikõne lõpetamise maksimaalsete tasude kogu liidu kaalutud keskmine ja tunnistatakse kehtetuks rakendusmäärus (EL) 2020/2082	50
★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2021/2229, 14. detsember 2021, millega algatatakse uurimine, milles käsitletakse võimalikku kõrvalehoidmist Hiina Rahvavabariigist ja Egiptusest pärit teatavate kootud ja/või nõeltöödeldud klaaskiust kangaste impordi suhtes rakendusmäärusega (EL) 2020/776 kehtestatud tasakaalustusmeetmetest Türgist lähetatud impordi vahendusel, olenemata sellest, kas kõnealused tooted on deklareeritud Türgist pärinevana või mitte, ning kehtestatakse sellele impordile registreerimisnõue	52
★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2021/2230, 14. detsember 2021, millega algatatakse uurimine, milles käsitletakse võimalikku kõrvalehoidmist Hiina Rahvavabariigist ja Egiptusest pärit teatavate kootud ja/või nõeltöödeldud klaaskiust kangaste impordi suhtes rakendusmäärusega (EL) 2020/492 kehtestatud dumpinguvastastest meetmetest Türgist lähetatud impordi vahendusel, olenemata sellest, kas kõnealused tooted on deklareeritud Türgist pärinevana või mitte, ning kehtestatakse sellele impordile registreerimisnõue	58

OTSUSED

★ Nõukogu otsus (EL) 2021/2231, 9. detsember 2021, Euroopa Liidu nimel võetava seisukoha kohta transpordiühenduse piirkondlikus juhtimiskomitees seoses transpordiühenduse 2022. aasta eelarve vastuvõtmisega	64
★ Nõukogu otsus (EL) 2021/2232, 14. detsember 2021, Euroopa Liidu toimimise lepingu artiklis 255 ette nähtud komitee liikmete nimetamise kohta	66
★ Komisjoni otsus (EL) 2021/2233, 14. detsember 2021, millega kiidetakse Euroopa Liidu nimel heaks Euroopa Liidu ja Singapuri Vabariigi vahelise vabakaubanduslepingu 10-A ja 10-B lisa muudatused (teatavaks tehtud numbri C(2021) 8893 all)	67

II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

MÄÄRUSED

KOMISJONI DELEGEERITUD MÄÄRUS (EL) 2021/2222,

30. september 2021,

millega täiendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EL) 2019/818 üksikasjalike eeskirjadega aruandluse ja statistika keskhoidla toimimise kohta

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. mai 2019. aasta määrust (EL) 2019/818, millega luuakse ELi infosüsteemide koostalitlusvõime raamistik politsei- ja õiguskoostöö, varjupaiga ja rände valdkonnas ning muudetakse määrusi (EL) 2018/1726, (EL) 2018/1862 ja (EL) 2019/816, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 39 lõiget 5,

ning arvestades järgmist:

- (1) Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrustega (EL) 2019/818 ja (EL) 2019/817 ⁽²⁾ on loodud raamistik, millega tagatakse ELi infosüsteemide koostalitlusvõime piiride, viisade, politsei- ja õiguskoostöö, varjupaiga ja rände valdkonnas.
- (2) See raamistik hõlmab mitmeid koostalitlusvõimet toetavaid komponente ja vahendeid, sealhulgas aruandluse ja statistika keskhoidlat (edaspidi „keskhoidla“). Keskhoidlas säilitatakse anonüümseks muudetud andmeid, mis on saadud aluseks olevatest ELi infosüsteemidest, ühisest biomeetrilise võrdlemise teenusest, ühisest isikuandmete hoidlast ja mitme identiteedi detektorist, et tagada süsteemiülene statistiline aruandlus poliitika, tegevuse ja andmete kvaliteediga seotud eesmärkidel.
- (3) Keskhoidla loomise, rakendamise ja majutamise ning selle operatiivjuhtimise eest vastutab Vabadusel, Turvalisusel ja Õigusel Rajaneva Ala Suuremahuliste IT-süsteemide Operatiivjuhtimise Euroopa Liidu Amet (eu-LISA).
- (4) Selleks et keskhoidla saaks esitada süsteemiüleseid statistilisi andmeid, tuleb sätestada selle toimimise üksikasjalikud eeskirjad, sealhulgas konkreetsed isikuandmete töötlemise normid, ja turvaeeskirjad.
- (5) Et keskhoidlas olevate statistiliste andmete põhjal ei oleks võimalik isikuid tuvastada, peaks eu-LISA looma keskhoidla arhitektuuri osana andmete anonüümseks muutmise vahendi. Anonüümseks muutmise protsess peaks olema automaatne.
- (6) Kontrollitud ja turvaline juurdepääs tuleks anda üksnes pädevate asutuste ning liidu institutsioonide ja asutuste volitatud töötajatele, et nad saaksid keskhoidlas andmete ja statistikaga tutvuda. Selleks peaks eu-LISA töötama keskhoidla arhitektuuri osana välja aruandlusvahendi. eu-LISA töötajatel ei tohiks olla otsest juurdepääsu ELi infosüsteemides või koostalitluse komponentides säilitatavatele isikuandmetele.
- (7) Selleks et asjakohastel statistilistel eesmärkidel oleks võimalik jälgida isikuandmete toimikute ristvõrdlemist vastavates ELi infosüsteemides või nende vahel, peaks keskhoidlas kasutama kordumatut viitenumbrit. Seda numbrit ei tohiks olla võimalik kasutada isikuandmete toimikutest teabe saamiseks.

⁽¹⁾ ELT L 135, 22.5.2019, lk 85.

⁽²⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. mai 2019. aasta määrus (EL) 2019/817, millega luuakse ELi infosüsteemide koostalitlusvõime raamistik piiride ja viisade valdkonnas ning muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusi (EÜ) nr 767/2008, (EL) 2016/399, (EL) 2017/2226, (EL) 2018/1240, (EL) 2018/1726, (EL) 2018/1861 ning nõukogu otsuseid 2004/512/EÜ ja 2008/633/JSK (ELT L 135, 22.5.2019, lk 27).

- (8) Keskhooldat majutav tehniline lahendus tuleks luua eu-LISA tehnilises ja varuasukohas, et tagada selle pidev kättesaadavus.
- (9) Võttes arvesse, et määrus (EL) 2019/818 põhineb Schengeni *acquis*’l, on Taani teatanud, lähtudes Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Liidu toimimise lepingule lisatud Taani seisukohta käsitleva protokolli nr 22 artiklist 4, et rakendab määrust (EL) 2019/818 siseriiklikus õiguses. Seepärast on käesolev määrus Taani suhtes siduv.
- (10) Käesolev määrus kujutab endast nende Schengeni *acquis*’ sätete edasiarendamist, milles Iirimaa ei osale ⁽³⁾. Seetõttu ei osale Iirimaa käesoleva määruse vastuvõtmisel, see ei ole tema suhtes siduv ega kohaldatav.
- (11) Islandi ja Norra puhul kujutab käesolev määrus endast nende Schengeni *acquis*’ sätete edasiarendamist Euroopa Liidu Nõukogu ning Islandi Vabariigi ja Norra Kuningriigi vahelise lepingu (nende kahe riigi osalemiseks Schengeni *acquis*’ sätete rakendamises, kohaldamises ja edasiarendamises) ⁽⁴⁾ tähenduses, mis kuuluvad nõukogu otsuse 1999/437/EÜ ⁽⁵⁾ artikli 1 punktis A osutatud valdkonda.
- (12) Šveitsi puhul kujutab käesolev määrus endast nende Schengeni *acquis*’ sätete edasiarendamist Euroopa Liidu, Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise lepingu (Šveitsi Konföderatsiooni ühinemise kohta Schengeni *acquis*’ sätete rakendamise, kohaldamise ja edasiarendamisega) ⁽⁶⁾ tähenduses, mis kuuluvad otsuse 1999/437/EÜ artikli 1 punktis A osutatud valdkonda, kusjuures nimetatud otsuse vastavat punkti tõlgendatakse koostoimes otsuse 2008/146/EÜ ⁽⁷⁾ artikliga 3.
- (13) Liechtensteini puhul kujutab käesolev määrus endast nende Schengeni *acquis*’ sätete edasiarendamist Euroopa Liidu, Euroopa Ühenduse, Šveitsi Konföderatsiooni ja Liechtensteini Vürstiriigi vahelise protokolli (mis käsitleb Liechtensteini Vürstiriigi ühinemist Euroopa Liidu, Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise lepinguga Šveitsi Konföderatsiooni ühinemise kohta Schengeni *acquis*’ rakendamise, kohaldamise ja edasiarendamisega) ⁽⁸⁾ tähenduses, mis kuuluvad otsuse 1999/437/EÜ artikli 1 punktis A osutatud valdkonda, kusjuures nimetatud otsuse vastavat punkti tõlgendatakse koostoimes nõukogu otsuse 2011/350/EL ⁽⁹⁾ artikliga 3.
- (14) Küprose, Bulgaaria, Rumeenia ja Horvaatia puhul on käesolev määrus Schengeni *acquis*’l põhinev või sellega muul viisil seotud akt 2003. aasta ühinemisakti artikli 3 lõike 1, 2005. aasta ühinemisakti artikli 4 lõike 1 ja 2011. aasta ühinemisakti artikli 4 lõike 1 tähenduses.

⁽³⁾ See määrus jääb väljapoole nende meetmete kohaldamisala, mis on sätestatud nõukogu 28. veebruari 2002. aasta otsuses 2002/192/EÜ Iirimaa taotluse kohta osaleda teatavates Schengeni *acquis*’ sätetes (EÜT L 64, 7.3.2002, lk 20).

⁽⁴⁾ EÜT L 176, 10.7.1999, lk 36.

⁽⁵⁾ Nõukogu 17. mai 1999. aasta otsus 1999/437/EÜ Euroopa Liidu Nõukogu ning Islandi Vabariigi ja Norra Kuningriigi vahel sõlmitud lepingu teatavate rakenduseeskirjade kohta nende kahe riigi ühinemiseks Schengeni *acquis*’ sätete rakendamise, kohaldamise ja edasiarendamisega (EÜT L 176, 10.7.1999, lk 31).

⁽⁶⁾ ELT L 53, 27.2.2008, lk 52.

⁽⁷⁾ Nõukogu 28. jaanuari 2008. aasta otsus 2008/146/EÜ sõlmida Euroopa Ühenduse nimel Euroopa Liidu, Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vaheline leping Šveitsi Konföderatsiooni ühinemise kohta Schengeni *acquis*’ rakendamise, kohaldamise ja edasiarendamisega (ELT L 53, 27.2.2008, lk 1).

⁽⁸⁾ ELT L 160, 18.6.2011, lk 21.

⁽⁹⁾ Nõukogu 7. märtsi 2011. aasta otsus 2011/350/EL Euroopa Liidu, Euroopa Ühenduse, Šveitsi Konföderatsiooni ja Liechtensteini Vürstiriigi vahelise protokolli (mis käsitleb Liechtensteini Vürstiriigi ühinemist Euroopa Liidu, Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise lepinguga Šveitsi Konföderatsiooni ühinemise kohta Schengeni *acquis*’ rakendamise, kohaldamise ja edasiarendamisega) Euroopa Liidu nimel sõlmimise kohta, seoses sisepiiridel piirikontrolli kaotamise ja isikute liikumisega (ELT L 160, 18.6.2011, lk 19).

- (15) Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2018/1725⁽¹⁰⁾ artikli 42 lõikele 1 konsulteeriti Euroopa Andmekaitseinspektoriga, kes esitas oma arvamuse 17. juunil 2021,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Mõisted

Käesolevas määruses kasutatakse järgmisi mõisteid:

- 1) „statistilised andmed“ – anonüümseks muudetud andmed, mida kasutatakse üksnes statistiliste aruannete koostamiseks vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrustele (EL) 2017/2226,⁽¹¹⁾ (EL) 2018/1240,⁽¹²⁾ (EL) 2018/1860,⁽¹³⁾ (EL) 2018/1861,⁽¹⁴⁾ (EL) 2018/1862⁽¹⁵⁾ ning (EL) 2019/816;⁽¹⁶⁾
- 2) „(statistilised) aruanded“ – statistiliste andmete organiseeritud kogum, mille keskholdla koostab automaatselt vastavalt eelnevalt kindlaks määratud eeskirjadele ja mida säilitatakse keskholdlas;
- 3) „kohandatavad aruanded“ – statistilised aruanded, mis on koostatud keskholdlas sisalduvate statistiliste andmete põhjal vastavalt konkreetsetele eeskirjadele, mille kasutaja on *ad hoc* kindlaks määranud, ja mida säilitatakse keskholdlas;
- 4) „kriitilise tähtsusega identiteediandmed“ – mis tahes järgmised andmed või nende kombinatsioon, mille põhjal on võimalik isikuid tuvastada:
 - a) iga sellise isiku nimi, eesnimi, perekonnanimi või varjunimi, kelle andmeid võidakse säilitada mõnes ELi infosüsteemis;
 - b) reisidokumendi number;
 - c) aadress (tänav, majanumber);
 - d) telefon, IP-aadress;
 - e) e-posti aadressid;
 - f) biomeetrilised andmed.

⁽¹⁰⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. oktoobri 2018. aasta määrus (EL) 2018/1725, mis käsitleb füüsiliste isikute kaitset isikuandmete töötlemisel liidu institutsioonides, organites ja asutustes ning isikuandmete vaba liikumist, ning millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 45/2001 ja otsus nr 1247/2002/EÜ (ELT L 295, 21.11.2018, lk 39).

⁽¹¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. novembri 2017. aasta määrus (EL) 2017/2226, millega luuakse riiki sisenemise ja riigist lahkumise süsteem liikmesriikide välispiire ületavate kolmandate riikide kodanike riiki sisenemise ja riigist lahkumise andmete ja sisenemiskeeluandmete registreerimiseks ning määratakse kindlaks riiki sisenemise ja riigist lahkumise süsteemile õiguskaitse eesmärgil juurdepääsu andmise tingimused ning millega muudetakse Schengeni lepingu rakendamise konventsiooni ning määruseid (EÜ) nr 767/2008 ja (EL) nr 1077/2011 (ELT L 327, 9.12.2017, lk 20).

⁽¹²⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. septembri 2018. aasta määrus (EL) 2018/1240, millega luuakse Euroopa reisiinfo ja -lubade süsteem (ETIAS) ning muudetakse määrusi (EL) nr 1077/2011, (EL) nr 515/2014, (EL) 2016/399, (EL) 2016/1624 ja (EL) 2017/2226 (ELT L 236, 19.9.2018, lk 1).

⁽¹³⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 28. novembri 2018. aasta määrus (EL) 2018/1860 Schengeni infosüsteemi kasutamise kohta ebaseaduslikult riigis viibivate kolmandate riikide kodanike tagasisaatmiseks (ELT L 312, 7.12.2018, lk 1).

⁽¹⁴⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 28. novembri 2018. aasta määrus (EL) 2018/1861, milles käsitletakse Schengeni infosüsteemi (SIS) loomist, toimimist ja kasutamist kontrollide valdkonnas piiril ning millega muudetakse Schengeni lepingu rakendamise konventsiooni ja määrust (EÜ) nr 1987/2006 ning tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 1987/2006 (ELT L 312, 7.12.2018, lk 14).

⁽¹⁵⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 28. novembri 2018. aasta määrus (EL) 2018/1862, milles käsitletakse Schengeni infosüsteemi (SIS) loomist, toimimist ja kasutamist politseikoostöös ja kriminaalasjades tehtavas õigusalas koostöös ning millega muudetakse nõukogu otsust 2007/533/JSK ja tunnistatakse see kehtetuks ning tunnistatakse kehtetuks Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1986/2006 ning komisjoni otsus 2010/261/EL (ELT L 312, 7.12.2018, lk 56).

⁽¹⁶⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. aprilli 2019. aasta määrus (EL) 2019/816, millega luuakse kesksüsteem nende liikmesriikide väljaselgitamiseks, kellel on teavet kolmandate riikide kodanike ja kodakondsuseta isikute suhtes tehtud süüdimõistvate kohtuotsuste kohta, et täiendada Euroopa karistusregistrite infosüsteemi (ECRIS-TCN), ning muudetakse määrust (EL) 2018/1726 (ELT L 135, 22.5.2019, lk 1).

*Artikkel 2***Keskhoidlas sisalduv teave**

1. Määruse (EL) 2019/818 artikli 39 lõikes 2 osutatud andmed tehakse kättesaadavaks ja neid säilitatakse keskhoidlas kooskõlas käesoleva määrusega.
2. Keskhoidla sisaldab statistilisi andmeid, sealhulgas aruandeid süsteemi kasutamise kohta määruse (EL) 2019/818 artiklis 62 osutatud koostalitluse komponentide toimimise seireks.
3. Keskhoidla sisaldab tehnilisi aruandeid, et tagada eu-LISA teostatav järelevalve koostalitluse komponentide arendamise ja toimimise üle vastavalt määruse (EL) 2019/818 artikli 74 lõikele 1.
4. Keskhoidlas kasutatakse kordumatut viitenumbrit, mis võimaldab statistilistel eesmärkidel jälgida isikuandmete toimikute ristvõrdlemist vastavates ELi infosüsteemides või nende vahel. Seda viitenumbrit ei ole võimalik kasutada aluseks olevate isikuandmete toimikute saamiseks.
5. Keskhoidla võimaldab määruse (EL) 2019/818 artikli 39 lõikes 2 osutatud pädevate asutuste nõuetekohaselt volitatud töötajatel saada järgmist teavet:
 - a) määruse (EL) 2018/1862 artikli 74 kohased aruanded, mis sisaldavad järgmist statistikat Schengeni infosüsteemis säilitatavate andmete kohta:
 - i) päeva-, kuu- ja aastastatistika, mis näitab kirjade arvu iga hoiatusteate kategooria kohta nii liikmesriigiti kui ka koondandmetena vastavalt kõnealuse määruse artikli 74 lõikele 3;
 - ii) aastaaruanded päringutabamuste arvu kohta hoiatusteate kategooria kaupa, mitu korda Schengeni infosüsteemis päringuid tehti ja mitu korda kasutati seda hoiatusteate sisestamiseks, ajakohastamiseks või kustutamiseks, nii liikmesriigiti kui ka koondandmetena vastavalt kõnealuse määruse artikli 74 lõikele 3;
 - iii) komisjoni taotlusel täiendavad korrapärased või erakorralised spetsiifilised statistikaaruanded Schengeni infosüsteemi toimimise ja kasutamise ning täiendava teabe vahetamise kohta vastavalt kõnealuse määruse artikli 74 lõike 6 teisele lõigule;
 - iv) Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ameti taotlusel täiendavad korrapärased või erakorralised spetsiifilised statistikaaruanded, et koostada riskianalüüse ja haavatavuse hinnanguid, vastavalt kõnealuse määruse artikli 74 lõike 6 kolmandale lõigule;
 - v) tehnilise hoolduse, aruandluse, andmekvaliteedialase aruandluse ja statistikaga seotud aruanded ja statistika vastavalt kõnealuse määruse artikli 74 lõikele 2;
 - vi) andmekvaliteedi aruanded vastavalt kõnealuse määruse artikli 15 lõikele 4;
 - b) määruse (EL) 2019/816 artikli 32 kohased aruanded, mis sisaldavad järgmist statistikat ECRIS-TCN-süsteemis ja ECRIS-e etalonteostuses säilitatavate andmete kohta:
 - i) kohandatavad aruanded ja statistika, mis on seotud karistusregistritest saadud andmete salvestamise, säilitamise ja vahetamisega ECRIS-TCN-süsteemi kaudu;
 - ii) tehnilise hoolduse, andmekvaliteedialase aruandluse ja statistikaga seotud aruanded ja statistika vastavalt kõnealuse määruse artikli 32 lõikele 3.
6. Lõikes 2 osutatud tehnilised aruanded sisaldavad statistikat süsteemi kasutamise, kättesaadavuse, intsidentide, jõudluse, biomeetrilise täpsuse, andmete kvaliteedi ja vajaduse korral pooleliolevate toimingute kohta.
7. Kasutaja saab keskhoidla koostatud tegevusaruandeid kohandada, et andmeid saaks filtreerida või rühmitada, kasutades selleks koos keskhoidlaga kättesaadavaks tehtavat aruandlusvahendit.
8. Kättesaadavaks tehakse aruannete kataloog. Uute aruannete ja olemasolevate aruannete muutmise taotluste puhul järgitakse eu-LISA muudatuste haldamise poliitikat.

*Artikkel 3***Andmehoidla ja aruandlusvahend**

1. Keskhooldla kasutab tehnilist lahendust, et majutada aluseks olevatest ELi infosüsteemidest ja koostalitluse komponentidest saadud andmeid.
2. Tehniline lahendus sisaldab aruandlusvahendit, mis on seadistatud koostama, haldama ja ellu viima artiklis 2 osutatud aruandeid ja kohandatavaid aruandeid.
3. Aruandlusvahend võimaldab koostada tegevusaruandeid ja tehnilisi aruandeid ning kasutajal neid välja otsida.
4. Aruandlusvahend võimaldab esitada süsteemiüleseid statistilisi andmeid ning analüütilist aruandlust poliitika, tegevuse ja andmete kvaliteediga seotud eesmärkidel, kui see on liidu õigusega ette nähtud.
5. Kõiki aruandeid hallatakse tehnilise lahenduse raames. Tehnilise lahenduse puhul rakendatakse asjakohaseid turva- ja terviklusmeetmeid, et täita määruse (EL) 2019/818 artikli 42 lõikes 3 sätestatud turbekava nõudeid.
6. Tehniline lahendus luuakse eu-LISA tehnilises ja varuasukohas.

*Artikkel 4***Andmete ekstraheerimine**

Keskhooldla saab ELi infosüsteemidest määruse (EL) 2019/818 artikli 39 lõikes 2 ning artikli 62 lõigetes 1, 2 ja 3 osutatud andmete ainult lugemisõigusega koopiad, et koostada kõnealuse määruse artiklites 39 ja 62 osutatud statistikat ja aruandeid. Andmeid kogutakse korrapäraselt ja vähemalt kord päevas ühesuunalise ekstraheerimise teel.

*Artikkel 5***Andmete anonüümseks muutmise vahend**

1. Aluseks olevatest ELi infosüsteemidest ja koostalitluse komponentidest ekstraheeritud andmed muudetakse anonüümseks, kasutades andmete anonüümseks muutmise vahendit. Keskhooldlas säilitatakse ainult anonüümseks muudetud andmeid.
2. Andmete anonüümseks muutmise vahendiga tehakse kindlaks ELi infosüsteemides olevad kriitilise tähtsusega identiteediandmed ja muudetakse need automatiseeritud protsessi abil anonüümseks enne statistiliste andmete keskhooldlasse salvestamist. Anonüümseks muutmise protsess on pööramatu.

*Artikkel 6***Juurdepääs**

1. Nõuetekohaselt volitatud töötajatele antakse juurdepääs keskhooldlale ning juurdepääsu hallatakse kooskõlas määruse (EL) 2018/1862 artikliga 74 ja määruse (EL) 2019/816 artikliga 32.
2. Liikmesriikidel, komisjonil ja liidu ametitel kooskõlas nende liidu õigusest tulenevate juurdepääsuõigustega on juurdepääs keskhooldlale turvalise võrguühenduse (TESTA) kaudu.
3. Käesoleva määruse artikli 3 lõikes 2 osutatud vahendile antakse juurdepääs üksnes pädevate asutuste nõuetekohaselt volitatud töötajatele kooskõlas määruse (EL) 2019/818 artikli 39 lõikega 2 ja artikli 62 lõigetega 1–5.

4. Pädevad asutused pääsevad keskhoidlale juurde kasutajaprofiilide abil. Kasutajaprofiilide loetelu haldab eu-LISA. Ühel asutusel võib sõltuvalt juurdepääsuõigustest olla mitu profiili.
5. Juurdepääs keskhoidlale logitakse. Logi peab sisaldama vähemalt järgmist teavet:
 - a) ajatempel,
 - b) ametiasutus,
 - c) asjaomase aruande liik.
6. Keskhoidlale juurdepääsu kasutavate kasutajate tuvastamist võimaldavaid logisid peetakse riiklikul tasandil ning neid peavad ka komisjon, Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Amet ja Europol. Eu-LISA peab logisid kõigi juurdepääsutoimingute kohta. Logisid säilitatakse keskhoildas ühe aasta jooksul, pärast mida need kustutatakse automaatselt.
7. Keskhoildas esinevad rollide konfliktid tehakse kindlaks ja juurdepääs antakse kooskõlas järgmiste põhimõtetega:
 - a) teadmisvajadus;
 - b) minimaalõiguste põhimõte;
 - c) ülesannete lahusus.
8. Määruse (EL) 2018/1862 artikli 15 lõike 4 kohaselt esitatavad andmekvaliteedi aruanded sisaldavad vahendit, mis võimaldab liikmesriikidel anda eu-LISA-le tagasisidet tekkinud probleemide kõrvaldamise kohta.

Artikkel 7

Volitatud töötleja

Isikuandmete anonüümseks muutmiseks vastavalt artiklile 5 on eu-LISA volitatud töötleja määruse (EL) 2018/1725 artikli 3 punkti 12 tähenduses.

Artikkel 8

Muud andmekaitse- ja turvaaspektid

1. Keskhoildas säilitatavate andmetega tohib tutvuda üksnes aruandluse ja statistika eesmärgil.
2. Eu-LISA rakendab vajalikke turbemeetmeid, et tagada keskhoildas olevate andmete terviklus. Kõik andmetes tehtud muudatused peavad olema auditeerimise eesmärgil jälgitavad.

Artikkel 9

Jõustumine

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja liikmesriikides vahetult kohaldatav kooskõlas aluslepingutega.

Brüssel, 30. september 2021

Komisjoni nimel
president
Ursula VON DER LEYEN

KOMISJONI DELEGEERITUD MÄÄRUS (EL) 2021/2223,**30. september 2021,****millega täiendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EL) 2019/817 üksikasjalike eeskirjadega aruandluse ja statistika keskoidla toimimise kohta**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. mai 2019. aasta määrust (EL) 2019/817, millega luuakse ELi infosüsteemide koostalitlusvõime raamistik piiride ja viisade valdkonnas ning muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusi (EÜ) nr 767/2008, (EL) 2016/399, (EL) 2017/2226, (EL) 2018/1240, (EL) 2018/1726, (EL) 2018/1861 ning nõukogu otsuseid 2004/512/EÜ ja 2008/633/JSK, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 39 lõiget 5,

ning arvestades järgmist:

- (1) Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrustega (EL) 2019/817 ja (EL) 2019/818 ⁽²⁾ on loodud raamistik, millega tagatakse ELi infosüsteemide koostalitlusvõime piiride, viisade, politsei- ja õiguskooostöö, varjupaiga ja rände valdkonnas.
- (2) See raamistik hõlmab mitmeid koostalitlusvõimet toetavaid komponente ja vahendeid, sealhulgas aruandluse ja statistika keskoidlat (edaspidi „keskhoidla“). Keskhoidlas säilitatakse anonüümseks muudetud andmeid, mis on saadud aluseks olevatest ELi infosüsteemidest, ühisest biomeetrilise võrdlemise teenusest, ühisest isikuandmete hoidlast ja mitme identiteedi detektorist, et tagada süsteemiülene statistiline aruandlus poliitika, tegevuse ja andmete kvaliteediga seotud eesmärkidel.
- (3) Keskhoidla loomise, rakendamise ja majutamise ning selle operatiivjuhtimise eest vastutab Vabadusel, Turvalisusel ja Õigusel Rajaneva Ala Suuremahuliste IT-süsteemide Operatiivjuhtimise Euroopa Liidu Amet (eu-LISA).
- (4) Selleks et keskoidla saaks esitada süsteemiüleseid statistilisi andmeid, tuleb sätestada selle toimimise üksikasjalikud eeskirjad, sealhulgas konkreetsed isikuandmete töötlemise normid, ja turvaeeskirjad.
- (5) Et keskoidlas olevate statistiliste andmete põhjal ei oleks võimalik isikuid tuvastada, peaks eu-LISA looma keskoidla arhitektuuri osana andmete anonüümseks muutmise vahendi. Anonüümseks muutmise protsess peaks olema automaatne.
- (6) Kontrollitud ja turvaline juurdepääs tuleks anda üksnes pädevate asutuste ning liidu institutsioonide ja asutuste volitatud töötajatele, et nad saaksid keskoidlas andmete ja statistikaga tutvuda. Selleks peaks eu-LISA töötama keskoidla arhitektuuri osana välja aruandlusvahendi. eu-LISA töötajatel ei tohiks olla otsest juurdepääsu ELi infosüsteemides või koostalitluse komponentides säilitatavatele isikuandmetele.
- (7) Selleks et asjakohastel statistilistel eesmärkidel oleks võimalik jälgida isikuandmete toimikute ristvõrdlemist vastavates ELi infosüsteemides või nende vahel, tuleks keskoidlas kasutada kordumatut viitenumbrit. Seda numbrit ei tohiks olla võimalik kasutada isikuandmete toimikutest teabe saamiseks.
- (8) Keskoidlat majutav tehniline lahendus tuleks luua eu-LISA tehnilises ja varuasukohas, et tagada selle pidev kättesaadavus.

⁽¹⁾ ELT L 135, 22.5.2019, lk 27.

⁽²⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. mai 2019. aasta määrus (EL) 2019/818, millega luuakse ELi infosüsteemide koostalitlusvõime raamistik politsei- ja õiguskooostöö, varjupaiga ja rände valdkonnas ning muudetakse määrusi (EL) 2018/1726, (EL) 2018/1862 ja (EL) 2019/816 (ELT L 135, 22.5.2019, lk 85).

- (9) Võttes arvesse, et määrus (EL) 2019/817 põhineb Schengeni *acquis*’l, on Taani teatanud, lähtudes Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Liidu toimimise lepingule lisatud Taani seisukohta käsitleva protokolli nr 22 artiklist 4, et rakendab määrust (EL) 2019/817 siseriiklikus õiguses. Seepärast on käesolev määrus Taani suhtes siduv.
- (10) Käesolev määrus kujutab endast nende Schengeni *acquis*’ sätete edasiarendamist, milles Iirimaa ei osale ⁽³⁾. Seetõttu ei osale Iirimaa käesoleva määruse vastuvõtmisel, see ei ole tema suhtes siduv ega kohaldatav.
- (11) Islandi ja Norra puhul kujutab käesolev määrus endast nende Schengeni *acquis*’ sätete edasiarendamist Euroopa Liidu Nõukogu ning Islandi Vabariigi ja Norra Kuningriigi vahelise lepingu (nende kahe riigi osalemiseks Schengeni *acquis*’ sätete rakendamises, kohaldamises ja edasiarendamises) ⁽⁴⁾ tähenduses, mis kuuluvad nõukogu otsuse 1999/437/EÜ ⁽⁵⁾ artikli 1 punktis A osutatud valdkonda.
- (12) Šveitsi puhul kujutab käesolev määrus endast nende Schengeni *acquis*’ sätete edasiarendamist Euroopa Liidu, Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise lepingu (Šveitsi Konföderatsiooni ühinemise kohta Schengeni *acquis*’ sätete rakendamise, kohaldamise ja edasiarendamisega) ⁽⁶⁾ tähenduses, mis kuuluvad nõukogu otsuse 1999/437/EÜ artikli 1 punktis A osutatud valdkonda, kusjuures nimetatud otsuse vastavat punkti tõlgendatakse koostoimes nõukogu otsuse 2008/146/EÜ ⁽⁷⁾ artikliga 3.
- (13) Liechtensteini puhul kujutab käesolev määrus endast nende Schengeni *acquis*’ sätete edasiarendamist Euroopa Liidu, Euroopa Ühenduse, Šveitsi Konföderatsiooni ja Liechtensteini Vürstiriigi vahelise protokolli (mis käsitleb Liechtensteini Vürstiriigi ühinemist Euroopa Liidu, Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise lepinguga Šveitsi Konföderatsiooni ühinemise kohta Schengeni *acquis*’ rakendamise, kohaldamise ja edasiarendamisega) ⁽⁸⁾ tähenduses, mis kuuluvad otsuse 1999/437/EÜ artikli 1 punktis A osutatud valdkonda, kusjuures nimetatud otsuse vastavat punkti tõlgendatakse koostoimes nõukogu otsuse 2011/350/EL ⁽⁹⁾ artikliga 3.
- (14) Küprose, Bulgaaria, Rumeenia ja Horvaatia puhul on käesolev määrus Schengeni *acquis*’l põhinev või sellega muul viisil seotud akt 2003. aasta ühinemisakti artikli 3 lõike 1, 2005. aasta ühinemisakti artikli 4 lõike 1 ja 2011. aasta ühinemisakti artikli 4 lõike 1 tähenduses.

⁽³⁾ See määrus jääb väljapoole nende meetmete kohaldamisala, mis on sätestatud nõukogu 28. veebruari 2002. aasta otsuses 2002/192/EÜ Iirimaa taotluse kohta osaleda teatavates Schengeni *acquis*’ sätetes (EÜT L 64, 7.3.2002, lk 20).

⁽⁴⁾ EÜT L 176, 10.7.1999, lk 36.

⁽⁵⁾ Nõukogu 17. mai 1999. aasta otsus 1999/437/EÜ Euroopa Liidu Nõukogu ning Islandi Vabariigi ja Norra Kuningriigi vahel sõlmitud lepingu teatavate rakenduseeskirjade kohta nende kahe riigi ühinemiseks Schengeni *acquis*’ sätete rakendamise, kohaldamise ja edasiarendamisega (EÜT L 176, 10.7.1999, lk 31).

⁽⁶⁾ ELT L 53, 27.2.2008, lk 52.

⁽⁷⁾ Nõukogu 28. jaanuari 2008. aasta otsus 2008/146/EÜ sõlmida Euroopa Ühenduse nimel Euroopa Liidu, Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vaheline leping Šveitsi Konföderatsiooni ühinemise kohta Schengeni *acquis*’ rakendamise, kohaldamise ja edasiarendamisega (ELT L 53, 27.2.2008, lk 1).

⁽⁸⁾ ELT L 160, 18.6.2011, lk 21.

⁽⁹⁾ Nõukogu 7. märtsi 2011. aasta otsus 2011/350/EL Euroopa Liidu, Euroopa Ühenduse, Šveitsi Konföderatsiooni ja Liechtensteini Vürstiriigi vahelise protokolli (mis käsitleb Liechtensteini Vürstiriigi ühinemist Euroopa Liidu, Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise lepinguga Šveitsi Konföderatsiooni ühinemise kohta Schengeni *acquis*’ rakendamise, kohaldamise ja edasiarendamisega) Euroopa Liidu nimel sõlmimise kohta, seoses sisepiiridel piirikontrolli kaotamise ja isikute liikumisega (ELT L 160, 18.6.2011, lk 19).

- (15) Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2018/1725⁽¹⁰⁾ artikli 42 lõikele 1 konsulteeriti Euroopa Andmekaitseinspektoriga, kes esitas oma arvamuse 17. juunil 2021,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Mõisted

Käesolevas määruses kasutatakse järgmisi mõisteid:

- (1) „statistilised andmed“ – anonüümseks muudetud andmed, mida kasutatakse üksnes statistiliste aruannete koostamiseks vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrustele (EL) 2017/2226,⁽¹¹⁾ (EL) 2018/1240,⁽¹²⁾ (EL) 2018/1860,⁽¹³⁾ (EL) 2018/1861,⁽¹⁴⁾ (EL) 2018/1862⁽¹⁵⁾ ning (EL) 2019/816;⁽¹⁶⁾
- (2) „(statistilised) aruanded“ – statistiliste andmete organiseeritud kogum, mille keskoidla koostab automaatselt vastavalt eelnevalt kindlaks määratud eeskirjadele ja mida säilitatakse keskoidlas;
- (3) „kohandatavad aruanded“ – statistilised aruanded, mis on koostatud keskoidlas sisalduvate statistiliste andmete põhjal vastavalt konkreetsetele eeskirjadele, mille kasutaja on *ad hoc* kindlaks määranud, ja mida säilitatakse keskoidlas;
- (4) „kriitilise tähtsusega identiteediandmed“ – mis tahes järgmised andmed või nende kombinatsioon, mille põhjal on võimalik isikuid tuvastada:
 - a) iga sellise isiku nimi, eesnimi, perekonnanimi või varjunimi, kelle andmeid võidakse säilitada mõnes ELi infosüsteemis;
 - b) reisidokumendi number;
 - c) aadress (tänav, majanumber);
 - d) telefon, IP-aadress;
 - e) e-posti aadressid;
 - f) biomeetrilised andmed.

⁽¹⁰⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. oktoobri 2018. aasta määrus (EL) 2018/1725, mis käsitleb füüsiliste isikute kaitset isikuandmete töötlemisel liidu institutsioonides, organites ja asutustes ning isikuandmete vaba liikumist, ning millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 45/2001 ja otsus nr 1247/2002/EÜ (ELT L 295, 21.11.2018, lk 39).

⁽¹¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. novembri 2017. aasta määrus (EL) 2017/2226, millega luuakse riiki sisenemise ja riigist lahkumise süsteem liikmesriikide välispiire ületavate kolmandate riikide kodanike riiki sisenemise ja riigist lahkumise andmete ja sisenemiskeeluandmete registreerimiseks ning määratakse kindlaks riiki sisenemise ja riigist lahkumise süsteemile õiguskaitse eesmärgil juurdepääsu andmise tingimused ning millega muudetakse Schengeni lepingu rakendamise konventsiooni ning määruseid (EÜ) nr 767/2008 ja (EL) nr 1077/2011 (ELT L 327, 9.12.2017, lk 20).

⁽¹²⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. septembri 2018. aasta määrus (EL) 2018/1240, millega luuakse Euroopa reisiinfo ja -lubade süsteem (ETIAS) ning muudetakse määrusi (EL) nr 1077/2011, (EL) nr 515/2014, (EL) 2016/399, (EL) 2016/1624 ja (EL) 2017/2226 (ELT L 236, 19.9.2018, lk 1).

⁽¹³⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 28. novembri 2018. aasta määrus (EL) 2018/1860 Schengeni infosüsteemi kasutamise kohta ebaseaduslikult riigis viibivate kolmandate riikide kodanike tagasisaatmiseks (ELT L 312, 7.12.2018, lk 1).

⁽¹⁴⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 28. novembri 2018. aasta määrus (EL) 2018/1861, milles käsitletakse Schengeni infosüsteemi (SIS) loomist, toimimist ja kasutamist kontrollide valdkonnas piiril ning millega muudetakse Schengeni lepingu rakendamise konventsiooni ja määrust (EÜ) nr 1987/2006 ning tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 1987/2006 (ELT L 312, 7.12.2018, lk 14).

⁽¹⁵⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 28. novembri 2018. aasta määrus (EL) 2018/1862, milles käsitletakse Schengeni infosüsteemi (SIS) loomist, toimimist ja kasutamist politseikoostöös ja kriminaalasjades tehtavas õigusalas koostöös ning millega muudetakse nõukogu otsust 2007/533/JSK ja tunnistatakse see kehtetuks ning tunnistatakse kehtetuks Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1986/2006 ning komisjoni otsus 2010/261/EL (ELT L 312, 7.12.2018, lk 56).

⁽¹⁶⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. aprilli 2019. aasta määrus (EL) 2019/816, millega luuakse kesksüsteem nende liikmesriikide väljaselgitamiseks, kellel on teavet kolmandate riikide kodanike ja kodakondsuseta isikute suhtes tehtud süüdimõistvate kohtuotsuste kohta, et täiendada Euroopa karistusregistrite infosüsteemi (ECRIS-TCN), ning muudetakse määrust (EL) 2018/1726 (ELT L 135, 22.5.2019, lk 1).

Artikkel 2

Keskhooldlas sisalduv teave

1. Määruse (EL) 2019/817 artikli 39 lõikes 2 osutatud andmed tehakse kättesaadavaks ja neid säilitatakse keskhooldlas kooskõlas käesoleva määrusega.
2. Keskhooldla sisaldab statistilisi andmeid, sealhulgas aruandeid süsteemi kasutamise kohta määruse (EL) 2019/817 artiklis 66 osutatud koostalitluse komponentide toimimise seireks.
3. Keskhooldla sisaldab tehnilisi aruandeid, et tagada eu-LISA teostatav järelevalve koostalitluse komponentide arendamise ja toimimise üle vastavalt määruse (EL) 2019/817 artikli 78 lõikele 1.
4. Keskhooldlas kasutatakse kordumatut viitenumbrit, mis võimaldab statistilistel eesmärkidel jälgida isikuandmete toimikute ristvõrdlemist vastavates ELi infosüsteemides või nende vahel. Seda viitenumbrit ei ole võimalik kasutada aluseks olevate isikuandmete toimikute saamiseks.
5. Keskhooldla võimaldab määruse (EL) 2019/817 artikli 39 lõikes 2 osutatud pädevate asutuste nõuetekohaselt volitatud töötajatel saada järgmist teavet:
 - a) määruse (EL) 2017/2226 artikli 63 kohased aruanded, mis sisaldavad järgmist statistikat riiki sisenemise ja riigist lahkumise süsteemis säilitatavate andmete kohta:
 - i) kohandatavad aruanded ja statistika kolmandate riikide kodanike sisenemiste ja lahkumiste, sisenemiskeeldude ja viibimisaja ületamiste kohta;
 - ii) igapäevane statistika viibimisaja ületajate, sisenemiskeeldu saanud kolmandate riikide kodanike, tühistatud või pikendatud riigis viibimise loaga kolmandate riikide kodanike ning sõrmejälgede andmise nõudest vabastatud kolmandate riikide kodanike kohta;
 - iii) kohandatavad aruanded ja statistika andmete kvaliteedi kohta vastavalt määruse (EL) 2017/2226 artikli 38 lõikele 4 ning korrapärane statistika, et tagada kõnealuse määruse artikli 72 lõikes 1 osutatud eu-LISA-poolne järelevalve riiki sisenemise ja riigist lahkumise süsteemi arendamise ja toimimise üle;
 - b) määruse (EL) 2018/1240 artikli 84 kohased aruanded, mis sisaldavad järgmist statistikat Euroopa reisiinfo ja -lubade süsteemis (ETIAS) säilitatavate andmete kohta:
 - i) igapäevane statistika selliste taotlejate arvu ja kodakondsuse kohta, kellele on reisiluba välja antud või selle andmisest keeldutud, sealhulgas keeldumise põhjuste kohta, ning selliste kolmandate riikide kodanike arvu ja kodakondsuse kohta, kelle reisiluba on tühistatud või kehtetuks tunnistatud;
 - ii) kohandatavad aruanded ja statistika, et paremini hinnata julgeoleku-, ebaseadusliku sisserände ja suurt epideemiaohtu, suurendada piirkontrolli tõhusust, aidata ETIASe kesküksusel ja ETIASe riiklikel üksustel menetleda reisiloataotlusi ning toetada liidu rändepoliitika tõendus põhist kujundamist;
 - iii) statistilised andmed ETIASe jälgimisnimekirja kohta vastavalt kõnealuse määruse artikli 92 lõikele 4;
 - iv) korrapärane statistika, millega tagatakse, et eu-LISA jälgib ETIASe infosüsteemi arendamist ja toimimist vastavalt kõnealuse määruse artikli 92 lõikele 1;
 - c) määruse (EL) 2018/1240 artikli 33 lõike 2 kohased aruanded, mis sisaldavad järgmist statistikat:
 - i) riiki sisenemise ja riigist lahkumise süsteemi koostatud statistika, millest ilmneb, et teatava reisijaterühma puhul on viibimisaja ületamise ja sisenemiskeeldude määr tavapärasest erinev;
 - ii) Euroopa reisiinfo ja -lubade süsteemi poolt kõnealuse määruse artikli 84 kohaselt koostatud statistika, millest ilmneb, et teatava reisijaterühma puhul on julgeoleku-, ebaseadusliku sisserände või suure epideemiaohtu alusel reisiloo andmisest keeldumiste määr tavapärasest erinev;
 - iii) Euroopa reisiinfo ja -lubade süsteemi poolt kõnealuse määruse artikli 84 kohaselt koostatud statistika ning riiki sisenemise ja riigist lahkumise süsteemi koostatud statistika, mis osutab korrelatsioonile ühelt poolt taotlusvormi abil kogutud teabe ning teiselt poolt reisijate viibimisaja ületamise ja sisenemiskeeldude vahel;

- d) määruse (EL) 2018/1860 artikli 16 kohased aruanded, mis sisaldavad päeva-, kuu- ja aastastatistika, mis näitab kirjete arvu iga hoiatusteate kategooria kohta nii liikmesriigiti kui ka koondandmetena;
- e) määruse (EL) 2018/1861 kohased aruanded, mis sisaldavad järgmist statistikat Schengeni infosüsteemis säilitatavate andmete kohta:
- i) päeva-, kuu- ja aastastatistika, mis näitab kirjete arvu iga hoiatusteate kategooria kohta nii liikmesriigiti kui ka koondandmetena vastavalt kõnealuse määruse artikli 60 lõikele 3;
 - ii) aastaaruanded päringutabamuste arvu kohta hoiatusteate kategooria kaupa, mitu korda Schengeni infosüsteemis päringuid tehti ja mitu korda kasutati seda hoiatusteate sisestamiseks, ajakohastamiseks või kustutamiseks, nii liikmesriigiti kui ka koondandmetena, vastavalt määruse (EL) 2018/1861 artikli 60 lõikele 3 ja määruse (EL) 2018/1860 artiklile 19;
 - iii) komisjoni taotlusel täiendavad korrapärased või erakorralised spetsiifilised statistikaaruanded Schengeni infosüsteemi toimimise ja kasutamise ning täiendava teabe vahetamise kohta vastavalt määruse (EL) 2018/1861 artikli 60 lõike 5 teisele lõigule ja määruse (EL) 2018/1860 artiklile 19;
 - iv) Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ameti taotlusel täiendavad korrapärased või erakorralised spetsiifilised statistikaaruanded, et koostada riskianalüüse ja haavatavuse hinnanguid, vastavalt määruse (EL) 2018/1861 artikli 60 lõike 5 kolmandale lõigule ja määruse (EL) 2018/1860 artiklile 19;
 - v) tehnilise hoolduse, aruandluse, andmekvaliteedialase aruandluse ja statistikaga seotud aruanded ja statistika vastavalt määruse (EL) 2018/1861 artikli 60 lõikele 2 ja määruse (EL) 2018/1860 lõikele 19;
 - vi) aruanded andmekvaliteedi probleemide kohta vastavalt määruse (EL) 2018/1861 artikli 15 lõikele 4 ja määruse (EL) 2018/1860 artiklile 19.
6. Lõikes 2 osutatud tehnilised aruanded sisaldavad statistikat süsteemi kasutamise, kättesaadavuse, intsidentide, jõudluse, biomeetrilise täpsuse, andmete kvaliteedi ja vajaduse korral pooleliolevate toimingute kohta.
7. Kasutaja saab keskoidla koostatud tegevusaruandeid kohandada, et andmeid saaks filtreerida või rühmitada, kasutades selleks koos keskoidlaga kättesaadavaks tehtavat aruandlusvahendit.
8. Kättesaadavaks tehakse aruannete kataloog. Uute aruannete ja olemasolevate aruannete muutmise taotluste puhul järgitakse eu-LISA muudatuste haldamise poliitikat.

Artikkel 3

Andmehoidla ja aruandlusvahend

1. Keskoidla kasutab tehnilist lahendust, et majutada aluseks olevatest ELi infosüsteemidest ja koostalitluse komponentidest saadud andmeid.
2. Tehniline lahendus sisaldab aruandlusvahendit, mis on seadistatud koostama, haldama ja ellu viima artiklis 2 osutatud aruandeid ja kohandatavaid aruandeid.
3. Aruandlusvahend võimaldab koostada tegevusaruandeid ja tehnilisi aruandeid ning kasutajal neid välja otsida.
4. Aruandlusvahend võimaldab esitada süsteemiüleseid statistilisi andmeid ning analüütilist aruandlust poliitika, tegevuse ja andmete kvaliteediga seotud eesmärkidel, kui see on liidu õigusega ette nähtud.
5. Kõiki aruandeid hallatakse tehnilise lahenduse raames. Tehnilise lahenduse puhul rakendatakse asjakohaseid turva- ja terviklusmeetmeid, et täita määruse (EL) 2019/817 artikli 42 lõikes 3 sätestatud turbekava nõudeid.

6. Tehniline lahendus luuakse eu-LISA tehnilises ja varuasukohas.

Artikkel 4

Andmete ekstraheerimine

Keskholdla saab ELi infosüsteemidest määruse (EL) 2019/817 artikli 39 lõikes 2 ning artikli 66 lõigetes 1, 2 ja 3 osutatud andmete ainult lugemisõigusega koopiad, et koostada kõnealuse määruse artiklites 39 ja 66 osutatud statistikat ja aruandeid. Andmeid kogutakse korrapäraselt ja vähemalt kord päevas ühesuunalise ekstraheerimise teel.

Artikkel 5

Andmete anonüümseks muutmise vahend

1. Aluseks olevatest ELi infosüsteemidest ja koostalitluse komponentidest ekstraheeritud andmed muudetakse anonüümseks, kasutades andmete anonüümseks muutmise vahendit. Keskholdlas säilitatakse ainult anonüümseks muudetud andmeid.
2. Andmete anonüümseks muutmise vahendiga tehakse kindlaks ELi infosüsteemides olevad kriitilise tähtsusega identiteediandmed ja muudetakse need automatiseeritud protsessi abil anonüümseks enne statistiliste andmete keskholdlasse salvestamist. Anonüümseks muutmise protsess on pööramatu.

Artikkel 6

Juurdepääs

1. Nõuetekohaselt volitatud töötajatele antakse juurdepääs keskholdlale ning juurdepääsu hallatakse kooskõlas määruse (EL) 2017/2226 artikliga 63, määruse (EL) 2018/1240 artikliga 84, määruse (EL) 2018/1861 artikliga 60 ja määruse (EL) 2018/1860 artikliga 16.
2. Liikmesriikidel, komisjonil ja liidu ametitel kooskõlas nende liidu õigusest tulenevate juurdepääsuõigustega on juurdepääs keskholdlale turvalise võrguühenduse (TESTA) kaudu.
3. Käesoleva määruse artikli 3 lõikes 2 osutatud vahendile antakse juurdepääs üksnes pädevate asutuste nõuetekohaselt volitatud töötajatele kooskõlas määruse (EL) 2019/817 artikli 39 lõikega 2 ja artikli 66 lõigetega 1–5.
4. Pädevad asutused pääsevad keskholdlale juurde kasutajaprofiilide abil. Kasutajaprofiilide loetelu haldab eu-LISA. Ühel asutusel võib sõltuvalt juurdepääsuõigustest olla mitu profiili.
5. Juurdepääs keskholdlale logitakse. Logi peab sisaldama vähemalt järgmist teavet:
 - a) ajatempel,
 - b) ametiasutus,
 - c) asjaomase aruande liik.
6. Keskholdlale juurdepääsu kasutavate kasutajate tuvastamist võimaldavaid logisid peetakse riiklikul tasandil ning neid peavad ka komisjon, Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Amet ja Europol. Eu-LISA peab logisid kõigi juurdepääsutoimingute kohta. Logisid säilitatakse keskholdlas ühe aasta jooksul, pärast mida need kustutatakse automaatselt.
7. Keskholdlas esinevad rollide konfliktid tehakse kindlaks ja juurdepääs antakse kooskõlas järgmiste põhimõtetega:
 - a) teadmisisvajadus;
 - b) minimaalõiguste põhimõte;
 - c) ülesannete lahusus.

8. Määruse (EL) 2018/1861 artikli 15 lõike 4 kohaselt esitatavad andmekvaliteedi aruanded sisaldavad vahendit, mis võimaldab liikmesriikidel anda eu-LISA-le tagasisidet tekkinud probleemide kõrvaldamise kohta.

Artikkel 7

Volitatud töötaja

Isikuandmete anonüümseks muutmiseks vastavalt artiklile 5 on eu-LISA volitatud töötaja määruse (EL) 2018/1725 artikli 3 punkti 12 tähenduses.

Artikkel 8

Muud andmekaitse- ja turvaaspektid

1. Keskhooldlas säilitatavate andmetega tohib tutvuda üksnes aruandluse ja statistika eesmärgil.
2. Eu-LISA rakendab vajalikke turbemeetmeid, et tagada keskhooldlas olevate andmete terviklus. Kõik andmetes tehtud muudatused peavad olema auditeerimise eesmärgil jälgitavad.

Artikkel 9

Jõustumine

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja liikmesriikides vahetult kohaldatav kooskõlas aluslepingutega.

Brüssel, 30. september 2021

Komisjoni nimel
president
Ursula VON DER LEYEN

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2021/2224,**16. november 2021**

millega kehtestatakse automatiseeritud andmekvaliteedikontrolli mehhanismide ja korra üksikasjad, ühised andmekvaliteedi näitajad ja kvaliteedi miinimumnõuded andmete säilitamiseks vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2019/818 artikli 37 lõikele 4

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. mai 2019. aasta määrust (EL) 2019/818, millega luuakse ELi infosüsteemide koostalitlusvõime raamistik politsei- ja õiguskooostöö, varjupaiga ja rände valdkonnas ning muudetakse määrusi (EL) 2018/1726, (EL) 2018/1862 ja (EL) 2019/816, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 37 lõiget 4,

ning arvestades järgmist:

- (1) Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrustega (EL) 2019/818 ning (EL) 2019/817 ⁽²⁾ on loodud raamistik, millega tagatakse ELi infosüsteemide koostalitlusvõime piiride, viisade, politsei- ja õiguskooostöö, varjupaiga ja rände valdkonnas.
- (2) Andmekvaliteedi parandamiseks ja kvaliteedinõuete ühtlustamiseks tuleb kehtestada automatiseeritud andmekvaliteedikontrolli mehhanismide ja korra üksikasjad, ühised andmekvaliteedi näitajad ja selliste andmete kvaliteedi miinimumnõuded, mis sisestatakse aluseks olevatesse ELi infosüsteemidesse, ühisesse biomeetrilise võrdlemise teenusesse ja ühisesse isikuandmete hoidlasse või mida seal säilitatakse.
- (3) Nende meetmete rakendamise ja hindamisega peaks tegelema Vabadusel, Turvalisusel ja Õigusel Rajaneva Ala Suuremahuliste IT-süsteemide Operatiivjuhtimise Euroopa Liidu Amet (eu-LISA), võttes sealjuures arvesse iga ELi infosüsteemi ja koostalitluse komponendi jaoks kehtestatud konkreetseid sätteid. Nende ülesannete täitmisel peaksid eu-LISA-le nõu andma eksperdid komisjonist, liikmesriikidest ja liidu ametitest, kus ELi infosüsteeme ja koostalitluse komponente kasutatakse.
- (4) Andmekvaliteedikontrolli mehhanismide ja korraga peaks kindlaks tehtama, kas sisendandmed vastavad aluseks olevate ELi infosüsteemide, ühise biomeetrilise võrdlemise teenuse ja ühise isikuandmete hoidla suhtes kohaldatavatele blokeerivatele reeglitele ja leebetele reeglitele. eu-LISA peaks vastutama selle tagamise eest, et andmekvaliteedi normid püsivad ELi infosüsteemide ja koostalitluse komponentide eesmärkide saavutamise seisukohast otstarbekad.
- (5) eu-LISA peaks iga kvaliteedikontrolli näitaja puhul määrama kindlaks kvaliteedi miinimumnõuded, mis on andmete ELi infosüsteemides ja koostalitluse komponentides säilitamiseks hädavajalikud, ja hindama nende otstarbekust. Andmekvaliteedi nõuded peaksid võimaldama automaatselt kindlaks teha, kui esitatud andmed on nähtavalt ebaõiged või vastuolulised, et päritoluliikmesriik saaks andmeid kontrollida ja vajalikke parandusmeetmeid võtta.

⁽¹⁾ ELT L 135, 22.5.2019, lk 85.

⁽²⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. mai 2019. aasta määrus (EL) 2019/817, millega luuakse ELi infosüsteemide koostalitlusvõime raamistik piiride ja viisade valdkonnas ning muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusi (EÜ) nr 767/2008, (EL) 2016/399, (EL) 2017/2226, (EL) 2018/1240, (EL) 2018/1726, (EL) 2018/1861 ning nõukogu otsuseid 2004/512/EÜ ja 2008/633/JSK (ELT L 135, 22.5.2019, lk 27).

- (6) Selleks et korrapäraselt kontrollida aluseks olevates ELi infosüsteemides ja koostalitluse komponentides säilitatavate andmete kehtivust ja vastavust andmekvaliteedi nõuetele, tuleks luua andmeviimistluse ja probleemide tuvastamise mehhanismid.
- (7) eu-LISA peaks tagama andmete kvaliteedi ja liikmesriikidele andmete kvaliteedi kohta korrapäraselt esitatavate aruannete koostamise järelevalve keskse suutlikkuse. Sellised aruanded peaks koostama aruandluse ja statistika keskhoidla kooskõlas määruse (EL) 2019/818 artikli 39 lõikega 1 ja komisjoni delegeeritud määruses 2021/2222 sätestatud eeskirjadega ⁽³⁾.
- (8) Võttes arvesse, et määrus (EL) 2019/818 põhineb Schengeni *acquis*l, on Taani teatanud, lähtudes Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Liidu toimimise lepingule lisatud Taani seisukohta käsitleva protokolli nr 22 artiklist 4, et rakendab määrust (EL) 2019/818 siseriiklikus õiguses. Seepärast on käesolev määrus Taani suhtes siduv.
- (9) Käesolev määrus kujutab endast nende Schengeni *acquis* sätete edasiarendamist, milles Iirimaa ei osale ⁽⁴⁾. Seetõttu ei osale Iirimaa käesoleva määruse vastuvõtmisel, see ei ole tema suhtes siduv ega kohaldatav.
- (10) Islandi ja Norra puhul kujutab käesolev määrus endast nende Schengeni *acquis* sätete edasiarendamist Euroopa Liidu Nõukogu ning Islandi Vabariigi ja Norra Kuningriigi vahelise lepingu (nende kahe riigi osalemiseks Schengeni *acquis* sätete rakendamises, kohaldamises ja edasiarendamises) ⁽⁵⁾ tähenduses, mis kuuluvad nõukogu otsuse 1999/437/EÜ ⁽⁶⁾ artikli 1 punktis A osutatud valdkonda.
- (11) Šveitsi puhul kujutab käesolev määrus endast nende Schengeni *acquis* sätete edasiarendamist Euroopa Liidu, Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise lepingu (Šveitsi Konföderatsiooni ühinemise kohta Schengeni *acquis* sätete rakendamise, kohaldamise ja edasiarendamisega) ⁽⁷⁾ tähenduses, mis kuuluvad nõukogu otsuse 1999/437/EÜ artikli 1 punktis A osutatud valdkonda, kusjuures nimetatud otsuse vastavat punkti tõlgendatakse koostoimes nõukogu otsuse 2008/146/EÜ ⁽⁸⁾ artikliga 3.
- (12) Liechtensteini puhul kujutab käesolev määrus endast nende Schengeni *acquis* sätete edasiarendamist Euroopa Liidu, Euroopa Ühenduse, Šveitsi Konföderatsiooni ja Liechtensteini Vürstiriigi vahelise protokolli (mis käsitleb Liechtensteini Vürstiriigi ühinemist Euroopa Liidu, Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise lepinguga Šveitsi Konföderatsiooni ühinemise kohta Schengeni *acquis* rakendamise, kohaldamise ja edasiarendamisega) ⁽⁹⁾ tähenduses, mis kuuluvad otsuse 1999/437/EÜ artikli 1 punktis A osutatud valdkonda, kusjuures nimetatud otsuse vastavat punkti tõlgendatakse koostoimes otsuse 2011/350/EÜ ⁽¹⁰⁾ artikliga 3.

⁽³⁾ Komisjoni delegeeritud määrus, 30. september 2021/2021/2222, millega täiendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EL) 2019/818 üksikasjalike eeskirjadega, mis käsitlevad aruandluse ja statistika keskhoidla tegevust. (Vt käesoleva Euroopa Liidu Teataja lk 1).

⁽⁴⁾ Käesolev määrus jääb väljapoole nende meetmete kohaldamisala, mis on sätestatud nõukogu 28. veebruari 2002. aasta otsuses 2002/192/EÜ Iirimaa taotluse kohta osaleda teatavates Schengeni *acquis* sätetes (EÜT L 64, 7.3.2002, lk 20).

⁽⁵⁾ EÜT L 176, 10.7.1999, lk 36.

⁽⁶⁾ Nõukogu 17. mai 1999. aasta otsus 1999/437/EÜ Euroopa Liidu Nõukogu ning Islandi Vabariigi ja Norra Kuningriigi vahel sõlmitud lepingu teatavate rakenduseeskirjade kohta nende kahe riigi ühinemiseks Schengeni *acquis* sätete rakendamise, kohaldamise ja edasiarendamisega (EÜT L 176, 10.7.1999, lk 31).

⁽⁷⁾ ELT L 53, 27.2.2008, lk 52.

⁽⁸⁾ Nõukogu 28. jaanuari 2008. aasta otsus 2008/146/EÜ sõlmida Euroopa Ühenduse nimel Euroopa Liidu, Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vaheline leping Šveitsi Konföderatsiooni ühinemise kohta Schengeni *acquis* rakendamise, kohaldamise ja edasiarendamisega (ELT L 53, 27.2.2008, lk 1).

⁽⁹⁾ ELT L 160, 18.6.2011, lk 21.

⁽¹⁰⁾ Nõukogu 7. märtsi 2011. aasta otsus 2011/350/EL Euroopa Liidu, Euroopa Ühenduse, Šveitsi Konföderatsiooni ja Liechtensteini Vürstiriigi vahelise protokolli (mis käsitleb Liechtensteini Vürstiriigi ühinemist Euroopa Liidu, Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise lepinguga Šveitsi Konföderatsiooni ühinemise kohta Schengeni *acquis* rakendamise, kohaldamise ja edasiarendamisega) Euroopa Liidu nimel sõlmimise kohta, seoses sisepiiridel piirikontrolli kaotamise ja isikute liikumisega (ELT L 160, 18.6.2011, lk 19).

- (13) Küprose, Bulgaaria, Rumeenia ja Horvaatia puhul on käesolev määrus Schengeni *acquis*¹ põhinev või sellega muul viisil seotud akt 2003. aasta ühinemisakti artikli 3 lõike 1, 2005. aasta ühinemisakti artikli 4 lõike 1 ja 2011. aasta ühinemisakti artikli 4 lõike 1 tähenduses.
- (14) Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2018/1725 ⁽¹⁾ artikli 42 lõikele 1 konsulteeriti Euroopa Andmekaitseinspektoriga, kes esitas oma arvamuse 30. aprillil 2021.
- (15) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas koostalitlusvõime komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Kohaldamisala ja reguleerimisese

1. Käesoleva määrusega kehtestatakse määruse (EL) 2019/818 artikli 37 lõikes 1 osutatud ELi infosüsteemides ja koostalitluse komponentides säilitatavate andmete automatiseeritud andmekvaliteedikontrolli mehhanismide ja korra üksikasjad.
2. Samuti kehtestatakse käesoleva määrusega üksikasjad, mis puudutavad ühiseid andmekvaliteedi näitajaid ja andmete, esmajoones biomeetriliste andmete, määruse (EL) 2019/818 artikli 37 lõikes 1 osutatud ELi infosüsteemides ja koostalitluse komponentides säilitamise kvaliteedi miinimumnõudeid.
3. Lõigetes 2 ja 3 osutatud meetmed ei piira liidu õigusega kehtestatud erisätteid, mis käsitlevad ELi infosüsteemidega seotud andmekvaliteeti.
4. Käesolevat määrust kohaldatakse määruse (EL) 2019/818 artikli 37 lõikes 1 osutatud ELi infosüsteemide ja koostalitluse komponentide suhtes.

Artikkel 2

Mõisted

Käesolevas määruses kasutatakse järgmisi mõisteid:

- (a) „sisendandmed“ – andmed, mille andmekvaliteeti kontrollitakse, et neid säilitada määruse (EL) 2019/818 artikli 37 lõikes 1 osutatud ELi infosüsteemis või koostalitluse komponendis;
- (b) „andmeviimistluse mehhanism“ – kontrollimehhanism, millega tagatakse ELi infosüsteemis või koostalitluse komponendis säilitatavate andmete plaaniline kustutamine vastavalt liidu õigusele;
- (c) „probleemide tuvastamise mehhanism“ – kontrollimehhanism, mille eesmärk on teha kindlaks andmed, mis ei vasta andmekvaliteedi normidele või standarditele;

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. oktoobri 2018. aasta määrus (EL) 2018/1725, mis käsitleb füüsiliste isikute kaitset isikuandmete töötlemisel liidu institutsioonides, organites ja asutustes ning isikuandmete vaba liikumist, ning millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 45/2001 ja otsus nr 1247/2002/EÜ (ELT L 295, 21.11.2018, lk 39).

- (d) „blokeerivad reeglid“ – reeglid või reeglite kogumid, millega mõõdetakse, millises ulatuses sisendandmed vastavad kindlaksmääratud andmenõuetele, mis määravad ära nende säilitamise ja/või kasutamise. Nende hulka kuuluvad ka iga ELi infosüsteemi tegevust reguleerivad andmekvaliteedi normid, mis peavad olema täidetud enne, kui andmed saab süsteemi sisestada. Sisendandmeid, mis ei vasta blokeeriva reegli tingimustele, ei saa ELi infosüsteemi ja koostalitluse komponenti sisestada ega seal säilitada;
- (e) „leebed reeglid“ – reeglid või reeglite kogumid, millega mõõdetakse, millises ulatuses vastavad sisendandmed kindlaksmääratud andmenõuetele, mis määravad ära nende asjakohasuse ja/või optimaalse kasutuse. Leebed reeglid ei takista nõuetele mittevastavate sisendandmete sisestamist ega säilitamist. Nende hulka kuuluvad ka iga ELi infosüsteemi tegevust reguleerivad andmekvaliteedi normid, mis peaksid olema täidetud enne, kui andmed saab süsteemi sisestada. Sisendandmed, mis ei vasta mõnele leebele reeglile, sisestatakse ELi infosüsteemi või koostalitluse komponenti koos andmekvaliteedi probleemi tähistava lipu, märke või hoiatussõnumiga.

Artikkel 3

Automatiseeritud andmekvaliteedikontrolli mehhanismid ja kord

1. Ühisesse biomeetrilise võrdlemise teenusesse ja ühisesse isikuandmete hoidlasse sisestatud ja seal säilitatavatele andmetele tehakse automatiseeritud kvaliteedikontroll vastavalt artikli 4 sätetele.
2. Määruse (EL) 2019/818 artikli 37 lõikes 1 osutatud ELi infosüsteemidesse sisestatud ja seal säilitatavatele andmetele tehakse automatiseeritud kvaliteedikontroll vastavalt normidele, mis reguleerivad nende süsteemide andmekvaliteedikontrolli mehhanisme.
3. Andmekvaliteedikontrolli mehhanismid käivitatakse vastavalt normidele, mis reguleerivad nende ELi infosüsteemide ja koostalitluse komponentide andmekvaliteeti.
4. Et teha kindlaks, kas sisendandmed on kooskõlas nende suhtes kehtivate blokeerivate reeglite või leebete reeglitega, peavad lõikes 3 osutatud andmekvaliteedikontrolli mehhanismid vastama käesoleva määruse lisa 1. punktile.
5. Kui sisendandmed tahetakse sisestada määruse (EL) 2019/818 artikli 37 lõikes 1 osutatud ELi infosüsteemi või koostalitluse komponentidesse, hindavad andmekvaliteedikontrolli mehhanismid, millises ulatuses on iga andmekvaliteedi näitaja nende andmete puhul täidetud, kohaldades iga näitaja andmekvaliteedi nõuet. Selle hindamise tulemusena määravad andmekvaliteedikontrolli mehhanismid sisendandmete andmekvaliteedi kategooria käesoleva määruse lisa 2. ja 3. punktis kehtestatud korras.
6. Ühised andmekvaliteedi näitajad on järgmised: täielikkus, täpsus, ajakohasus, kordumatus ja järjepidevus.
7. eu-LISA rakendab iga näitaja andmekvaliteedi nõuded artiklis 5 kehtestatud korras.
8. Andmeviimistluse ja probleemide tuvastamise mehhanismid kontrollivad regulaarselt määruse (EL) 2019/818 artikli 37 lõikes 1 osutatud ELi infosüsteemides ja koostalitluse komponentides säilitatavate andmete kehtivust ja vastavust andmekvaliteedi nõuetele vastavalt käesoleva määruse lisa 4. punktile.

Artikkel 4

Sisestatud ja säilitatavate andmete automatiseeritud andmekvaliteedikontrolli mehhanismid

1. Andmekvaliteedi parandamiseks luuakse automatiseeritud andmekvaliteedikontrolli mehhanismid, mis toetavad andmekvaliteedi nõuetele vastavate andmete sisestamist määruse (EL) 2019/818 artikli 37 lõikes 1 osutatud ELi infosüsteemidesse ja koostalitluse komponentidesse ning nende säilitamist seal. Andmete sisestamine ja säilitamine toimub vastavalt normidele, mis reguleerivad nende ELi infosüsteemide ja koostalitluse komponentide andmekvaliteeti.

2. Kui nõuetekohaselt volitatud töötajad sisestavad andmeid määruse (EL) 2019/818 artikli 37 lõikes 1 osutatud ELi infosüsteemidesse ja koostalitluse komponentidesse, kontrollivad automatiseeritud kvaliteedikontrolli mehhanismid käesoleva määruse lisa 2. punktis osutatud ühiseid kvaliteedinäitajaid.

3. Andmekvaliteedikontrolli mehhanismid võimaldavad kohaldada blokeerivaid reegleid ja leebaid reegleid vastavalt artikli 3 lõikele 4, mis reguleerib andmekvaliteeti määruse (EL) 2019/818 artikli 37 lõikes 1 osutatud ELi infosüsteemides ja koostalitluse komponentides.

Artikkel 5

Andmekvaliteedikontrolli näitajate, standardite ja mehhanismide suhtes kehtiv kord

1. eu-LISA vastutab selle tagamise eest, et andmekvaliteedi normid on määruse (EL) 2019/818 artikli 37 lõikes 1 osutatud ELi infosüsteemide ja koostalitluse komponentide eesmärkide saavutamise seisukohast otstarbekad.

2. Samuti vastutab eu-LISA biomeetriliste andmete määruse (EL) 2019/818 artikli 37 lõikes 1 osutatud ELi infosüsteemides ja koostalitluse komponentides säilitamise kvaliteedi miinimumnõuete rakendamise eest.

3. Lõigete 1 ja 2 kohaldamisel võtab eu-LISA arvesse iga määruse (EL) 2019/818 artikli 37 lõikes 1 osutatud ELi infosüsteemi ja koostalitluse komponendi spetsiifilisi vajadusi ning teda abistavad ja talle annavad nõu eksperdid komisjonist, liikmesriikidest ja liidu ametitest, kus neid ELi infosüsteeme ja koostalitluse komponente kasutatakse.

4. Kohaldatakse järgmist andmekvaliteedikontrolli korda:

- (a) eu-LISA rakendab iga andmekvaliteedi näitaja puhul andmekvaliteedi nõudeid vastavalt käesoleva määruse lisa 2. punktile;
- (b) nõuete väärtused määratakse iga artikli 3 lõikes 6 osutatud andmekvaliteedi näitaja puhul eraldi. Iga näitaja puhul võidakse määrata eri nõuete väärtused olenevalt andmete kategooriast;
- (c) vastava taotluse korral ja pärast korrapäraste andmekvaliteedi aruannete esitamist vastavalt artiklile 6 hindab eu-LISA väärtuste ja nõuete otstarbekust ning muudab neid aspektides, mis ei ole enam otstarbekad;
- (d) vastava taotluse korral ja pärast korrapäraste andmekvaliteedi aruannete esitamist vastavalt artiklile 6 hindab eu-LISA andmekvaliteedikontrolli mehhanismide otstarbekust, võttes arvesse blokeerivate reeglite ja leebete reeglite kohaldamist, ning vajaduse korral muudab neid;
- (e) selleks et muuta andmekvaliteedi nõudeid ja nende väärtusi ning teha otsuseid andmekvaliteedikontrolli mehhanismide kohta vastavalt käesoleva lõike punktidele c ja d, konsulteerib eu-LISA iga määruse (EL) 2019/818 artikli 37 lõikes 1 osutatud ELi infosüsteemi ja koostalitluse komponendi nõuanderühmaga.

5. eu-LISA lähtub andmekvaliteedikontrolli mehhanismide toimimise hindamisest, et muuta andmekvaliteedi nõuete väärtusi ja teha otsuseid andmekvaliteedikontrolli mehhanismide kohta.

Artikkel 6

Määruse (EL) 2019/818 artikli 37 lõike 3 kohased aruanded automatiseeritud andmekvaliteedikontrolli mehhanismide ja korra ning ühiste andmekvaliteedi näitajate kohta

1. Määruse (EL) 2019/818 artikli 37 lõikes 3 osutatud aruanded koostab aruandluse ja statistika keskhoidla vastavalt määruse (EL) 2019/818 artikli 39 lõikele 1 ja komisjoni delegeeritud määruses 2021/2222 sätestatud eeskirjadele.

2. Aruanded ei sisalda isikuandmeid ja sisaldavad vähemalt järgmisi informatiivseid andmekvaliteedi parameetreid, mis on saadud selleks otstarbeks välja töötatud tööriista või tööriistakomplektiga:

- (a) tähtnumbriliste ja biomeetriliste andmete puhul, mida hinnatakse blokeerivate reeglite ja leebete reeglite põhjal, vastavus andmekvaliteedi nõuetele;
 - (1) täielikkus (protsentides);
 - (2) täpsus (protsentides);
 - (3) kordumatus (protsentides);
 - (4) ajakohasus (protsentides);
 - (5) andmete järjepidevus (protsentides);
- (b) taotlustoimikute täielikkus (protsentides);
- (c) andmete vastavus „hea kvaliteedi“ kriteeriumidele (protsentides);
- (d) andmete vastavus „halva kvaliteedi“ kriteeriumidele (protsentides);
- (e) andmeviimistluse mehhanismi tulemused;
- (f) probleemide tuvastamise mehhanismi tulemused;
- (g) andmeväljad, mis põhjustavad sageli kvaliteediprobleeme;
- (h) iga punktides a–g loetletud kategooria kümne sagedasema probleemi loetelu;
- (i) liikmesriigid, keda kümme sagedasemat kvaliteediprobleemi puudutavad.

3. eu-LISA arendab välja andmete kvaliteedi ja käesolevas artiklis osutatud aruannete igapäevase koostamise keskse järelevalvesuutlikkuse.

Artikkel 7

Jõustumine

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja liikmesriikides vahetult kohaldatav kooskõlas aluslepingutega.

Brüssel, 16. november 2021

Komisjoni nimel
president
Ursula VON DER LEYEN

LISA

1. PUNKT

Sisestatavate andmete automatiseeritud andmekvaliteedikontrolli mehhanism

ELi infosüsteemidesse ja koostalitluse komponentidesse sisestatavaid andmeid kontrollitakse automatiseeritud andmekvaliteedikontrolli mehhanismidega, mille aluseks on artiklis 2 määratletud blokeerivad reeglid ja leebed reeglid. Need reeglid on kehtestatud ELi infosüsteemides ja koostalitluse komponentides, et teha kindlaks, kas sisendandmete sisestamine ja säilitamine lubatakse või mitte. Blokeerivad reeglid ja leebed reeglid on kehtestatud järgmiste parameetrite alusel: pikkus, vorming, liik, vastavus kvaliteedinõuetele, semantika, kordused ja süntaks.

2. PUNKT

Üldised kaalutlused seoses sisestatavate andmete ühiste andmekvaliteedi näitajate ja kvaliteedi miinimumnõuetega

Sisendandmeid, millele tehakse kvaliteedikontroll, hinnatakse iga ELi infosüsteemi ja koostalitluse komponendi andmekvaliteedi reeglite põhjal, nagu on sätestatud 1. punktis. Kui sisendandmete suhtes kohaldatavad reeglid ei välista andmete sisestamist ja säilitamist, mõõdavad andmekvaliteedikontrolli mehhanismid sisendandmete kvaliteeti, kasutades selleks nende andmete suhtes kehtivaid andmekvaliteedi näitajaid.

Andmekvaliteedikontrolli mehhanismid mõõdavad sisendandmete kvaliteeti vastavalt igale asjaomasele näitajale. Andmekvaliteedikontrolli mehhanismid võtavad arvesse kaalumiskoeffitsiente, et arvutada iga näitaja suhteline osakaal sisendandmete üldises kvaliteedis.

Seda eesmärki silmas pidades kohandatakse andmekvaliteedi kontrolli mehhanisme, et kohaldada neid andmiku üheainsa andmekogumi suhtes või andmebaasi suhtes.

Pärast seda, kui sisendandmete suhtes on kohaldatud kaalumiskoeffitsienti, tekitavad andmekvaliteedikontrolli mehhanismid sisendandmete profiili, mis sisaldab näitajate nõuete kohaldamise tulemusi, näiteks arvvärtusi, mis iseloomustavad sisendandmete kvaliteeti iga näitaja alusel.

1. tabelis on loetletud andmekvaliteedi näitajate miinimumkogum, näiteks näitajad, mis kehtivad sisendandmete suhtes alati, kooskõlas iga ELi infosüsteemi ja koostalitluse komponendi kohaldatavate normidega. Sellised näitajad on järgmised: täielikkus, täpsus, järjepidevus, ajakohasus, kordumatus.

Tabel 1

Andmekvaliteedi miinimumnäitajate loetelu

Näitaja	Kirjeldus	Peamine kohaldamisala	Mõõtühik
Täielikkus	Näitab, kui suures ulatuses on sisendandmetel väärtused kõigi eeldatavate omaduste ja seotud nõuete puhul konkreetses kasutuskontekstis. Näitab, kas kõik kohustuslikud andmed on esitatud ja kas andmebaasid (või valdkondlikud loendid) vastavad kehtestatud nõuetele.	Kohustuslikud andmeväljad (tähtnumbrilised ja biomeetrilised)	Andmete täielikkuse määr: Esitatud andmeväljade arvu ja nõutavate andmeväljade suhtarv
Täpsus	Näitab, kui suures ulatuses vastavad sisendandmete puhul prognoosid tundmatutele tegelikele väärtustele. Seda võib mõõta ühe üksuse kohta käivate andmete hulgas või võrreldavate üksuste kohta käivate andmete kaupa või mõlema kohta.	Tähtnumbrilised ja biomeetrilised andmed	Valikuvea määrad, ühiku mittevastavuse määr, kirje mittevastavuse määr, andmehõive veamäärad jne

Järjepidevus	Näitab, kui suures ulatuses on sisendandmete omadused vastuoludest vabad ja muude andmetega sidusad konkreetses kasutuskontekstis. Näitab, kui suures ulatuses vastab andmestik nende andmete suhtes kindlaksmääratud talitusreeglitele nende kõigi puhul; tähendab, et andmesisus puudub konflikt. Seda võib mõõta ühe üksuse kohta käivate andmete hulgas ja/või võrreldavate üksuste kohta käivate andmete kaupa.	Tähtnumbrilised andmed	Protsent
Ajakohasus	Näitab, kui suures ulatuses on sisendandmed esitatud eelnevalt kindlaksmääratud kuupäeva või kellaaja jooksul, mis määravad kindlaks andmete kehtivuse või kasutuskonteksti. Mõõdab, kui ajakohased andmed on ja kas vajalikud andmed saab esitada nõutava aja jooksul.	Tähtnumbrilised ja biomeetrilised andmed	Viiteaeg – lõplik: mitu päeva kulub alusperioodi viimasest päevast kuni sisendandmete esitamise päevani
Kordumatus	Näitab, kui suures ulatuses ei ole samu sisendandmeid samas ELi infosüsteemis või koostalitluse komponendis dubleeritud.	Kohustuslikud andmeväljad (tähtnumbrilised ja biomeetrilised)	Dubleerimata andmeühikute protsent

Biomeetriliste andmete puhul hõlmab täpsus ka eraldusvõimet. Eraldusvõime mõõdab seda, kui suures ulatuses sisaldavad sisendandmed nõutavat hulka punkte või piksleid ühe pikkusühiku kohta. Piksleid ekraanile kuvava üksuse puhul: trükimaterjali puhul ühik piksleid tolli kohta; väljundüsteemide puhul ühik punkte tolli kohta. Bittide arv piksli kohta (värviskaala nt: 16 värvi 4b, 256 8b, 16b 65k, 24b 16,5 miljonit).

3. PUNKT

Andmekvaliteedi kategooriad

Pärast 2. punktis osutatud sisendandmete profiili väljatöötamist määratakse sisendandmete andmekvaliteedi kategooria. Kasutatakse järgmisi andmekvaliteedi kategooriaid:

- (a) „hea kvaliteet“ – sisendandmete profiil näitab, et andmed on kohaldatava andmekvaliteedi näitajaga nõuetekohaselt vastavuses;
- (b) „halb kvaliteet“ – sisendandmete profiil näitab, et andmed ei ole kohaldatava andmekvaliteedi näitajaga nõuetekohaselt vastavuses, kui tegemist on leebe reeglga;
- (c) „tagasilükatud“ – sisendandmete profiil näitab, et andmed ei ole kohaldatava andmekvaliteedi näitajaga nõuetekohaselt vastavuses, kui tegemist on blokeeriva reeglga.

Kui sisendandmed määratakse hea kvaliteedi kategooriasse, salvestatakse andmed süsteemi või komponenti ilma andmekvaliteedi alase hoiatuseta.

Kui sisendandmed määratakse halva kvaliteedi kategooriasse, salvestatakse andmed süsteemi või komponenti ja kuvatakse andmekvaliteedi alane hoiatus. Hoiatuses märgitakse, et sisendandmed parandatakse ja esitatakse põhjus, mille tõttu sisendandmed ei ole kohaldatava andmekvaliteedi näitajaga nõuetekohaselt vastavuses. Kui võimalik, nimetatakse hoiatuses andmeväli/andmeväljad või andmete sisu või mõlemad, mille puhul esineb andmekvaliteediprobleem, ning soovitus selle kohta, kuidas sisendandmeid muuta, et need vastaksid hea kvaliteedi kategooria tingimustele.

4. PUNKT

Andmekvaliteedi järelevalve

Artikli 3 lõike 8 kohaldamisel kasutatakse kahte liiki mehhanisme:

- (a) Andmeviimistluse mehhanismid. Selliste mehhanismide tehtava kontrolli eesmärk on tuvastada andmed, mille säilitamisperiood kestab lühemat aega kui asjaomase ELi infosüsteemi või koostalitluse komponendi tööd reguleerivates õigusaktides kindlaks määratud. Andmeviimistluse mehhanismid teatavad liikmesriikidele andmete planeeritud kustutamisest ja annavad neile võimaluse võtta vajaduse korral asjakohaseid meetmeid.
- (b) Probleemide tuvastamise mehhanismid. Selliste mehhanismide tehtava kontrolli eesmärk on tuvastada andmed, mis ei vasta enam ühele või mitmele andmekvaliteedi näitajaga seotud andmekvaliteedi reeglile või nõudele. Sellise kontrolli tulemusena võib liikmesriigi vastutav asutus saada hoiatuse või teate, milles on märgitud põhjus, miks andmed ei vasta enam ühele või mitmele andmekvaliteedi reeglile või nõudele. Kui võimalik, antakse hoiatuses soovitus selle kohta, kuidas sisendandmeid muuta, et need vastaksid uutele reeglitele või nõuetele. Selliste kontrollimiste tulemusena ei tohi ELi infosüsteemides või koostalitluse komponentides säilitatavaid andmeid mingil juhul automaatselt kustutada. Kui mõnda ELi infosüsteemi või koostalitluse komponenti sisestatakse uusi andmeid samal ajal, kui probleemide tuvastamise mehhanismid töötavad, ei rakendu probleemide tuvastamise mehhanismid nende andmete suhtes.

eu-LISA võib otsustada, et andmekvaliteedi reeglite või nõuete läbivaatamise korral käivitatakse ELi infosüsteemis ja koostalitluse komponentides *ad hoc* probleemide tuvastamise mehhanismid.

eu-LISA võib konsulteerida mõne ELi infosüsteemi või koostalitluse komponendi nõuanderühmaga selle üle, kas käivitada vastavas ELi infosüsteemis või koostalitluse komponendis *ad hoc* probleemide tuvastamise mehhanismid ulatuses, mis on vajalik selle ELi infosüsteemi või koostalitluse komponendi eesmärki silmas pidades.

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2021/2225,**16. november 2021,**

millega kehtestatakse automatiseeritud andmekvaliteedikontrolli mehhanismide ja korra üksikasjad, ühised andmekvaliteedi näitajad ja kvaliteedi miinimumnõuded andmete säilitamiseks vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2019/817 artikli 37 lõikele 4

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. mai 2019. aasta määrust (EL) 2019/817, millega luuakse ELi infosüsteemide koostalitlusvõime raamistik piiride ja viisade valdkonnas ning muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusi (EÜ) nr 767/2008, (EL) 2016/399, (EL) 2017/2226, (EL) 2018/1240, (EL) 2018/1726, (EL) 2018/1861 ning nõukogu otsuseid 2004/512/EÜ ja 2008/633/JSK, (¹) eriti selle artikli 37 lõiget 4,

ning arvestades järgmist:

- (1) Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrustega (EL) 2019/817 ning (EL) 2019/818 (²) on loodud raamistik, millega tagatakse ELi infosüsteemide koostalitlusvõime piiride, viisade, politsei- ja õiguskoostöö, varjupaiga ja rände valdkonnas.
- (2) Andmekvaliteedi parandamiseks ja kvaliteedinõuete ühtlustamiseks tuleb kehtestada automatiseeritud andmekvaliteedikontrolli mehhanismide ja korra üksikasjad, ühised andmekvaliteedi näitajad ja selliste andmete kvaliteedi miinimumnõuded, mis sisestatakse aluseks olevatesse ELi infosüsteemidesse, ühisesse biomeetrilise võrdlemise teenusesse ja ühisesse isikuandmete hoidlasse või mida seal säilitatakse.
- (3) Nende meetmete rakendamise ja hindamisega peaks tegelema Vabadusel, Turvalisusel ja Õigusel Rajaneva Ala Suuremahuliste IT-süsteemide Operatiivjuhtimise Euroopa Liidu Amet (eu-LISA), võttes sealjuures arvesse iga ELi infosüsteemi ja koostalitluse komponendi jaoks kehtestatud konkreetseid sätteid. Nende ülesannete täitmisel peaksid eu-LISA-le nõu andma eksperdid komisjonist, liikmesriikidest ja liidu ametitest, kus ELi infosüsteeme ja koostalitluse komponente kasutatakse.
- (4) Andmekvaliteedikontrolli mehhanismide ja korraga peaks kindlaks tehtama, kas sisendandmed vastavad aluseks olevate ELi infosüsteemide, ühise biomeetrilise võrdlemise teenuse ja ühise isikuandmete hoidla suhtes kohaldatavatele blokeerivatele reeglitele ja leebetele reeglitele. eu-LISA peaks vastutama selle tagamise eest, et andmekvaliteedi normid püsivad ELi infosüsteemide ja koostalitluse komponentide eesmärkide saavutamise seisukohast otstarbekad.
- (5) eu-LISA peaks iga kvaliteedikontrolli näitaja puhul määrama kindlaks kvaliteedi miinimumnõuded, mis on andmete ELi infosüsteemides ja koostalitluse komponentides säilitamiseks hädavajalikud, ja hindama nende otstarbekust. Andmekvaliteedi nõuded peaksid võimaldama automaatselt kindlaks teha, kui esitatud andmed on nähtavalt ebaõiged või vastuolulised, et päritoluliikmesriik saaks andmeid kontrollida ja vajalikke parandusmeetmeid võtta.

(¹) ELT L 135, 22.5.2019, lk 27.

(²) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. mai 2019 määrus (EL) 2019/818, millega luuakse ELi infosüsteemide koostalitlusvõime raamistik politsei- ja õiguskoostöö, varjupaiga ja rände valdkonnas ning muudetakse määrusi (EL) 2018/1726, (EL) 2018/1862 ja (EL) 2019/816 (ELT L 135, 22.5.2019, lk 85).

- (6) Selleks et korrapäraselt kontrollida aluseks olevates ELi infosüsteemides ja koostalitluse komponentides säilitatavate andmete kehtivust ja vastavust andmekvaliteedi nõuetele, tuleks luua andmeviimistluse ja probleemide tuvastamise mehhanismid.
- (7) eu-LISA peaks tagama andmete kvaliteedi ja liikmesriikidele andmete kvaliteedi kohta korrapäraselt esitatavate aruannete koostamise järelevalve keskse suutlikkuse. Sellised aruanded peaks koostama aruandluse ja statistika keskhoidla kooskõlas määruse (EL) 2019/817 artikli 39 lõikega 1 ja komisjoni delegeeritud määruses (EL) 2021/2223 sätestatud eeskirjadega ⁽³⁾.
- (8) Võttes arvesse, et määrus (EL) 2019/817 põhineb Schengeni *acquis*'l, on Taani teatanud, lähtudes Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Liidu toimimise lepingule lisatud Taani seisukohta käsitleva protokolli nr 22 artiklist 4, et rakendab määrust (EL) 2019/817 siseriiklikus õiguses. Seepärast on käesolev määrus Taani suhtes siduv.
- (9) Käesolev määrus kujutab endast nende Schengeni *acquis*' sätete edasiarendamist, milles Iirimaa ei osale ⁽⁴⁾. Seetõttu ei osale Iirimaa käesoleva määruse vastuvõtmisel, see ei ole tema suhtes siduv ega kohaldatav.
- (10) Islandi ja Norra puhul kujutab käesolev määrus endast nende Schengeni *acquis*' sätete edasiarendamist Euroopa Liidu Nõukogu ning Islandi Vabariigi ja Norra Kuningriigi vahelise lepingu (nende kahe riigi osalemiseks Schengeni *acquis*' sätete rakendamises, kohaldamises ja edasiarendamises) ⁽⁵⁾ tähenduses, mis kuuluvad nõukogu otsuse 1999/437/EÜ ⁽⁶⁾ artikli 1 punktis A osutatud valdkonda.
- (11) Šveitsi puhul kujutab käesolev määrus endast nende Schengeni *acquis*' sätete edasiarendamist Euroopa Liidu, Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise lepingu (Šveitsi Konföderatsiooni ühinemise kohta Schengeni *acquis*' sätete rakendamise, kohaldamise ja edasiarendamisega) ⁽⁷⁾ tähenduses, mis kuuluvad otsuse 1999/437/EÜ artikli 1 punktis A osutatud valdkonda, kusjuures nimetatud otsuse vastavat punkti tõlgendatakse koostoimes nõukogu otsuse 2008/146/EÜ ⁽⁸⁾ artikliga 3.
- (12) Liechtensteini puhul kujutab käesolev määrus endast nende Schengeni *acquis*' sätete edasiarendamist Euroopa Liidu, Euroopa Ühenduse, Šveitsi Konföderatsiooni ja Liechtensteini Vürstiriigi vahelise protokolli (mis käsitleb Liechtensteini Vürstiriigi ühinemist Euroopa Liidu, Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise lepinguga Šveitsi Konföderatsiooni ühinemise kohta Schengeni *acquis*' rakendamise, kohaldamise ja edasiarendamisega) ⁽⁹⁾ tähenduses, mis kuuluvad otsuse 1999/437/EÜ artikli 1 punktis A osutatud valdkonda, kusjuures nimetatud otsuse vastavat punkti tõlgendatakse koostoimes nõukogu otsuse 2011/350/EL ⁽¹⁰⁾ artikliga 3.

⁽³⁾ Komisjoni 30. septembri 2021. aasta delegeeritud määrus (EL) 2021/2223, millega täiendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EL) 2019/817 üksikasjalike eeskirjadega, mis käsitlevad aruandluse ja statistika keskhoidla tegevust (vt käesoleva Euroopa Liidu Teataja lk 7).

⁽⁴⁾ Käesolev määrus jääb väljapoole nende meetmete kohaldamisala, mis on sätestatud nõukogu 28. veebruari 2002. aasta otsuses 2002/192/EÜ Iirimaa taotluse kohta osaleda teatavates Schengeni *acquis*' sätetes (EÜT L 64, 7.3.2002, lk 20).

⁽⁵⁾ EÜT L 176, 10.7.1999, lk 36.

⁽⁶⁾ Nõukogu 17. mai 1999. aasta otsus 1999/437/EÜ Euroopa Liidu Nõukogu ning Islandi Vabariigi ja Norra Kuningriigi vahel sõlmitud lepingu teatavate rakenduseeskirjade kohta nende kahe riigi ühinemiseks Schengeni *acquis*' sätete rakendamise, kohaldamise ja edasiarendamisega (EÜT L 176, 10.7.1999, lk 31).

⁽⁷⁾ ELT L 53, 27.2.2008, lk 52.

⁽⁸⁾ Nõukogu 28. jaanuari 2008. aasta otsus 2008/146/EÜ sõlmida Euroopa Ühenduse nimel Euroopa Liidu, Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vaheline leping Šveitsi Konföderatsiooni ühinemise kohta Schengeni *acquis*' rakendamise, kohaldamise ja edasiarendamisega (ELT L 53, 27.2.2008, lk 1).

⁽⁹⁾ ELT L 160, 18.6.2011, lk 21.

⁽¹⁰⁾ Nõukogu 7. märtsi 2011. aasta otsus 2011/350/EL Euroopa Liidu, Euroopa Ühenduse, Šveitsi Konföderatsiooni ja Liechtensteini Vürstiriigi vahelise protokolli (mis käsitleb Liechtensteini Vürstiriigi ühinemist Euroopa Liidu, Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise lepinguga Šveitsi Konföderatsiooni ühinemise kohta Schengeni *acquis*' rakendamise, kohaldamise ja edasiarendamisega) Euroopa Liidu nimel sõlmimise kohta, seoses sisepiiridel piirikontrolli kaotamise ja isikute liikumisega (ELT L 160, 18.6.2011, lk 19).

- (13) Küprose, Bulgaaria, Rumeenia ja Horvaatia puhul on käesolev määrus Schengeni *acquis*¹ põhinev või sellega muul viisil seotud akt 2003. aasta ühinemisakti artikli 3 lõike 1, 2005. aasta ühinemisakti artikli 4 lõike 1 ja 2011. aasta ühinemisakti artikli 4 lõike 1 tähenduses.
- (14) Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2018/1725 ⁽¹⁾ artikli 42 lõikele 1 konsulteeriti Euroopa Andmekaitseinspektoriga, kes esitas oma arvamuse 30. aprillil 2021.
- (15) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas koostalitlusvõime komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Kohaldamisala ja reguleerimisese

1. Käesoleva määrusega kehtestatakse määruse (EL) 2019/817 artikli 37 lõikes 1 osutatud ELi infosüsteemides ja koostalitluse komponentides säilitatavate andmete automatiseeritud andmekvaliteedikontrolli mehhanismide ja korra üksikasjad.
2. Samuti kehtestatakse käesoleva määrusega üksikasjad, mis puudutavad ühiseid andmekvaliteedi näitajaid ja andmete, esmajoonel biomeetriliste andmete, määruse (EL) 2019/817 artikli 37 lõikes 1 osutatud ELi infosüsteemides ja koostalitluse komponentides säilitamise kvaliteedi miinimumnõudeid.
3. Lõigetes 2 ja 3 osutatud meetmed ei piira liidu õigusega kehtestatud erisätteid, mis käsitlevad ELi infosüsteemidega seotud andmekvaliteeti.
4. Käesolevat määrust kohaldatakse määruse (EL) 2019/817 artikli 37 lõikes 1 osutatud ELi infosüsteemide ja koostalitluse komponentide suhtes.

Artikkel 2

Mõisted

Käesolevas määruses kasutatakse järgmisi mõisteid:

- a) „sisendandmed“ – andmed, mille andmekvaliteeti kontrollitakse, et neid säilitada määruse (EL) 2019/817 artikli 37 lõikes 1 osutatud ELi infosüsteemis või koostalitluse komponendis;
- b) „andmeviimistluse mehhanism“ – kontrollimehhanism, millega tagatakse ELi infosüsteemis või koostalitluse komponendis säilitatavate andmete plaaniline kustutamine vastavalt liidu õigusele;
- c) „probleemide tuvastamise mehhanism“ – kontrollimehhanism, mille eesmärk on teha kindlaks andmed, mis ei vasta andmekvaliteedi normidele või standarditele;
- d) „blokeerivad reeglid“ – reeglid või reeglite kogumid, millega mõõdetakse, millises ulatuses sisendandmed vastavad kindlaksmääratud andmenõuetele, mis määravad ära nende säilitamise ja/või kasutamise. Nende hulka kuuluvad ka iga ELi infosüsteemi tegevust reguleerivad andmekvaliteedi normid, mis peavad olema täidetud enne, kui andmed saab süsteemi sisestada. Sisendandmeid, mis ei vasta blokeeriva reegli tingimustele, ei saa ELi infosüsteemi ja koostalitluse komponenti sisestada ega seal säilitada;

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. oktoobri 2018. aasta määrus (EL) 2018/1725, mis käsitleb füüsiliste isikute kaitset isikuandmete töötlemisel liidu institutsioonides, organites ja asutustes ning isikuandmete vaba liikumist, ning millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 45/2001 ja otsus nr 1247/2002/EÜ (ELT L 295, 21.11.2018, lk 39).

- e) „leebed reeglid“ – reeglid või reeglite kogumid, millega mõõdetakse, millises ulatuses vastavad sisendandmed kindlaksmääratud andmenõuetele, mis määravad ära nende asjakohasuse ja/või optimaalse kasutuse. Leebed reeglid ei takista nõuetele mittevastavate sisendandmete sisestamist ega säilitamist. Nende hulka kuuluvad ka iga ELi infosüsteemi tegevust reguleerivad andmekvaliteedi normid, mis peaksid olema täidetud enne, kui andmed saab süsteemi sisestada. Sisendandmed, mis ei vasta mõnele leebele reeglile, sisestatakse ELi infosüsteemi või koostalitluse komponenti koos andmekvaliteedi probleemi tähistava lipu, märke või hoiatussõnumiga.

Artikkel 3

Automatiseeritud andmekvaliteedikontrolli mehhanismid ja kord

1. Ühisesse biomeetrilise võrdlemise teenusesse ja ühisesse isikuandmete hoidlasse sisestatud ja seal säilitatavatele andmetele tehakse automatiseeritud kvaliteedikontroll vastavalt artikli 4 sätetele.
2. Määruse (EL) 2019/817 artikli 37 lõikes 1 osutatud ELi infosüsteemidesse sisestatud ja seal säilitatavatele andmetele tehakse automatiseeritud kvaliteedikontroll vastavalt normidele, mis reguleerivad nende süsteemide andmekvaliteedikontrolli mehhanisme.
3. Andmekvaliteedikontrolli mehhanismid käivitatakse vastavalt normidele, mis reguleerivad nende ELi infosüsteemide ja koostalitluse komponentide andmekvaliteeti.
4. Et teha kindlaks, kas sisendandmed on kooskõlas nende suhtes kehtivate blokeerivate reeglite või leebete reeglitega, peavad lõikes 3 osutatud andmekvaliteedikontrolli mehhanismid vastama käesoleva määruse lisa 1. punktile.
5. Kui sisendandmed tahetakse sisestada määruse (EL) 2019/817 artikli 37 lõikes 1 osutatud ELi infosüsteemi või koostalitluse komponentidesse, hindavad andmekvaliteedikontrolli mehhanismid, millises ulatuses on iga andmekvaliteedi näitaja nende andmete puhul täidetud, kohaldades iga näitaja andmekvaliteedi nõuet. Selle hindamise tulemusena määravad andmekvaliteedikontrolli mehhanismid sisendandmete andmekvaliteedi kategooria käesoleva määruse lisa 2. ja 3. punktis kehtestatud korras.
6. Ühised andmekvaliteedi näitajad on järgmised: täielikkus, täpsus, ajakohasus, kordumatus ja järjepidevus.
7. eu-LISA rakendab iga näitaja andmekvaliteedi nõuded artiklis 5 kehtestatud korras.
8. Andmeviimistluse ja probleemide tuvastamise mehhanismid kontrollivad regulaarselt määruse (EL) 2019/817 artikli 37 lõikes 1 osutatud ELi infosüsteemides ja koostalitluse komponentides säilitatavate andmete kehtivust ja vastavust andmekvaliteedi nõuetele vastavalt käesoleva määruse lisa 4. punktile.

Artikkel 4

Sisestatud ja säilitatavate andmete automatiseeritud andmekvaliteedikontrolli mehhanismid

1. Andmekvaliteedi parandamiseks luuakse automatiseeritud andmekvaliteedikontrolli mehhanismid, mis toetavad andmekvaliteedi nõuetele vastavate andmete sisestamist määruse (EL) 2019/817 artikli 37 lõikes 1 osutatud ELi infosüsteemidesse ja koostalitluse komponentidesse ning nende säilitamist seal. Andmete sisestamine ja säilitamine toimub vastavalt normidele, mis reguleerivad nende ELi infosüsteemide ja koostalitluse komponentide andmekvaliteeti.
2. Kui nõuetekohaselt volitatud töötajad sisestavad andmeid määruse (EL) 2019/817 artikli 37 lõikes 1 osutatud ELi infosüsteemidesse ja koostalitluse komponentidesse, kontrollivad automatiseeritud kvaliteedikontrolli mehhanismid käesoleva määruse lisa 2. punktis osutatud ühiseid kvaliteedinäitajaid.

3. Andmekvaliteedikontrolli mehhanismid võimaldavad kohaldada blokeerivaid reegleid ja leebaid reegleid vastavalt artikli 3 lõikele 4, mis reguleerib andmekvaliteeti määruse (EL) 2019/817 artikli 37 lõikes 1 osutatud ELi infosüsteemides ja koostalitluse komponentides.

Artikkel 5

Andmekvaliteedikontrolli näitajate, standardite ja mehhanismide suhtes kehtiv kord

1. eu-LISA vastutab selle tagamise eest, et andmekvaliteedi normid on määruse (EL) 2019/817 artikli 37 lõikes 1 osutatud ELi infosüsteemide ja koostalitluse komponentide eesmärkide saavutamise seisukohast otstarbekad.
2. Samuti vastutab eu-LISA biomeetriliste andmete määruse (EL) 2019/817 artikli 37 lõikes 1 osutatud ELi infosüsteemides ja koostalitluse komponentides säilitamise kvaliteedi miinimumnõuete rakendamise eest.
3. Lõigete 1 ja 2 kohaldamisel võtab eu-LISA arvesse iga määruse (EL) 2019/817 artikli 37 lõikes 1 osutatud ELi infosüsteemi ja koostalitluse komponendi spetsiifilisi vajadusi ning teda abistavad ja talle annavad nõu eksperdid komisjonist, liikmesriikidest ja liidu ametitest, kus neid ELi infosüsteeme ja koostalitluse komponente kasutatakse.
4. Kohaldatakse järgmist andmekvaliteedikontrolli korda:
 - a) eu-LISA rakendab iga andmekvaliteedi näitaja puhul andmekvaliteedi nõudeid vastavalt käesoleva määruse lisa 2. punktile;
 - b) nõuete väärtused määratakse iga artikli 3 lõikes 6 osutatud andmekvaliteedi näitaja puhul eraldi. Iga näitaja puhul võidakse määrata eri nõuete väärtused olenevalt andmete kategooriast;
 - c) vastava taotluse korral ja pärast korrapäraste andmekvaliteedi aruannete esitamist vastavalt artiklile 6 hindab eu-LISA väärtuste ja nõuete otstarbekust ning muudab neid aspektides, mis ei ole enam otstarbekad;
 - d) vastava taotluse korral ja pärast korrapäraste andmekvaliteedi aruannete esitamist vastavalt artiklile 6 hindab eu-LISA andmekvaliteedikontrolli mehhanismide otstarbekust, võttes arvesse blokeerivate reeglite ja leebete reeglite kohaldamist, ning vajaduse korral muudab neid;
 - e) selleks et muuta andmekvaliteedi nõudeid ja nende väärtusi ning teha otsuseid andmekvaliteedikontrolli mehhanismide kohta vastavalt käesoleva lõike punktidele c ja d, konsulteerib eu-LISA iga määruse (EL) 2019/817 artikli 37 lõikes 1 osutatud ELi infosüsteemi ja koostalitluse komponendi nõuanderühmaga.
5. eu-LISA lähtub andmekvaliteedikontrolli mehhanismide toimimise hindamisest, et muuta andmekvaliteedi nõuete väärtusi ja teha otsuseid andmekvaliteedikontrolli mehhanismide kohta.

Artikkel 6

Määruse (EL) 2019/817 artikli 37 lõike 3 kohased aruanded automatiseeritud andmekvaliteedikontrolli mehhanismide ja korra ning ühiste andmekvaliteedi näitajate kohta

1. Määruse (EL) 2019/817 artikli 37 lõikes 3 osutatud aruanded koostab aruandluse ja statistika keskhoidla vastavalt määruse (EL) 2019/817 artikli 39 lõikele 1 ja delegeeritud määruses (EL) 2021/2223 sätestatud eeskirjadele.

2. Aruanded ei sisalda isikuandmeid ja sisaldavad vähemalt järgmisi informatiivseid andmekvaliteedi parameetreid, mis on saadud selleks otstarbeks välja töötatud tööriista või tööriistakomplektiga:
- a) tähtnumbriliste ja biomeetriliste andmete puhul, mida hinnatakse blokeerivate reeglite ja leebete reeglite põhjal, vastavus andmekvaliteedi nõuetele;
 - 1) täielikkus (protsentides);
 - 2) täpsus (protsentides);
 - 3) kordumatus (protsentides);
 - 4) ajakohasus (protsentides);
 - 5) andmete järjepidevus (protsentides);
 - b) taotlustoimikute täielikkus (protsentides);
 - c) andmete vastavus „hea kvaliteedi“ kriteeriumidele (protsentides);
 - d) andmete vastavus „halva kvaliteedi“ kriteeriumidele (protsentides);
 - e) andmeviimistluse mehhanismi tulemused;
 - f) probleemide tuvastamise mehhanismi tulemused;
 - g) andmeväljad, mis põhjustavad sageli kvaliteediprobleeme;
 - h) iga punktides a–g loetletud kategooria kümne sagedasema probleemi loetelu;
 - i) liikmesriigid, keda kümme sagedasemat kvaliteediprobleemi puudutavad.
3. eu-LISA arendab välja andmete kvaliteedi ja käesolevas artiklis osutatud aruannete igapäevase koostamise keskse järelevalvesuutlikkuse.

Artikkel 7

Jõustumine

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja liikmesriikides vahetult kohaldatav kooskõlas aluslepingutega.

Brüssel, 16. november 2021

Komisjoni nimel
president
Ursula VON DER LEYEN

LISA

1. punkt

Sisestatavate andmete automatiseeritud andmekvaliteedikontrolli mehhanism

ELi infosüsteemidesse ja koostalitluse komponentidesse sisestatavaid andmeid kontrollitakse automatiseeritud andmekvaliteedikontrolli mehhanismidega, mille aluseks on artiklis 2 määratletud blokeerivad reeglid ja leebed reeglid. Need reeglid on kehtestatud ELi infosüsteemides ja koostalitluse komponentides, et teha kindlaks, kas sisendandmete sisestamine ja säilitamine lubatakse või mitte. Blokeerivad reeglid ja leebed reeglid on kehtestatud järgmiste parameetrite alusel: pikkus, vorming, liik, vastavus kvaliteedinõuetele, semantika, kordused ja süntaks.

2. punkt

Üldised kaalutlused seoses sisestatavate andmete ühiste andmekvaliteedi näitajate ja kvaliteedi miinimumnõuetega

Sisendandmeid, millele tehakse kvaliteedikontroll, hinnatakse iga ELi infosüsteemi ja koostalitluse komponendi andmekvaliteedi reeglite põhjal, nagu on sätestatud 1. punktis. Kui sisendandmete suhtes kohaldatavad reeglid ei välista andmete sisestamist ja säilitamist, mõõdavad andmekvaliteedikontrolli mehhanismid sisendandmete kvaliteeti, kasutades selleks nende andmete suhtes kehtivaid andmekvaliteedi näitajaid.

Andmekvaliteedikontrolli mehhanismid mõõdavad sisendandmete kvaliteeti vastavalt igale asjaomasele näitajale. Andmekvaliteedikontrolli mehhanismid võtavad arvesse kaalumiskoeffitsiente, et arvutada iga näitaja suhteline osakaal sisendandmete üldises kvaliteedis.

Seda eesmärki silmas pidades kohandatakse andmekvaliteedi kontrolli mehhanisme, et kohaldada neid andmiku üheainsa andmekogumi suhtes või andmebaasi suhtes.

Pärast seda, kui sisendandmete suhtes on kohaldatud kaalumiskoeffitsienti, tekitavad andmekvaliteedikontrolli mehhanismid sisendandmete profiili, mis sisaldab näitajate nõuete kohaldamise tulemusi, näiteks arvvärtusi, mis iseloomustavad sisendandmete kvaliteeti iga näitaja alusel.

1. tabelis on loetletud andmekvaliteedi näitajate miinimumkogum, näiteks näitajad, mis kehtivad sisendandmete suhtes alati, kooskõlas iga ELi infosüsteemi ja koostalitluse komponendi kohaldatavate normidega. Sellised näitajad on järgmised: täielikkus, täpsus, järjepidevus, ajakohasus, kordumatus.

Tabel 1

Andmekvaliteedi miinimumnäitajate loetelu

Näitaja	Kirjeldus	Peamine kohaldamisala	Mõõtühik
Täielikkus	Näitab, kui suures ulatuses on sisendandmetel väärtused kõigi eeldatavate omaduste ja seotud nõuete puhul konkreetses kasutuskontekstis. Näitab, kas kõik kohustuslikud andmed on esitatud ja kas andmebaasid (või valdkondlikud loendid) vastavad kehtestatud nõuetele.	Kohustuslikud andmeväljad (tähtnumbrilised ja biomeetrilised)	Andmete täielikkuse määr: Esitatud andmeväljade arvu ja nõutavate andmeväljade suhtarv
Täpsus	Näitab, kui suures ulatuses vastavad sisendandmete puhul prognoosid tundmatutele tegelikele väärtustele. Seda võib mõõta ühe üksuse kohta käivate andmete hulgas või võrreldavate üksuste kohta käivate andmete kaupa või mõlema kohta.	Tähtnumbrilised ja biomeetrilised andmed	Valikuvea määrad, ühiku mittevastavuse määr, kirje mittevastavuse määr, andmehõive veamäärad jne

Järjepidevus	Näitab, kui suures ulatuses on sisendandmete omadused vastuoludest vabad ja muude andmetega sidusad konkreetsetes kasutuskontekstis. Näitab, kui suures ulatuses vastab andmestik nende andmete suhtes kindlaksmääratud talitusreeglitele nende kõigi puhul; tähendab, et andmesisus puudub konflikt. Seda võib mõõta ühe üksuse kohta käivate andmete hulgas ja/või võrreldavate üksuste kohta käivate andmete kaupa.	Tähtnumbrilised andmed	Protsent
Ajakohasus	Näitab, kui suures ulatuses on sisendandmed esitatud eelnevalt kindlaksmääratud kuupäeva või kellaaja jooksul, mis määravad kindlaks andmete kehtivuse või kasutuskonteksti. Mõõdab, kui ajakohased andmed on ja kas vajalikud andmed saab esitada nõutava aja jooksul.	Tähtnumbrilised ja biomeetrilised andmed	Viiteaeg – lõplik: mitu päeva kulub alusperioodi viimasest päevast kuni sisendandmete esitamise päevani
Kordumatus	Näitab, kui suures ulatuses ei ole samu sisendandmeid samas ELi infosüsteemis või koostalitluse komponendis dubleeritud.	Kohustuslikud andmeväljad (tähtnumbrilised ja biomeetrilised)	Dubleerimata andmeühikute protsent

Biomeetriliste andmete puhul hõlmab täpsus ka eraldusvõimet. Eraldusvõime mõõdab seda, kui suures ulatuses sisaldavad sisendandmed nõutavat hulka punkte või pikseleid ühe pikkusühiku kohta. Pikseleid ekraanile kuvava üksuse puhul: trükimaterjali puhul ühik pikseleid tolli kohta; väljundsisüsteemide puhul ühik punkte tolli kohta. Bittide arv piksli kohta (värviskaala nt: 16 värvi 4b, 256 8b, 16b 65k, 24b 16,5 miljonit).

3. punkt

Andmekvaliteedi kategooriad

Pärast 2. punktis osutatud sisendandmete profiili väljatöötamist määratakse sisendandmete andmekvaliteedi kategooria. Kasutatakse järgmisi andmekvaliteedi kategooriaid:

- „hea kvaliteet“ – sisendandmete profiil näitab, et andmed on kohaldatava andmekvaliteedi näitajaga nõuetekohaselt vastavuses;
- „halb kvaliteet“ – sisendandmete profiil näitab, et andmed ei ole kohaldatava andmekvaliteedi näitajaga nõuetekohaselt vastavuses, kui tegemist on leebe reeglga;
- „tagasilükatud“ – sisendandmete profiil näitab, et andmed ei ole kohaldatava andmekvaliteedi näitajaga nõuetekohaselt vastavuses, kui tegemist on blokeeriva reeglga.

Kui sisendandmed määratakse hea kvaliteedi kategooriasse, salvestatakse andmed süsteemi või komponenti ilma andmekvaliteedi alase hoiatuseta.

Kui sisendandmed määratakse halva kvaliteedi kategooriasse, salvestatakse andmed süsteemi või komponenti ja kuvatakse andmekvaliteedi alane hoiatus. Hoiatuses märgitakse, et sisendandmed parandatakse ja esitatakse põhjus, mille tõttu sisendandmed ei ole kohaldatava andmekvaliteedi näitajaga nõuetekohaselt vastavuses. Kui võimalik, nimetatakse hoiatuses andmeväli/andmeväljad või andmete sisu või mõlemad, mille puhul esineb andmekvaliteediprobleem, ning soovitus selle kohta, kuidas sisendandmeid muuta, et need vastaksid hea kvaliteedi kategooria tingimustele.

4. punkt

Andmekvaliteedi järelevalve

Artikli 3 lõike 8 kohaldamisel kasutatakse kahte liiki mehhanisme:

- a) Andmeviimistluse mehhanismid. Selliste mehhanismide tehtava kontrolli eesmärk on tuvastada andmed, mille säilitamisperiood kestab lühemat aega kui asjaomase ELi infosüsteemi või koostalitluse komponendi tööd reguleerivates õigusaktides kindlaks määratud. Andmeviimistluse mehhanismid teatavad liikmesriikidele andmete planeeritud kustutamisest ja annavad neile võimaluse võtta vajaduse korral asjakohaseid meetmeid.
- b) Probleemide tuvastamise mehhanismid. Selliste mehhanismide tehtava kontrolli eesmärk on tuvastada andmed, mis ei vasta enam ühele või mitmele andmekvaliteedi näitajaga seotud andmekvaliteedi reeglile või nõudele. Sellise kontrolli tulemusena võib liikmesriigi vastutav asutus saada hoiatuse või teate, milles on märgitud põhjus, miks andmed ei vasta enam ühele või mitmele andmekvaliteedi reeglile või nõudele. Kui võimalik, antakse hoiatuses soovitus selle kohta, kuidas sisendandmeid muuta, et need vastaksid uutele reeglitele või nõuetele. Selliste kontrollimiste tulemusena ei tohi ELi infosüsteemides või koostalitluse komponentides säilitatavaid andmeid mingil juhul automaatselt kustutada. Kui mõnda ELi infosüsteemi või koostalitluse komponenti sisestatakse uusi andmeid samal ajal, kui probleemide tuvastamise mehhanismid töötavad, ei rakendu probleemide tuvastamise mehhanismid nende andmete suhtes.

eu-LISA võib otsustada, et andmekvaliteedi reeglite või nõuete läbivaatamise korral käivitatakse ELi infosüsteemis ja koostalitluse komponentides *ad hoc* probleemide tuvastamise mehhanismid.

eu-LISA võib konsulteerida mõne ELi infosüsteemi või koostalitluse komponendi nõuanderühmaga selle üle, kas käivitada vastavas ELi infosüsteemis või koostalitluse komponendis *ad hoc* probleemide tuvastamise mehhanismid ulatuses, mis on vajalik selle ELi infosüsteemi või koostalitluse komponendi eesmärki silmas pidades.

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2021/2226,**14. detsember 2021,****millega kehtestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2017/745 rakenduseeskirjad seoses meditsiiniseadmete elektrooniliste kasutusjuhenditega**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 5. aprilli 2017. aasta määrust (EL) 2017/745, milles käsitletakse meditsiini-seadmeid, millega muudetakse direktiivi 2001/83/EÜ, määrust (EÜ) nr 178/2002 ja määrust (EÜ) nr 1223/2009 ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiivid 90/385/EMÜ ja 93/42/EMÜ, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 5 lõiget 6,

ning arvestades järgmist:

- (1) Mõne meditsiiniseadme puhul võib olla kasulik esitada paberkandjal juhendi asemel elektrooniline kasutusjuhend. See võib vähendada keskkonnakoormust ja meditsiiniseadmete tööstuse kulusid ning võimaldab samal ajal säilitada või parandada ohutustaset.
- (2) Komisjoni määrusega (EL) nr 207/2012 ⁽²⁾ kehtestati tingimused, mille kohaselt võib nõukogu direktiivi 90/385/EMÜ ⁽³⁾ ja nõukogu direktiivi 93/42/EMÜ ⁽⁴⁾ kohaldamisalasse kuuluvate meditsiiniseadmete puhul esitada paberkandjal kasutusjuhendi asemel elektroonilise kasutusjuhendi. Mõlemad nõukogu direktiivid on kehtetuks tunnistatud ja asendatud määrusega (EL) 2017/745. Seepärast tuleks elektroonilisi kasutusjuhendeid käsitlevaid eeskirju kohandada määruse (EL) 2017/745 uutele nõuetele ja valdkonna tehnoloogia arengule.
- (3) Võimalus esitada kasutusjuhend paberkandja asemel elektrooniliselt peaks piirduma teatavate eritingimustes kasutamiseks ette nähtud meditsiiniseadmete ja nende abiseadmetega. Ohutuse ja tõhususe huvides peaks kasutajatel alati olema võimalus saada kõnealune juhend soovi korral paberkandjal.
- (4) Selleks et vähendada võimalikke riske nii palju kui võimalik, peaks tootja käsitama paberkandjal kasutusjuhendi asemel elektroonilise kasutusjuhendi esitamise asjakohasust riskihindamise eriosana.
- (5) Selleks et tagada tingimusteta juurdepääs elektroonilisele kasutusjuhendile ja hõlbustada teabevahetust ajakohastatud versioonide ja seadme seotud hoiatusteadete kohta, peaks see juhend olema tootja veebisaidil kättesaadav ühes või mitmes Euroopa Liidu ametlikus keeles, mille määrab kindlaks liikmesriik, kus seade kasutajale või patsiendile kättesaadavaks tehakse.
- (6) Ohutuse ja järjepidevuse tagamiseks peaksid paberkandjal kasutusjuhenditele lisaks esitatud elektroonilised kasutusjuhendid väheste nõuete tõttu nende sisu ja veebisaitide suhtes olema hõlmatud käesoleva määrusega.
- (7) Võimalus esitada kasutusjuhendeid elektroonilisel kujul ei tohiks piirata kohustusi, mis on seotud implantaadi kaartide väljastamisega vastavalt määruse (EL) 2017/745 artiklile 18.

⁽¹⁾ ELT L 117, 5.5.2017, lk 1.

⁽²⁾ Komisjoni 9. märtsi 2012. aasta määrus (EL) nr 207/2012 meditsiiniseadmete elektrooniliste kasutusjuhendite kohta (ELT L 72, 10.3.2012, lk 28).

⁽³⁾ Nõukogu 20. juuni 1990. aasta direktiiv 90/385/EMÜ aktiivseid siiratavaid meditsiiniseadmeid käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 189, 20.7.1990, lk 17).

⁽⁴⁾ Nõukogu 14. juuni 1993. aasta direktiiv 93/42/EMÜ meditsiiniseadmete kohta (EÜT L 169, 12.7.1993, lk 1).

- (8) Kuna nii tootjatel kui ka teavitatud asutustel tuleks seoses isikuandmete töötlemisega tagada füüsiliste isikute õigus privaatsuse kaitsele, on asjakohane ette näha, et veebisaidid, mis sisaldavad meditsiiniseadmete kasutusjuhendeid, vastaksid Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2016/679 ⁽⁵⁾ nõuetele.
- (9) Tagamaks, et elektroonilisi kasutusjuhendeid käsitlevaid eeskirju kohandatakse määruse (EL) 2017/745 uutele nõuetele, tuleks määrus (EL) nr 207/2012 kehtetuks tunnistada. Samas tuleks jätkata selle kohaldamist määruse (EL) 2017/745 artikli 120 lõikes 3 sätestatud üleminekuperioodi jooksul turule lastud seadmete suhtes.
- (10) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas meditsiiniseadmete komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määrusega kehtestatakse tingimused, mille kohaselt võivad tootjad esitada määruse (EL) 2017/745 artikli 2 punktis 14 määratletud ja määruse (EL) 2017/745 I lisa III peatüki punktis 23.4 täpsustatud kasutusjuhendis sisalduvat teavet elektrooniliselt, nagu on osutatud määruse (EL) 2017/745 I lisa III peatüki punkti 23.1 alapunktis f.

Samuti kehtestatakse sellega teatavad nõuded, mis käsitlevad lisaks paberkandjal kasutusjuhenditele elektrooniliselt esitatud kasutusjuhendite sisu ja veebisaitide.

Käesolev määrus ei hõlma määruse (EL) 2017/745 XVI lisas loetletud tooteid.

Artikkel 2

Käesolevas määruses kasutatakse järgmisi mõisteid:

- 1) „elektrooniline kasutusjuhend“ – seadme abil elektrooniliselt kuvatav, portatiivsele elektroonilisele salvestusvahendile salvestatud ja tootja poolt koos seadmega tarnitav või tarkvara või veebisaidi kaudu kättesaadavaks tehtud kasutusjuhend;
- 2) „kutselised kasutajad“ – meditsiiniseadet tööülesannete tõttu seoses kutsetegevusega tervishoiu valdkonnas kasutavad isikud;
- 3) „paiksed meditsiiniseadmed“ – seadmed ja nende osad, mis on ette nähtud paigaldada, kinnitada või muul viisil fikseerida tervishoiuasutuse konkreetse asukohas nii, et neid ei saa ümber paigutada või eemaldada ilma tööriistu või masinaid kasutamata ning mis ei ole konkreetselt ettenähtud kasutamiseks mobiilses tervishoiuühesuses.

Artikkel 3

1. Tootjad võivad paberkandjal kasutusjuhendi asemel esitada elektroonilise kasutusjuhendi, kui kõnealune juhend on mis tahes järgmise seadme kohta:

- a) määrusega (EL) 2017/745 hõlmatud siirdatavad ja aktiivsed siirdatavad meditsiiniseadmed ja nende abiseadmed;
- b) määrusega (EL) 2017/745 hõlmatud paiksed meditsiiniseadmed ja nende abiseadmed;
- c) määrusega (EL) 2017/745 hõlmatud meditsiiniseadmed ja nende abiseadmed, millel on kasutusjuhendi visuaalse kuvamise sisseehtitatud süsteem.

⁽⁵⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 27. aprilli 2016. aasta määrus (EL) 2016/679 füüsiliste isikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise ning direktiivi 95/46/EÜ kehtetuks tunnistamise kohta (isikuandmete kaitse üldmäärus) (ELT L 119, 4.5.2016, lk 1).

2. Tootjad võivad lõikes 1 loetletud meditsiiniseadmete puhul esitada paberkandjal kasutusjuhendi asemel elektroonilise kasutusjuhendi järgmistel tingimustel:

- a) seadmed ja nende abiseadmed on eranditult ette nähtud kasutamiseks kutselistele kasutajatele ning
- b) kasutamine teiste isikute poolt ei ole mõistlikult eeldatav.

3. Määrusega (EL) 2017/745 hõlmatud tarkvara puhul võivad tootjad paberkandjal kasutusjuhendi asemel esitada elektroonilise kasutusjuhendi tarkvara enda abil.

Artikkel 4

1. Artikli 3 lõigetes 1 ja 3 osutatud meditsiiniseadmete tootjad, kes esitavad kasutajatele paberkandjal kasutusjuhendi asemel elektroonilise kasutusjuhendi, peavad läbi viima dokumenteeritud riskihindamist, mis peab hõlmama vähemalt järgmisi osi:

- a) ettenähtud kasutajate teadmised ja kogemus eelkõige seadme kasutamise ja kasutaja vajaduste suhtes;
- b) keskkonnatingimused, milles seadet hakatakse kasutama;
- c) ettenähtud kasutaja teadmised elektroonilise kasutusjuhendi kuvamise riist- ja tarkvarast ning nende kasutamise kogemus;
- d) kasutaja juurdepääs kasutamiseks vajalikele mõistlikult eeldatavatele elektroonilistele ressurssidele;
- e) kaitsemeetmete toimivus, mis tagab, et elektroonilised andmed ja sisu on kaitstud rikkumise eest;
- f) ohutus ja varundamine riist- või tarkvara rikke puhul, eelkõige juhul, kui elektrooniline kasutusjuhend on seadmesse integreeritud;
- g) ettenähtavad erakorralised meditsiinilised olukorrad, milles läheb vaja paberkandjal esitatud teavet;
- h) konkreetse veebisaidi ajutise kättesaamatuse või kogu internetiühenduse ajutise puudumise või tervishoiuasutuses neile juurdepääsu puudumise mõju, samuti ohutusmeetmed, mis on võetud sellise olukorraga toimetulekuks;
- i) hinnang ajavahemiku kohta, mille jooksul tuleb kasutajale tema nõudel esitada paberkandjal kasutusjuhend;
- j) hinnang selle kohta, kas elektroonilise kasutusjuhendiga veebisait ühildub eri seadmetega, mida saaks selle juhendi kuvamiseks kasutada;
- k) vajaduse korral kasutusjuhendi eri versioonide haldamine kooskõlas artikli 5 punktiga 8.

2. Kasutusjuhendi elektrooniliselt esitamise riskihindamist peab ajakohastama, pidades silmas turustamisjärgset kogemust.

Artikkel 5

Artikli 3 lõigetes 1 ja 3 osutatud seadmete tootjad võivad kasutajatele paberkandjal kasutusjuhendi asemel esitada elektroonilise kasutusjuhendi järgmistel tingimustel:

- 1) artiklis 4 nimetatud riskihindamine peab tõendama, et kasutusjuhendi elektrooniline esitamine säilitab ohutustaseme, mis on saavutatud kasutusjuhendi paberkandjal esitamisega, või parandab seda;
- 2) tootjad peavad esitama elektroonilise kasutusjuhendi kõigis liikmesriikides, kus toodet turustatakse või kasutatakse, välja arvatud artiklis 4 viidatud riskihindamises nõuetekohaselt põhjendatud juhtudel;
- 3) tootjatel peab olema toimiv süsteem, et esitada kasutajale ilma lisakuluta paberkandjal kasutusjuhendid artiklis 4 viidatud riskihindamise käigus kindlaks määratud ajavahemiku jooksul, kõige hiljem seitsme kalendripäeva jooksul pärast sellekohase nõude saamist kasutajalt või seadme tarnimise ajal, kui seda on nõutud seadme tellimisel;

- 4) tootjad peavad kas seadmel või infolehel esitama teabe ettenähtavate meditsiiniliste erakorraliste olukordade kohta ja kasutusjuhendi visuaalseks kuvamiseks sisseehitatud süsteemiga seadmete puhul teabe selle kohta, kuidas seadet käivitada;
- 5) tootjad peavad tagama elektroonilise kasutusjuhendi asjakohase ülesehituse ja toimimise ning esitama selle kohta kontrolli- ja valideerimistõendid;
- 6) kasutusjuhendi visuaalseks kuvamiseks sisseehitatud süsteemiga meditsiiniseadmete puhul peavad tootjad tagama, et kasutusjuhendi kuvamine ei takistaks seadme ohutut kasutamist, eelkõige elutähtsate funktsioonide jälgimist või tagamist;
- 7) tootjad peavad seadme tootekataloogis või muus asjakohases teabekandjas esitama teabe tark- ja riistvara nõuete kohta, mida on vaja kasutusjuhendi kuvamiseks;
- 8) tootjatel peab olema toimiv süsteem, et selgelt näidata, millal kasutusjuhend on läbi vaadatud, ja kui läbivaatamine oli vajalik ohutuse tõttu, siis igat seadme kasutajat sellest teavitada;
- 9) kindlaksmääratud kasutuseaga seadmete puhul, välja arvatud siiratatavad seadmed, peavad tootjad säilitama elektroonilist kasutusjuhendit kasutajatele kättesaadavana kümme aastat pärast viimase seadme turulelaskmist ja vähemalt kaks aastat pärast viimase toodetud seadme kasutusea lõppu;
- 10) kindlaksmääratud kasutuseata ja siiratatavate seadmete puhul peavad tootjad säilitama elektroonilist kasutusjuhendit kasutajatele kättesaadavana 15 aastat pärast viimase seadme turulelaskmist;
- 11) kasutusjuhend on nende veebisaidil kättesaadav ühes liidu ametlikus keeles, mille määrab kindlaks liikmesriik, kus seade kasutajale või patsiendile kättesaadavaks tehakse;
- 12) kasutusel peavad olema tõhusad süsteemid ja menetlused, mis tagavad, et seadme kasutajaid, kes on veebisaidilt kasutusjuhendi alla laadinud, on võimalik teavitada selle kasutusjuhendiga seotud ajakohastamisest või parandusmeetmetest;
- 13) kõik elektrooniliselt avaldatud kasutusjuhendi eelnevad versioonid peavad olema veebisaidil kättesaadavad.

Artikkel 6

1. Tootjad peavad märgisel selgelt märkima, et paberkandja asemel on seadme kasutusjuhend esitatud elektrooniliselt.

Kõnealune teave tuleb esitada iga ühiku pakendil või müügipakendil, kui see on asjakohane. Paiksete meditsiiniseadmete puhul peab kõnealune teave olema esitatud ka seadmel.

Tarkvara puhul tuleb teave esitada kohas, kust antakse juurdepääs tarkvarale.

2. Tootjad peavad esitama teabe elektroonilisele kasutusjuhendile juurdepääsu kohta.

Kõnealune teave tuleb esitada lõike 1 teises lõigus sätestatu kohaselt või, kui see ei ole võimalik, siis iga seadmega kaasas oleval paberdokumendil.

3. Teave elektroonilisele kasutusjuhendile juurdepääsu kohta peab hõlmama ka järgmist:

- a) teave, mida on vaja kasutusjuhendi vaatamiseks;
- b) seadme kordumatu põhiidentifitseerimistunnus (Basic UDI-DI) ja/või kordumatu identifitseerimistunnus (UDI-DI), millele on osutatud vastavalt määruse (EL) 2017/745 artikli 27 lõikes 6 ja artikli 27 lõike 1 punkti a alapunktis i, ning mis tahes lisateave, mis võimaldab seadme identifitseerida, sh selle nimetus ja mudel (kui on);

- c) asjakohased tootja kontaktandmed, nt tootja nimi, aadress, e-posti aadress või muud veebipõhise suhtlemise vahendid ja veebisait;
 - d) teave selle kohta, kust ja kuidas saab paberkandjal kasutusjuhendit nõuda ja mis aja jooksul see vastavalt artikli 5 punktile 3 ilma lisakuluta saadakse.
4. Kui mingi osa artikli 3 lõike 1 punktis a osutatud seadmete ja nende abiseadmete kasutusjuhenditest on ette nähtud patsiendile esitamiseks, siis ei tohi see osa olla esitatud elektrooniliselt.
5. Elektrooniline kasutusjuhend peab olema täielikult kättesaadav tekstina, mis võib sisaldada sümboleid ja graafilisi elemente ning mis sisaldab paberkandjal kasutusjuhendiga vähemalt sama teavet. Lisaks tekstile võib esitada ka video- ja audiofaile.

Artikkel 7

1. Kui tootjad tarnivad seadme koos elektroonisel salvestusvahendil oleva elektroonilise kasutusjuhendiga või kui seadmel on kasutusjuhendi visuaalse kuvamise sisseehitatud süsteem, siis peab elektrooniline kasutusjuhend olema kättesaadav ka veebisaidi kaudu.
2. Iga veebisait, mis sisaldab seadme kasutusjuhendit paberkandja asemel elektroonilisel kujul, peab vastama järgmistele nõuetele:
- a) kasutusjuhend peab olema esitatud tavavormingus, mida on võimalik lugeda vabalt kättesaadava tarkvara abil;
 - b) veebisait peab olema kaitstud loata juurdepääsu ja sisu omavolilise muutmise eest vastavalt artikli 4 lõike 1 punktile e;
 - c) veebisait peab olema selline, et serveri rikkeaeg ja kuvamistõrked oleksid minimaalsed;
 - d) veebisait peab vastama määruse (EL) 2016/679 nõuetele;
 - e) vastavalt artikli 6 lõikele 2 esitatud internetiaadress peab olema püsiv ja sellele peab olema vahetu juurdepääs artikli 5 punktides 9 ja 10 sätestatud ajavahemike jooksul;
 - f) kõik artikli 5 punktis 13 osutatud elektrooniliselt avaldatud kasutusjuhendi eelnevad versioonid ja nende avaldamise kuupäevad peavad olema veebisaidil kättesaadavad.

Artikkel 8

Vajaduse korral vaatab teavitatud asutus käesoleva määruse artiklites 4–7 sätestatud kohustuste täitmise läbi määruse (EL) 2017/745 artiklis 52 osutatud vastavushindamise menetluse käigus.

Artikkel 9

Lisaks paberkandjal täielikule kasutusjuhendile esitav elektrooniline kasutusjuhend peab olema kooskõlas paberkandjal esitatud kasutusjuhendi sisuga.

Kui selline kasutusjuhend esitatakse veebisaidi kaudu, peab veebisait vastama artikli 7 lõike 2 punktides b, d, e ja f sätestatud nõuetele.

Artikkel 10

Komisjoni määrus (EL) nr 207/2012 tunnistatakse kehtetuks.

Seda kohaldatakse siiski kuni 26. maini 2024 seadmete suhtes, mis on määruse (EL) 2017/745 artikli 120 lõike 3 kohaselt turule lastud või kasutusele võetud.

Viiteid määrusele (EL) nr 207/2012 käsitatakse viidetena käesolevale määrusele ja neid loetakse vastavalt lisas esitatud vastavustabelile.

Artikkel 11

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 14. detsember 2021

Komisjoni nimel
president
Ursula VON DER LEYEN

LISA

Vastavustabel

Komisjoni määrus (EL) nr 207/2012	Käesolev määrus
Artikkel 1	Artikkel 1
Artikkel 2	Artikkel 2
Artikli 3 lõige 1	Artikli 3 lõige 1
Artikli 3 lõige 2	Artikli 3 lõige 2
-	Artikli 3 lõige 3
Artikkel 4	Artikkel 4
Artikkel 5	Artikkel 5
Artikkel 6	Artikkel 6
Artikkel 7	Artikkel 7
Artikkel 8	Artikkel 8
Artikkel 9	Artikkel 9
-	Artikkel 10
Artikkel 10	Artikkel 11

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2021/2227,**14. detsember 2021,****millega muudetakse määrust (EL) nr 1178/2011 igailmalendude ning kopterite instrumentaallennupädevuse ja tüübipädevuse koolituse nõuete osas****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 4. juuli 2018. aasta määrust (EL) 2018/1139, mis käsitleb tsiviilennunduse valdkonna ühisnorme ja millega luuakse Euroopa Liidu Lennundusohutusamet ning millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusi (EÜ) nr 2111/2005, (EÜ) nr 1008/2008, (EL) nr 996/2010, (EL) nr 376/2014 ja Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiive 2014/30/EL ning 2014/53/EL ning tunnistatakse kehtetuks Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrused (EÜ) nr 552/2004 ja (EÜ) nr 216/2008 ning nõukogu määrus (EMÜ) nr 3922/91, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 23 lõiget 1 ja artikli 27 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni määruse (EL) nr 1178/2011 ⁽²⁾ I lisas (FCL-osa) on sätestatud piloodilubade väljaandmiseks vajalikud koolitus-, eksamineerimis- ja kontrollinõuded, sealhulgas nõuded instrumentaallennureeglite kohaste (IFR) lähenemiste (madalama otsusekõrguseni kui 200 jalga) õiguste saamiseks ning kopterite instrumentaallennupädevuse ja tüübipädevuse koolituse nõuded.
- (2) Komisjoni määruses (EL) nr 965/2012 ⁽³⁾ on sätestatud lennutegevuse üksikasjalikud eeskirjad, sealhulgas nõuded käitajatele tagada oma meeskonnale korrapärane koolitus ja kontroll. Kõnealust määrust muudetakse, et see kajastaks Rahvusvahelise Tsiviilennunduse Organisatsiooni (ICAO) viimaseid igailmalendudega seotud standardeid. Määruse (EL) nr 965/2012 muudatuste eesmärk on luua põhjalik raamistik piiratud nähtavusega IFR-lähenemiste, sealhulgas pilootide koolitamisega seotud aspektide jaoks. Seepärast tuleks määruse (EL) nr 1178/2011 kohased piiratud nähtavusega IFR-lähenemiste nõuded välja jätta või vajaduse korral asendada viidetega määrusele (EL) nr 965/2012.
- (3) Kuna ühe mootoriga kopterid on nüüd sertifitseeritud ka IFR-lendudeks, tuleks kopterite instrumentaallennupädevuse nõuded läbi vaadata, et need oleksid uute kopteritüüpide puhul asjakohased ja võimaldaksid neid paindlikumalt kasutada. Kopteri instrumentaallennupädevusmärke ja sellega seotud koolitus peaksid hõlmama nii ühe kui ka mitme mootoriga kopteri instrumentaallende, nii et ühe mootoriga kopteri instrumentaallennupädevuselt mitme mootoriga kopteri instrumentaallennupädevusele üleminekuks ei oleks enam vaja lisakoolitust.
- (4) Praegu kohaldatakse FCL-osa rangemaid sätteid, milles käsitletakse mitmepiloodikopteri pilootide koolitamist, ka ühepiloodikopteritega tehtavate mitmepiloodilendude suhtes. Sellest lisakoormusest tulenevalt tehakse peaaegu kõik selliste sertifitseeritud ühepiloodikopteritega lennud ühepiloodilennuna, välja arvatud juhul, kui lennutegevusnõuetega on ette nähtud mitmepiloodilennud. Seega läheb kaotsi võimalus suurendada teist pilooti kaasates lennuohutust. Et sellist tulemust vältida, tuleks kopterite mitmepiloodilendudega seotud nõuded ja õigused läbi vaadata, et tagada suurem paindlikkus. Tuleks kehtestada asjakohased nõuded, mis võimaldaksid ohutut mitmepiloodilendu ühepiloodikopteritel.

⁽¹⁾ ELT L 212, 22.8.2018, lk 1.

⁽²⁾ Komisjoni 3. novembri 2011. aasta määrus (EL) nr 1178/2011, millega kehtestatakse tsiviilennunduses kasutatavate õhusõidukite meeskonnaga seotud tehnilised nõuded ja haldusmenetlused vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 216/2008 (ELT L 311, 25.11.2011, lk 1).

⁽³⁾ Komisjoni 5. oktoobri 2012. aasta määrus (EL) nr 965/2012, millega kehtestatakse lennutegevusega seotud tehnilised nõuded ja haldusmenetlused vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 216/2008 (ELT L 296, 25.10.2012, lk 1).

- (5) Kuna seni on IFR-kopterilendudel kasutatud ainult mitme mootoriga koptereid, on kehtivad kopteri instrumentaallennupädevusmärged saadud mitme mootoriga kopteritel lennates. Sel põhjusel ja võttes arvesse ühe mootoriga kopterite kasutamist IFR-lendudel tulevikus, tuleks kehtestada üleminekusätted, tagamaks et piloodid, kellel on praegu kopteri instrumentaallennupädevus, võivad kasutada sellega seotud õigusi nii ühe kui ka mitme mootoriga kopterite puhul.
- (6) Koolitusorganisatsioonidele tuleks anda piisavalt aega oma koolitusprogrammide kohandamiseks.
- (7) Määrust (EL) nr 1178/2011 tuleks samuti muuta, et parandada teatavad aegunud või valed ristviited ning selgitada teatavaid sätteid.
- (8) Euroopa Liidu Lennundusohutusamet on ette valmistanud rakenduseeskirjade eelnõu ja esitanud selle komisjonile arvamusega nr 2/2021 (*) vastavalt määruse (EL) 2018/1139 artikli 75 lõike 2 punktidele b ja c ning artikli 76 lõikele 1.
- (9) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas määruse (EL) 2018/1139 artikli 127 kohaselt asutatud komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määrust (EL) nr 1178/2011 muudetakse järgmiselt.

1) Artiklit 4c muudetakse järgmiselt:

a) lõike 1 punkt b asendatakse järgmisega:

„b) neil on jätkuvalt õigus instrumentaal-marsruutlennupädevusmärget pikendada või selle kehtivus taastada vastavalt I lisa (FCL-osa) punkti FCL.825 alapunktile g;“

b) lõike 1 punkt c asendatakse järgmisega:

„c) nende puhul võetakse täielikult arvesse I lisa (FCL-osa) punkti FCL.835 alapunkti c alapunktides i ja iii sätestatud koolitusnõuete täitmist, kui nad taotlevad I lisa (FCL-osa) punkti FCL.835 kohase instrumentaallennu altpädevusmärke (BIR) väljaandmist, ning“;

c) lõike 1 punkt d asendatakse järgmisega:

„d) nende puhul loetakse jätkuvalt täidetuks kõik I lisas (FCL-osa) instrumentaal-marsruutlennupädevusmärke omanike suhtes kohaldatavad nõuded.“

2) Lisatakse artikkel 4d:

„Artikkel 4d

Ühe mootoriga kopterite instrumentaallennupädevusmärke suhtes kohaldatavad üleminekumeetmed

Ilma et see piiraks käesoleva määruse I lisa (FCL-osa) punkti FCL.630.H kohaldamist, kohaldatakse kõike järgmist:

1) Kopterite instrumentaallennupädevusmärged, mis on välja antud kooskõlas käesoleva määruse I lisaga (FCL-osa) enne 30. oktoobrit 2022, loetakse nii ühe kui ka mitme mootoriga kopterite instrumentaallennupädevusmärgeteks ja need antakse sellisena uuesti välja, kui halduspõhjustel antakse uuesti välja kopteripiloodi luba.

2) Taotlejatel, kes alustasid ühe või mitme mootoriga kopterite instrumentaallennupädevuse (IR(H)) koolitust enne 30. oktoobrit 2022, on lubatud see koolitus läbida ning neile antakse sel juhul nii ühe kui ka mitme mootoriga kopterite instrumentaallennupädevusmärke.“

(*) <https://www.easa.europa.eu/document-library/opinions>

3) Lisatakse artikkel 4e:

„Artikkel 4e

Ühepiloodikopterite mitmepiloodilendudega seotud koolituse, eksamineerimise ja kontrollimise suhtes kohaldatavad üleminekumeetmed

1. Liikmesriigid võivad otsustada anda ühepiloodikopterite mitmepiloodilendudega seotud koolituste, lennuksamite ja lennuoskuse tasemekontrollide korraldamise erioigused taotlejatele, kes vastavad kõigile järgmistele tingimustele:

- a) neil on käesoleva määruse I lisa (FCL-osa) kohaselt välja antud instruktori või kontrollpiloodi tunnistus (vastavalt vajadusele), sealhulgas õigus anda vajaduse korral õpet või korraldada eksameid vastaval kopteritüübil;
- b) nad on läbinud FCL-osa punktis FCL.735.H osutatud koolituse;
- c) neil on kogemus kopterite mitmepiloodilendudel tasemel, mis on vastuvõetav selle liikmesriigi pädevale asutusele.

2. Lõike 1 kohaselt antud õigused kehtivad kuni 30. oktoobrini 2025. Õiguste pikendamiseks peavad taotlejad vastama ühepiloodikopterite mitmepiloodilendudega seotud instruktori ja kontrollpiloodi õiguste jaoks vajalike kogemuste nõuetele, nagu on sätestatud FCL-osas.“

4) Artiklile 10a lisatakse lõige 6:

„6. Piloodikoolitusorganisatsioonid, kes pakuvad kopteri instrumentaallennupädevuse (IR(H)) koolitust, peavad oma koolitusprogrammi kohandama, et see oleks 30. oktoobriks 2023 vastavuses I lisaga.“

5) I lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Seda kohaldatakse alates 30. oktoobrist 2022. Artikli 1 punkti 1 kohaldatakse siiski alates jõustumise kuupäevast.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 14. detsember 2021

Komisjoni nimel
president
Ursula VON DER LEYEN

LISA

Komisjoni määruse (EL) nr 1178/2011 I lisa (FCL-osa) muudetakse järgmiselt.

1) Punkti FCL.010 muudetakse järgmiselt:

a) mõiste „mitmepiloodilend“ määratlus asendatakse järgmisega:

„mitmepiloodilend“ – lend, kus on nõutav vähemalt kahe piloodi olemasolu, kes teevad mitme- või ühepiloodiõhusõidukis lennumeeskonna koostööd;“

b) mõiste „mitmepiloodiõhusõiduk“ määratlus asendatakse järgmisega:

„mitmepiloodiõhusõiduk“ –

— lennukite puhul lennuk, mis on sertifikaadi kohaselt ette nähtud käitamiseks vähemalt kahest piloodist koosneva meeskonnaga;

— kopterite, õhulaevade ja vertikaalstardiga õhusõidukite puhul õhusõiduk, mis on sertifitseeritud käitamiseks vähemalt kahest piloodist koosneva meeskonnaga või mida peab käitama vähemalt kahe piloodiga vastavalt määrusele (EL) nr 965/2012;“

c) mõiste „ühepiloodiõhusõiduk“ määratlus asendatakse järgmisega:

„ühepiloodiõhusõiduk“ –

— õhusõiduk, mis on sertifitseeritud käitamiseks ühe piloodiga;

— kopterite, õhulaevade ja vertikaalstardiga õhusõidukite puhul õhusõiduk, mis on sertifitseeritud käitamiseks ühe piloodiga ja mida ei pea käitama vähemalt kahe piloodiga vastavalt määrusele (EL) nr 965/2012.“

2) Punkti FCL.060 alapunkti b alapunkt 1 asendatakse järgmisega:

„(1) kapteni või teise piloodina üksnes juhul, kui ta on eelnenud 90 päeva jooksul teinud piloodina sama tüüpi või sama klassi õhusõidukil või selle tüübi või klassi lennu täisimitaatoril (FFS) vähemalt kolm starti, lähenemist ja maandumist. Need kolm starti ja maandumist peavad olema tehtud mitme- või ühepiloodilendudel, olenevalt piloodi õigustest, ning“.

3) Punkt FCL.510.H asendatakse järgmisega:

„FCL.510.H Kopteri liinipiloodi luba – eeltingimused, kogemused ja nende arvestamine

Kopteri liinipiloodi loa taotleja peab vastama järgmistele nõuetele:

a) tal peab olema kopteri ametipiloodi luba;

b) ta peab olema läbinud lennumeeskonna koostöö koolituse vastavalt punktile FCL.735.H;

c) ta peab olema lennanud kopteripiloodina vähemalt 1 000 lennutundi, mis muu hulgas hõlmab vähemalt järgmist:

1) 350 tundi kopteri mitmepiloodilendudel;

2) i) 250 tundi õhusõiduki kaptenina või

ii) 100 tundi õhusõiduki kapteni ja 150 tundi kaptenistažöörina või

iii) 250 tundi kaptenistažöörina mitmepiloodikopteritel. Sel juhul kehtivad kopteri liinipiloodi loa õigused ainult mitmepiloodilennu õiguste kohta, kuni loaomanikul on täitunud 100 lennutundi õhusõiduki kaptenina;

3) 200 tundi marsruutlennuaega, sealhulgas vähemalt 100 tundi õhusõiduki kapteni või kaptenistažöörina;

4) 30 tundi instrumentaalaega, millest kuni 10 tundi võib olla maapealne instrumentaalaeg, ning

5) 100 öölennutundi õhusõiduki kapteni või teise piloodina.

Nimetatud 1 000 lennutunnist kuni 100 võib olla kogutud lennutreeningseadmel (FSTD), sealhulgas kuni 25 tundi lennuimitaatoril (FNPT).

- d) Lennuaega lennukitega võib arvestada kuni 50 % ulatuses alapunktis c sätestatud lennuaja nõuetest.
 - e) Alapunktis c nõutav kogemus peab olema omandatud enne kopteri liinipiloodi loa jaoks vajaliku lennueksami sooritamist.
 - f) Kopteri liinipiloodi loa taotlejate puhul loetakse alapunkti b nõue täidetuks, kui nad vastavad punkti FCL.720.H alapunkti a alapunkti 2 alapunkti ii nõuetele ja kui nad on läbinud sertifitseeritud koolitusorganisatsioonis koolituse, mis tagab, et nad vastavad punkti FCL.735.H kohase kursuse edukaks lõpetamiseks vajalikule standardile.“
- 4) Punkt FCL.605 asendatakse järgmisega:

„FCL.605 Instrumentaallennupädevusmärke – õigused ja tingimused

- a) Õigused
- Instrumentaallennupädevusmärke omanikel on õigus lennata õhusõidukiga instrumentaallennureeglite kohaselt, sh teha PBN-lende, minimaalsel otsusekõrgusel:
- 1) vähemalt 200 jalga (60 m);
 - 2) alla 200 jala (60 m), tingimusel et neil on selleks luba kooskõlas määruse (EL) nr 965/2012 V lisaga (SPA-osa).
- b) Tingimused
- 1) Instrumentaallennupädevusmärke omanikud kasutavad oma õigusi vastavalt käesoleva lisa 8. liites sätestatud tingimustele.
 - 2) Instrumentaallennureeglite kohasel kopteri mitmepiloodilennul kaptenina tegutsemiseks peab kopteri instrumentaallennupädevusmärke omanik olema kogunud vähemalt 70 tundi instrumentaalaega, millest kuni 30 tundi võib olla maapealne instrumentaalaeg.“
- 5) Punkt FCL.620 asendatakse järgmisega:

„FCL.620 Instrumentaallennupädevusmärke – lennuksam

- Instrumentaallennupädevusmärke taotleja peab sooritama käesoleva lisa 7. liite kohase lennuksami, et tõendada oskust sooritada vajalikke protseduure ja manöövreid talle antavatele õigustele vastava kompetentsusega.“
- 6) Pealkirja „2. JAGU – Lennukite erinõuded“ järele lisatakse punkt FCL.620.A:

„FCL.620.A Lennuki instrumentaallennupädevusmärke – lennuksam

- a) Mitme mootoriga lennuki instrumentaallennupädevusmärke jaoks tehakse lennuksam mitme mootoriga lennukil. Ühe mootoriga lennuki instrumentaallennupädevusmärke jaoks tehakse lennuksam ühe mootoriga lennukil. Kere pikiteljel asuva mitme mootoriga lennukit käsitatakse käesoleva alapunkti kohaldamisel ühe mootoriga lennukina.
 - b) Kui taotleja on mitme mootoriga lennuki instrumentaallennupädevusmärke saamiseks sooritanud lennuksami sellisel mitme mootoriga ühepiloodilennukil, mille puhul nõutakse klassipädevusmärget, lisatakse ühe mootoriga lennuki instrumentaallennupädevusmärke kõikidele ühe mootoriga lennukite klassi- või tüübipädevusmärgetele, mis asjaomasele taotlejale on välja antud.“
- 7) Punkt FCL.630.H asendatakse järgmisega:

„FCL.630.H Kopteri instrumentaallennupädevuse õiguste laiendamine muudele kopteritüüpidele

Kui komisjoni määruse (EL) nr 748/2012 I lisa (osa 21) kohaselt kindlaksmääratud kasutamissobivuse andmetes ei ole ette nähtud teisiti, peab kopteri instrumentaallennupädevusmärke omanik, kes soovib laiendada oma kopteri instrumentaallennupädevuse õigusi muudele kopteritüüpidele, lisaks vastavale tüübipädevuse koolituskursusele läbima sertifitseeritud koolitusorganisatsioonis kaks tundi lennutreeningut vastaval õhusõidukitüübil instrumentaallennureeglite kohaselt üksnes mõõteriistade näitude järgi; selle treeningu võib korraldada lennu täisimitaatoril (FFS) või lennuelementide imitaatoril (FTD), mis vastab instrumentaallennureeglite kohase lennu jaoks asjakohasele tüübile.“

- 8) Pealkirja „4. JAGU – Õhulaevade erinõuded“ järele lisatakse punkt FCL.620.As:

„FCL.620.As Õhulaeva instrumentaallennupädevusmärke – lennueksam

Mitme mootoriga õhulaeva instrumentaallennupädevusmärke saamiseks tehakse lennueksam mitme mootoriga õhulaeval. Ühe mootoriga õhulaeva instrumentaallennupädevusmärke saamiseks tehakse lennueksam ühe mootoriga õhulaeval.“

- 9) Punkti FCL.725 alapunkt d asendatakse järgmisega:

„d) Ühe- ja mitmepiloodilennud

- 1) Kui piloodil juba on mõne õhusõidukitüübi tüübipädevusmärke koos ühe- või mitmepiloodilennu õigusega, loetakse sama õhusõidukitüübi muu kasutusviisi õiguste taotlemisel teoreetiliste teadmiste nõue täidetuks.

- 2) Selline piloot peab läbima vastava õhusõidukitüübi muu kasutusviisiga seotud täiendava lennutreeningu vastavalt käesoleva lisa 9. liitele, kui komisjoni määruse (EL) nr 748/2012 I lisa (osa 21) kohaselt kindlaks määratud kasutamissobivuse andmetes ei ole ette nähtud teisiti. Kõnealune lennutreening tuleb läbida ühes järgmistest organisatsioonidest:

- i) sertifitseeritud koolitusorganisatsioon;
- ii) organisatsioon, kelle suhtes kohaldatakse määruse (EL) nr 965/2012 III lisa (ORO-osa) ja kellel on õigus korraldada sellist lennutreeningut kas tunnistuse või ühepiloodikopterite puhul deklaratsiooni alusel.

- 3) Kasutusviis kantakse loale, välja arvatud ühepiloodikopterite puhul.

- 4) Ühepiloodikopterite puhul kehtivad kõik järgmised tingimused:

- i) kui lennueksam või lennuoskuse tasemekontroll mittekeeruka ühepiloodikopteri tüübipädevusmärke saamiseks sooritati üksnes mitmepiloodilennul, tuleb piloodiloale lisada kanne, et asjaomane tüübipädevusmärke kehtib ainult mitmepiloodilendude suhtes. See kanne tühistatakse, kui taotleja sooritab lennuoskuse tasemekontrolli, mis sisaldab käesoleva lisa 9. liites sätestatud ühepiloodilennuks vajalikke elemente;
- ii) kõigil muudel juhtudel kasutusviisi loale ei kanta. Piloodil on õigus kasutada tüübipädevusmärkest tulenevaid õigusi:

A) ühepiloodilennul, kui lennueksam või lennuoskuse tasemekontroll

- 1) on sooritatud ühepiloodilennul või
- 2) on sooritatud mitmepiloodilennul ja sisaldas ühepiloodilennu lisaelemente vastavalt käesoleva lisa 9. liitele;

B) mitmepiloodilennul, kui on täidetud kõik järgmised tingimused:

- 1) piloot vastab punkti FCL.720.H alapunkti a alapunkti 2 nõuetele;
- 2) õigusi kasutatakse üksnes kooskõlas määruse (EL) nr 965/2012 III lisaga (ORO-osa);
- 3) lennueksam või lennuoskuse tasemekontroll on sooritatud mitmepiloodilennul.“

- 10) Punkti FCL.720.H muudetakse järgmiselt:

a) sissejuhatav lause asendatakse järgmisega:

„Kui komisjoni määruse (EL) nr 748/2012 I lisa (osa 21) kohaselt kindlaksmääratud kasutamissobivuse andmetes ei ole ette nähtud teisiti, peab kopteri esmase tüübipädevuse taotleja vastava pädevusmärke saamiseks täitma järgmised kogemustega seotud nõuded ja eeltingimused.“;

- b) alapunkti a muudetakse järgmiselt:
- 1) sissejuhatav lause asendatakse järgmisega:
„a) Mitmepiloodikopterid. Mitmepiloodikopteri tüübipädevuse taotleja peab enne tüübipädevuse koolituskursuse alustamist vastama järgmistele nõuetele:“;
 - 2) alapunkti 2 alapunkt ii asendatakse järgmisega:
„ii) olema lennanud vähemalt 500 lennutundi piloodina mitmepiloodilendudel mis tahes liiki õhusõidukil;“
 - 3) alapunkti 2 alapunkt iii jäetakse välja;
- c) alapunkti b sissejuhatav lause asendatakse järgmisega:
- „Kopteri liinipiloodi (instrumentaallennupädevusega), kopteri liinipiloodi, kopteri ametipiloodi (instrumentaallennupädevusega) või kopteri ametipiloodi integreeritud kursuse lõpetajal, kes ei vasta alapunkti a alapunkti 1 nõuetele, on õigus läbida mitmepiloodikopteri tüübipädevuse koolituskursus ja talle antakse piiratud tüübipädevusmärke üksnes teise piloodina tegutsemiseks. Piirang tühistatakse, kui piloot on täitnud kõik järgmised tingimused:“;
- d) alapunkti c sissejuhatav lause asendatakse järgmisega:
- „Mitme mootoriga kopterid. Mitme mootoriga kopterite esmase tüübipädevusmärke taotleja peab vastama järgmistele nõuetele:“.
- 11) Punkti FCL.905.TRI alapunkti a alapunkti 5 muudetakse järgmiselt:
- a) alapunkt ii asendatakse järgmisega:
„ii) lennumeeskonna koostöö koolitus, tingimusel et ta on lennanud 350 lennutundi piloodina mitmepiloodilennul mis tahes liiki õhusõidukil.“;
 - b) alapunkt iii jäetakse välja.
- 12) Punkti FCL.910.TRI alapunkti c muudetakse järgmiselt:
- a) alapunkt 2 asendatakse järgmisega:
„2) Selleks et laiendada kopterite tüübipädevuse instruktori õigusi mitmepiloodilendudele sama tüüpi ühepiloodikopteritel, peab tunnistuse omanik olema lennanud piloodina mitmepiloodilendudel mis tahes liiki õhusõidukil vähemalt 350 lennutundi või piloodina mitmepiloodilendudel konkreetsel tüübil viimase kahe aasta jooksul vähemalt 100 lennutundi.“;
 - b) lisatakse uus alapunkt 3:
„3) Enne kopterite tüübipädevuse instruktori õiguste laiendamist ühepiloodikopteritelt mitmepiloodikopteritele peab tunnistuse omanik vastama punkti FCL.915.TRI alapunkti d alapunkti 3 nõuetele.“
- 13) Punkti FCL.915.TRI alapunkt d asendatakse järgmisega:
- „d) kopterite tüübipädevuse instruktorite (TRI(H)) puhul:
- 1) ühe mootoriga ühepiloodikopterite tüübipädevuse instruktori tunnistuse saamiseks:
 - i) olema lennanud 250 lennutundi kopteripiloodina või
 - ii) omama kopterite lennuinstruktori tunnistust;
 - 2) mitme mootoriga ühepiloodikopterite tüübipädevuse instruktori tunnistuse saamiseks:
 - i) olema lennanud 500 lennutundi kopteripiloodina, sealhulgas 100 lennutundi kaptenina mitme mootoriga ühepiloodikopteritel, või
 - ii) omama kopterite lennuinstruktori tunnistust ja olema lennanud mitme mootoriga kopteritel piloodina 100 lennutundi;
 - 3) mitmepiloodikopterite tüübipädevuse instruktori tunnistuse saamiseks olema lennanud 1 000 lennutundi kopteripiloodina ning 350 lennutundi mitmepiloodilennul mis tahes liiki õhusõidukil või 100 lennutundi piloodina mitmepiloodilennul sellel kopteritüübil, mille jaoks tüübipädevuse instruktori tunnistust taotletakse;“.

- 14) Punkti FCL.915.IRI alapunkti b alapunkt 3 asendatakse järgmisega:
- „3) mitme mootoriga kopteritel koolituse andmise õiguse taotlemisel täitma punkti FCL.910.TRI alapunkti c alapunkti 1 ja punkti FCL.915.TRI alapunkti d alapunkti 2 nõuded;“.
- 15) Punkti FCL.905.SFI alapunkti d alapunkt 2 asendatakse järgmisega:
- „2) lennumeeskonna koostöö koolitusel, kui ta on lennanud piloodina mitmepiloodilendudel mis tahes liiki õhusõidukil vähemalt 350 tundi.“
- 16) Punkti FCL.915.SFI alapunkti e muudetakse järgmiselt:
- a) alapunkt 2 asendatakse järgmisega:
 - „2) mitmepiloodikopterite puhul omama vähemalt 1 000 tundi lennukogemust kopteripiloodina, sealhulgas vähemalt 350 tundi mitmepiloodilendudel mis tahes liiki õhusõidukil;“
 - b) alapunkt 4 asendatakse järgmisega:
 - „4) ühe mootoriga ühepiloodikopterite puhul olema lennanud kopteripiloodina 250 tundi;“
 - c) lisatakse uus alapunkt 5:
 - „5) mitmepiloodilendudel ühepiloodikopterite puhul olema lennanud vähemalt 350 tundi mis tahes liiki õhusõiduki mitmepiloodilendudel.“
- 17) Punkti FCL.915.MCCI alapunkt b asendatakse järgmisega:
- „b) omama vähemalt:
 - 1) lennukite, õhulaevade ja vertikaalstartiga õhusõidukite puhul 1 500 tundi lennukogemust piloodina mitmepiloodilendudel, sealhulgas vähemalt 350 tundi vastavat liiki õhusõidukil;
 - 2) kopterite puhul 1 000 tundi lennukogemust piloodina mitmepiloodilendudel, sealhulgas vähemalt 350 tundi kopteritel.“
- 18) Punkti FCL.1005.TRE alapunkti b alapunkt 2 asendatakse järgmisega:
- „2) lennuoskuse tasemekontrolle instrumentaallennupädevuste pikendamiseks või taastamiseks, kui kopterite tüübipädevuse kontrollpiloodil (TRE(H)) on kehtiv kopteri instrumentaallennupädevusmärke;“.
- 19) Punkti FCL.1010.TRE alapunkti b alapunkt 6 asendatakse järgmisega:
- „6) Enne kopterite tüübipädevuse kontrollpiloodi ühepiloodilennu õiguste laiendamist sama kopteritüübi mitmepiloodilennu õigustele peab tunnistuse omanik olema lennanud:
 - i) vastaval tüübil mitmepiloodilendudel vähemalt 100 tundi või
 - ii) mis tahes liiki õhusõidukil mitmepiloodilendudel vähemalt 350 tundi.“
- 20) Punkti FCL.1010.SFE alapunkti b muudetakse järgmiselt:
- a) punktid 3 ja 4 asendatakse järgmisega:
 - „3) mitmepiloodikopterite puhul peavad nad olema lennanud vähemalt 1 000 lennutundi piloodina mitmepiloodikopteritel;
 - 4) mitmepiloodilendudel ühepiloodikopterite puhul peavad nad olema lennanud vähemalt 350 tundi mis tahes liiki õhusõiduki mitmepiloodilendudel;“
 - b) lisatakse uus alapunkt 5:
 - „5) lennuimitaatori kontrollpiloodi tunnistuse esmase väljaandmise puhul peavad nad olema lennanud vähemalt 50 tundi asjaomase kopteritüübi tüübipädevuse instruktorina või lennutreeningseadme tüübipädevuse instruktorina.“
- 21) 3. liite I jao punkt 9 asendatakse järgmisega:
- „9. Pärast vastava lennuõppe läbimist teeb taotleja kopteri ametipiloodiloo lennueksami ühe või mitme mootoriga kopteril ning instrumentaallennupädevuse lennueksami instrumentaallennusertifikaadiga kopteril.“

22) 6. liite B jagu muudetakse järgmiselt:

a) punkt 7 asendatakse järgmisega:

„7. Kopteri instrumentaallennupädevuse kursus peab sisaldama vähemalt 55 tundi instruktoriga instrumetaalaega, millest:

- a) kuni 20 tundi võib olla maapealne instrumentaalaeg kopterite või lennukite I taseme lennuimitaatoril (FNPT I (H) või (A)). Need 20 tundi kopterite või lennukite I taseme lennuimitaatoril (FNPT I (H) või (A)) võib asendada 20 tunni kopteri instrumentaallennupädevusõppega asjaomase kursuse jaoks sobivaks tunnistatud lennukil, või
- b) kuni 40 tundi võib olla maapealne instrumentaalaeg kopterite 2. või 3. taseme lennuelementide imitaatoril (FTD 2/3), II või II taseme lennuimitaatoril (FNPT II/III) või lennu täisimitaatoril (FFS).

Instrumentaallennuõpe peab sisaldama vähemalt 10 tundi instrumentaallennusertifikaadiga kopteril.“;

b) punkt 8 jäetakse välja;

c) punkt 9.1 nummerdatakse ümber punktiks 8.1;

d) punkt 9.2 nummerdatakse ümber punktiks 8.2;

e) punkt 9.3 nummerdatakse ümber punktiks 8.3;

f) punkt 10 nummerdatakse ümber punktiks 9 ja selle alapunkt b asendatakse järgmisega:

„b) protseduurid ja manöövrid instrumentaallennureeglite kohaseks piloteerimiseks normaaltingimustes, ebatavalistes ja hädaolukordades, sealhulgas vähemalt:

- visuaallennult instrumentaallennule üleminek õhkutõusul,
- standardsed instrumentaalsaabumised ja -lahkumised,
- instrumentaallennureeglite kohased protseduurid marsruudil,
- protseduurid ootetsoonis,
- instrumentaallähenemine ettenähtud miinimumideni,
- katkestatud lähenemise protseduurid,
- instrumentaallähenemisega maandumised, sealhulgas ringlähenedamine.“.

23) 8. liite B jagu asendatakse järgmisega:

„B. Kopterid

Arvestamist kohaldatakse üksnes ühepiloodikopterite instrumentaallennupädevuse õiguste pikendamise või taastamise puhul.

Kui viiakse läbi instrumentaallennupädevust sisaldav lennueksam või lennuoskuse tasemekontroll ja kui omanikel on kehtiv:	Lennuoskuse tasemekontrollis arvestatakse järgmisi instrumentaallennupädevuse osi:
mitmepiloodikopteri tüübipädevusmärke	sama tüüpi ühepiloodikopterid, sealhulgas ühepiloodilennu õigused (*)
ühepiloodikopteri tüübipädevusmärke, mitmepiloodilendudel	ühepiloodilennu õigused sama tüübi puhul (*)

(*) Tingimusel, et eelnenud 12 kuu jooksul on PBN-õigusi kasutades tehtud vähemalt kolm instrumentaallennureeglite kohast väljumist ja lähenemist, sh üks RNP APCH protseduur (võib olla punktühenedamine (PinS-lähenemine)), ühepiloodi tüüpi kopteril ühepiloodilendudel.“

24) 9. liidet muudetakse järgmiselt:

a) A jagu muudetakse järgmiselt:

1) pealkiri enne punkti 13 ja punkt 13 asendatakse järgmisega:

„MITMEPILOODIÕHUSÕIDUKITE, MITMEPILOODILENNUL KASUTATAVATE ÜHEPILOODIÕHUSÕIDUKITE TÜÜBIPÄDEVUSTE, TEISE PILOODI LOA JA LIINIPLOODI LOA LENNUEKSAMI/LENNUOSKUSE TASEMEKONTROLI ERINÕUDED

13. Mitmepiloodiõhusõidukite või mitmepiloodilennul kasutatavate ühepiloodiõhusõidukite puhul tuleb lennuksam korraldada lennumeeskonnaga. Teise piloodina võib tegutseda teine taotleja või teise tüübipädevusega kvalifitseeritud piloot. Õhusõiduki kasutamisel on teine piloot kontrollpiloot või instruktor.“;

2) punkti 15 sissejuhatav lause asendatakse järgmisega:

„15. Liinipiloodi loa või mitmepiloodiõhusõiduki tüübipädevusmärke või ühepiloodiõhusõiduki kapteni ülesandeid hõlmava mitmepiloodilennu tüübipädevusmärke taotlejate puhul peab kontrollpiloot eraldi kontrollima järgmisi aspekte, olenemata sellest, kas taotlejad tegutsevad piloteerivate või jälgivate pilootidena.“;

b) B jagu muudetakse järgmiselt:

1) punkt 2 asendatakse järgmisega:

„2. Mitmepiloodilennukite ja kõrgtehniliste keerukate ühepiloodilennukite puhul peavad taotlejad sooritama lennuksami või lennuoskuse tasemekontrolli kõik osad. Kui sooritus ebaõnnestub rohkem kui viies punktis, peavad taotlejad kogu eksami või kontrolli uuesti sooritama. Kui taotlejate sooritused ebaõnnestuvad kuni viies punktis, sooritavad nad ebaõnnestunud punktid uuesti. Kui korduseksamil või korduskontrollis mõne osa sooritus ebaõnnestub, sealhulgas nende osade sooritus, mis eelmisel katsel õnnestusid, peavad taotlejad kogu kontrolli või eksami uuesti sooritama.“;

2) punkti 6 alapunktile j järgnevas tabelis enne pealkirja „6. osa“ olevad sõnad „Üldised märkused: Erinõuded tüübipädevuse laiendamiseks instrumentaallähenemistele madalama otsusekõrguseni kui 200 jalga (60 m), st II/III kategooria lennutegevusele.“, 6. osa ja 6. osale järgnevad sõnad „MÄRKUS. II/III kategooria lennutegevus peab toimuma kooskõlas kehtivate lennutegevusnõuetega.“ jäetakse välja;

c) C jaos lisatakse punkti 12 järele järgmine pealkiri ja punkt 13:

„ÜHEPILOODIKOPTERID

13. Ühepiloodikopterite tüübipädevusmärke väljaandmise, pikendamise või taastamise taotlejad peavad:

- a) ühepiloodilennu õiguste taotlemisel sooritama lennuksami või lennuoskuse tasemekontrolli ühepiloodilennul;
- b) mitmepiloodilennu õiguste taotlemisel sooritama lennuksami või lennuoskuse tasemekontrolli mitmepiloodilennul;
- c) nii ühe- kui ka mitmepiloodilennu õiguste taotlemisel sooritama lennuksami või lennuoskuse tasemekontrolli mitmepiloodilennul ning lisaks sellele ühepiloodilennul järgmised manöövrid ja protseduurid:
 - 1) ühe mootoriga kopterite puhul: 2.1 (õhkutõus) ning 2.6 ja 2.6.1 (autorotatsiooniga laskumine ja autorotatsiooniga maandumine);
 - 2) mitme mootoriga kopterite puhul: 2.1 (õhkutõus) ning 2.4 ja 2.4.1 (mootoririkked vahetult enne ja vahetult pärast stardi otsusepunkti);
 - 3) instrumentaallennupädevuse õiguste puhul lisaks alapunktile 1 või 2 (vastavalt vajadusele) üks 5. osas sätestatud lähenemine, välja arvatud juhul, kui on täidetud käesoleva lisa 8. liite kriteeriumid;

- d) mitmepiloodilennu piirangu eemaldamiseks mittekeeruka ühepiloodikopteri tüübipädevusmärkest sooritama lennuoskuse tasemekontrolli, mis hõlmab vastavalt kas alapunkti c alapunktis 1 või 2 osutatud manöövreid ja protseduure.“;

d) D jagu muudetakse järgmiselt:

1) punkti 6 alapunktid a, b ja c jäetakse välja;

2) punkti 6 järele lisatakse punkt 6a:

„6a) Tärniga (*) märgitud punktides tuleb lennata üksnes mõõteriistade näitude järgi. Kui seda tingimust lennueksami või lennuoskuse tasemekontrolli käigus ei täideta, kehtib tüübipädevusmärke ainult visuaallennureeglite järgi lendamise kohta.“;

3) punktile 8 järgnevas tabelis jäetakse 6. osa välja ja 7. osa asendatakse järgmisega:

„6. OSA – Lisaseadmed							
6	Lisaseadmete kasutamine		P	→	→“		

e) E jagu muudetakse järgmiselt:

1) punkti 6 alapunktid a, b ja c jäetakse välja;

2) punkti 6 järele lisatakse punkt 6a:

„6a) Tärniga (*) märgitud punktides tuleb lennata üksnes mõõteriistade näitude järgi. Kui seda tingimust lennueksami või lennuoskuse tasemekontrolli käigus ei täideta, kehtib tüübipädevusmärke ainult visuaallennureeglite järgi lendamise kohta.“;

3) punktile 8 järgnevas tabelis jäetakse 6. osa välja ja 7. osa asendatakse järgmisega:

„6. OSA – Lisaseadmed							
6	Lisaseadmete kasutamine		P	→“			

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2021/2228,**14. detsember 2021,****milles sätestatakse mobiilikõne lõpetamise maksimaalsete tasude kogu liidu kaalutud keskmine ja tunnistatakse kehtetuks rakendusmäärus (EL) 2020/2082**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. juuni 2012. aasta määrust (EL) nr 531/2012, mis käsitleb rändlust üldkasutatavates mobiilsidevõrkudes liidu piires, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 6e lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt määruse (EL) nr 531/2012 artiklile 6a ei tohiks riigisiseste teenuste osutaja alates 15. juunist 2017 kohaldada üheski liikmesriigis rändlusklientide suhtes riigisisese jaehinnaga võrreldes lisatasusid ühegi vastu võetud reguleeritud rändluskõne eest, kui need kõned jäävad mõistliku kasutamise poliitika kohase mahu piiresse.
- (2) Määrusega (EL) nr 531/2012 on ette nähtud lisatasu kohaldamise luba, kuid reguleeritud rändluskõne vastuvõtmise suhtes kohaldatavate lisatasude piirmääraks on seatud mobiilikõne lõpetamise maksimaalsete tasude kogu liidu kaalutud keskmine.
- (3) Komisjoni rakendusmääruses (EL) 2020/2082 ⁽²⁾ on sätestatud mobiilikõne lõpetamise maksimaalsete tasude kogu liidu kaalutud keskmine, mida kohaldatakse 2021. aastal, võttes aluseks 1. juuli 2020. aasta andmed.
- (4) Elektroonilise Side Euroopa Reguleerivate Asutuste Ühendatud Amet on edastanud komisjonile liikmesriikide reguleerivatelt asutustelt saadud ajakohastatud teabe mobiilikõne lõpetamise tasude maksimaalse taseme kohta, mis on iga riigi konkreetsetes mobiilsidevõrkudes häälkõne lõpetamise hulgiteenuse turul kehtestatud vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi (EL) 2018/1972 ⁽³⁾ artiklitele 32, 67 ja 74, ning kõigi abonentide arvu kohta liikmesriikides.
- (5) Komisjon on arvutanud mobiilikõne lõpetamise maksimaalsete tasude kogu liidu kaalutud keskmise vastavalt määrusele (EL) nr 531/2012 järgmiselt: konkreetsetes liikmesriigis mobiilikõne lõpetamise lubatud maksimaalne tasu korrutati selle liikmesriigi abonentide koguarvuga, kõigi liikmesriikide selliselt arvutatud korrutised liideti ning siis jagati saadud summa kõigi liikmesriikide abonentide koguarvuga, võttes aluseks 30. juuni 2021. aasta andmed. Euroalaväliste liikmesriikide puhul kasutati vahetuskursina 2021. aasta teise kvartali keskmist vastavalt Euroopa Keskpanga andmebaasile.
- (6) Seetõttu tuleks ajakohastada mobiilikõne lõpetamise maksimaalsete tasude kogu liidu kaalutud keskmist.
- (7) Seepärast tuleks rakendusmäärus (EL) 2020/2082 kehtetuks tunnistada.
- (8) Vastavalt määrusele (EL) nr 531/2012 peaks komisjon käesolevas rakendusmääruses sätestatud mobiilikõne lõpetamise maksimaalsete tasude kogu liidu kaalutud keskmise kord aastas läbi vaatama.
- (9) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas sidekomitee arvamusega,

⁽¹⁾ ELT L 172, 30.6.2012, lk 10.⁽²⁾ Komisjoni 14. detsembri 2020. aasta rakendusmäärus (EL) 2020/2082, milles sätestatakse mobiilikõne lõpetamise maksimaalsete tasude kogu liidu kaalutud keskmine ja millega tunnistatakse kehtetuks rakendusmäärus (EL) 2019/2116 (ELT L 423, 15.12.2020, lk 18).⁽³⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. detsembri 2018. aasta direktiiv (EL) 2018/1972, millega kehtestatakse Euroopa elektroonilise side seadustik (ELT L 321, 17.12.2018, lk 36).

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Mobiilikõne lõpetamise maksimaalsete tasude kogu liidu kaalutud keskmiseks sätestatakse 0,0072 eurot minutis.

Artikkel 2

Rakendusmäärus (EL) 2020/2082 tunnistatakse kehtetuks.

Artikkel 3

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Seda kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2022.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 14. detsember 2021

Komisjoni nimel
president
Ursula VON DER LEYEN

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2021/2229,**14. detsember 2021,**

millega algatatakse uurimine, milles käsitletakse võimalikku kõrvalehoidmist Hiina Rahvabariigist ja Egiptusest pärit teatavate kootud ja/või nõeltöödeldud klaaskiust kangaste impordi suhtes rakendusmäärusega (EL) 2020/776 kehtestatud tasakaalustusmeetmetest Türgist lähetatud impordi vahendusel, olenemata sellest, kas kõnealused tooted on deklareeritud Türgist pärinevana või mitte, ning kehtestatakse sellele impordile registreerimismõue

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2016. aasta määrust (EL) 2016/1037 kaitse kohta subsideeritud impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Liidu liikmed ⁽¹⁾ (edaspidi „alusmäärus“), eriti selle artikli 23 lõiget 4 ja artikli 24 lõiget 5,

olles teavitanud liikmesriike

ning arvestades järgmist:

A. TAOTLUS

- (1) Euroopa Komisjon (edaspidi „komisjon“) on saanud määruse (EL) 2016/1037 artikli 23 lõike 4 ja artikli 24 lõike 5 kohase taotluse uurida võimalikku kõrvalehoidmist Hiina Rahvabariigist ja Egiptusest pärit teatavate kootud ja/või nõeltöödeldud klaaskiust kangaste impordile kehtestatud tasakaalustusmeetmetest ja kehtestada nõue registreerida Türgist lähetatud teatavate kootud ja/või nõeltöödeldud klaaskiust kangaste import, olenemata sellest, kas see on deklareeritud Türgist pärinevana või mitte.
- (2) Taotluse esitas 3. novembril 2021 tootjate ühendus TECH-FAB Europe e.V.

B. TOODE

- (3) Võimaliku kõrvalehoidmisega seotud toode on Hiina Rahvabariigist ja Egiptusest pärit pikast klaasfilamentkiudheidest ja/või klaaslõngast kootud ja/või nõeltöödeldud kangad, mis võivad sisaldada muid elemente, välja arvatud impregneeritud või eelimpregneeritud tooted ning hõreda koega kangad, mille koeruudu pikkus ja laius on üle 1,8 mm ja mis kaaluvad üle 35 g/m², ning mis komisjoni rakendusmääruse (EL) 2020/776 ⁽²⁾ jõustumise kuupäeval kuulus CN-koodide ex 7019 39 00, ex 7019 40 00, ex 7019 59 00 ja ex 7019 90 00 (TARICi koodid 7019 39 00 80, 7019 40 00 80, 7019 59 00 80 ja 7019 90 00 80) alla (edaspidi „vaatlusalune toode“). Selle toote suhtes juba kohaldatakse meetmeid.
- (4) Uuritav toode on Türgist lähetatud toode, mis on sama, mis eelmises põhjenduses määratletud toode, mis praegu kuulub CN-koodide ex 7019 39 00, ex 7019 40 00, ex 7019 59 00 ja ex 7019 90 00 alla, olenemata sellest, kas see on deklareeritud Türgist pärinevana või mitte (TARICi koodid 7019 39 00 83, 7019 40 00 83, 7019 59 00 83 ja 7019 90 00 83) (edaspidi „uuritav toode“).

C. KEHTIVAD MEETMED

- (5) Kehtivad meetmed, millest väidetavalt kõrvale hoitakse, on tasakaalustusmeetmed, mis on kehtestatud rakendusmäärusega (EL) 2020/776, millega kehtestatakse lõplik tasakaalustav tollimaks teatavate Hiina Rahvabariigist ja Egiptusest pärit kootud ja/või nõeltöödeldud klaaskiust kangaste impordi suhtes ning muudetakse komisjoni rakendusmäärust (EL) 2020/492, millega kehtestatakse lõplik dumpinguvastane tollimaks teatavate Hiina Rahvabariigist ja Egiptusest pärit kootud ja/või nõeltöödeldud klaaskiust kangaste impordi suhtes (edaspidi „kehtivad meetmed“).

⁽¹⁾ ELT L 176, 30.6.2016, lk 55.

⁽²⁾ Komisjoni 12. juuni 2020. aasta rakendusmäärus (EL) 2020/776, millega kehtestatakse lõplik tasakaalustav tollimaks teatavate Hiina Rahvabariigist ja Egiptusest pärit kootud ja/või nõeltöödeldud klaaskiust kangaste impordi suhtes ning muudetakse komisjoni rakendusmäärust (EL) 2020/492, millega kehtestatakse lõplik dumpinguvastane tollimaks teatavate Hiina Rahvabariigist ja Egiptusest pärit kootud ja/või nõeltöödeldud klaaskiust kangaste impordi suhtes (ELT L 189, 15.6.2020, lk 1).

D. UURIMISE ALGATAMISE PÕHJUSED

- (6) Taotlus sisaldab piisavalt tõendeid selle kohta, et vaatlusaluse toote importimisel hoitakse kõrvale uuritava toote impordi suhtes kehtestatud tasakaalustusmeetmetest. Komisjonile kättesaadavatest andmetest selgub järgmine.
- (7) Pärast vaatlusaluse toote suhtes meetmete kehtestamist on kaubanduse struktuur Hiina Rahvabariigist ja Egiptusest ning Türgist liitu suunduva ekspordi osas oluliselt muutunud.
- (8) Muutus seisneb selles, et vaatlusalust toodet saadetakse Türki kaudu liitu pärast mõne kokkupanemis- või viimistlustoimingu tegemist Türgis või ilma selleta. Näib, et sellel muutusel ei ole muud põhjust ega majanduslikku põhjendust peale tollimaksu kehtestamise.
- (9) Tõendid paistavad osutavat ka sellele, et eespool kirjeldatud võtete kasutamise tõttu on vähenenud kehtivate tasakaalustusmeetmete parandav mõju vaatlusaluse toote impordi kogusele ja hinnale. Paistab, et ELi turule on jõudnud suured kogused imporditud uuritavat toodet. Piisavalt on tõendatud ka see, et uuritavat toodet imporditakse kahjustavate hindadega.
- (10) Lisaks näivad tõendid osutavat sellele, et uuritavat toodet ja/või selle osi subsideeritakse endiselt. Uuritavat toodet ja selle osi toodavad ja ekspordivad Türgisse need Hiina ja Egiptuse äriühingud, kelle puhul on kinnitust leidnud kehtivate meetmete raames uuritava toote tootmise ja müügi eest tasakaalustatavate subsiidiumide saamine.
- (11) Kui uurimise käigus tuvastatakse peale eespool mainitud veel muid alusmääruse artikliga 23 hõlmatud kõrvalehoidmisvõtteid, võidakse uurida ka neid.

E. MENETLUS

- (12) Eespool esitatut arvesse võttes on komisjon jõudnud järeldusele, et on olemas piisavalt tõendeid, mis õigustavad uurimise algatamist vastavalt alusmääruse artikli 23 lõikele 4 ja uuritava toote impordi suhtes registreerimisnõude kehtestamist vastavalt alusmääruse artikli 24 lõikele 5.
- (13) Selleks et saada käesoleva uurimise jaoks vajalikku teavet, peaksid kõik huvitatud isikud komisjoniga ühendust võtma viivitamata ja igal juhul mitte hiljem kui käesoleva määruse artikli 3 lõikes 2 nimetatud tähtaja jooksul. Käesoleva määruse artikli 3 lõikes 2 nimetatud tähtaeg kehtib kõigi huvitatud isikute suhtes. Vastavalt vajadusele võib teavet taotleda ka liidu tootmisharult.
- (14) Türki, Hiina Rahvabariigi ja Egiptuse ametiasutusi teavitatakse uurimise algatamisest.

a) Kirjalike esildiste, täidetud küsimustike ja kirjade saatmise juhised

- (15) Kaubanduse kaitsemeetmeid käsitlevatel uurimistel komisjonile esitatava teabe suhtes ei kehti autoriõigused. Enne kolmanda isiku autoriõigustega kaitstud teabe ja/või andmete esitamist komisjonile peavad huvitatud isikud saama autoriõiguse omajalt spetsiaalse loa, mis sõnaselgelt võimaldab komisjonil a) kasutada kõnealust teavet ja andmeid käesolevas kaubanduse kaitsega seotud menetluses ja b) esitada huvitatud isikutele teavet ja/või andmeid käesolevas uurimises kasutamiseks sellises vormis, mis võimaldab neil oma kaitseõigust kasutada.

- (16) Kirjalikud esildised, sealhulgas käesoleva määrusega nõutud teave, täidetud küsimustikud ja kirjavahetus, mida huvitatud isikud paluvad käsitleda konfidentsiaalsena, tuleb märgistada sõnaga „Sensitive“ ⁽³⁾. Uurimise käigus teabe esitajatel palutakse oma teabe konfidentsiaalsena käsitamise taotlust põhjendada.
- (17) Isikud, kes esitavad teavet märkega „Sensitive“, peavad vastavalt määruse (EL) 2016/1037 artikli 29 lõikele 2 esitama ka teabe mittekonfidentsiaalse kokkuvõtte, millele tuleb teha märge „For inspection by interested parties“ (tutvumiseks huvitatud isikutele). Need kokkuvõtted peavad olema küllaldaselt üksikasjalikud, et võimaldada piisavalt aru saada konfidentsiaalsena esitatud teabe sisust.
- (18) Kui konfidentsiaalset teavet esitav isik ei anna teabe konfidentsiaalsena käsitamise taotlusele sobilikku põhjendust või ei esita nõutavas vormis ja nõutava kvaliteediga mittekonfidentsiaalset kokkuvõtet, võib komisjon jätta sellise teabe arvesse võtmata, kui asjakohastest allikatest ei ole teabe õigsust võimalik rahuldavalt kontrollida.
- (19) Huvitatud isikutel palutakse esitada esildised ja taotlused, sealhulgas skaneeritud volikirjad ja sertifikaadid, TRON.tdi kaudu (<https://webgate.ec.europa.eu/tron/TDI>).

TRON.tdi-le juurdepääsu saamiseks on huvitatud isikutel vaja EU Login kontot. Juhised TRON.tdi-s registreerumiseks ja selle kasutamiseks on aadressil <https://webgate.ec.europa.eu/tron/resources/documents/gettingStarted.pdf>.

TRON.tdi-d või e-posti kasutades nõustuvad huvitatud isikud elektroonselt esitatavate materjalide suhtes kehtivate eeskirjadega, mis on esitatud dokumendis „CORRESPONDENCE WITH THE EUROPEAN COMMISSION IN TRADE DEFENCE CASES“ ja avaldatud kaubanduse peadirektoraadi veebisaidil: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf.

Huvitatud isikutel tuleb esitada oma nimi, aadress ja telefon ning toimiv ametlik e-posti aadress, mida vaadatakse iga päev. Kui kontaktandmed on esitatud, suhtleb komisjon huvitatud isikutega ainult e-posti teel, välja arvatud juhul, kui nad avaldavad selgelt soovi saada kõik dokumendid komisjonilt muude sidevahendite kaudu või kui dokumendi laadi tõttu tuleb see saata tähtitud kirjaga. Huvitatud isikud leiavad täiendavaid eeskirju ja lisateavet komisjoniga suhtlemise kohta, sealhulgas teavet e-posti teel saadetavate esildiste suhtes kehtivate põhimõtete kohta, eespool osutatud huvitatud isikutega suhtlemise juhendist.

Komisjoni postiaadress:
European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate G
Office: CHAR 04/039
1049 Brussels
BELGIUM

TRON.tdi: <https://webgate.ec.europa.eu/tron/tdi>

E-post: TRADE-GFFTU-AC@ec.europa.eu

b) Teabe kogumine ja ärakuulamine

- (20) Huvitatud isikutel, sealhulgas liidu tootmisharu esindajatel, importijatel ja kõigil asjaomastel ühendustel, palutakse teha oma seisukohad kirjalikult teatavaks ja esitada asjakohased tõendid artikli 3 lõikes 2 sätestatud tähtaja jooksul. Lisaks sellele võib komisjon huvitatud isikud ära kuulata, kui nad esitavad kirjaliku taotluse, millest selgub, et neil on selleks konkreetsed põhjused.

⁽³⁾ Märkega „Sensitive“ tähistatakse dokument, mida alusmääruse artikli 29 ning WTO subsidiumide ja tasakaalustusmeetmete lepingu artikli 12 kohaselt käsitatakse konfidentsiaalsena. Seda dokumenti kaitstakse ka Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1049/2001 (EÜT L 145, 31.5.2001, lk 43) artikli 4 kohaselt.

c) Meetmetest vabastamise taotlused

- (21) Alusmääruse artikli 23 lõike 5 kohaselt võib uuritava toote impordi vabastada meetmetest, kui importimisel ei hoita meetmetest kõrvale.
- (22) Kuna võimalik kõrvalehoidmine toimub väljaspool liitu, võib vastavalt alusmääruse artikli 23 lõikele 6 võimaldada vabastust nendele uuritava toote tootjatele Türgis, kes suudavad tõendada, et nad ei tegele alusmääruse artikli 23 lõikes 3 määratletud meetmetest kõrvalehoidmisega. Sellisest vabastamisest huvitatud tootjad peaksid endast teatama käesoleva määruse artikli 3 lõikes 1 sätestatud tähtaja jooksul. Hiina Rahvavabariigi ja Egiptuse eksportivatele tootjatele mõeldud küsimustik, Türgi eksportivatele tootjatele mõeldud vabastamisaotluse küsimustiku vorm ning ELi importijatele mõeldud küsimustikud on saadaval huvitatud isikutele tutvumiseks ettenähtud toimikus ja kaubanduse peadirektoraadi veebisaidil: https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2572. Küsimustikule tuleb vastata käesoleva määruse artikli 3 lõikes 2 sätestatud tähtaja jooksul.

F. REGISTREERIMINE

- (23) Vastavalt alusmääruse artikli 24 lõikele 5 kehtestatakse uuritava toote impordi registreerimise nõue selleks, et kui uurimise tulemusena tehakse kindlaks meetmetest kõrvalehoidmine, siis saab tasakaalustava tollimaksu summas, mis ei ületa rakendusmäärusega (EL) 2020/776 teistele Hiina Rahvavabariigi ja Egiptuse äriühingutele kehtestatud tollimaksu, sisse nõuda alates kuupäevast, mil impordi registreerimise nõue kehtima hakkas.

G. TÄHTAJAD

- (24) Tõrgeteta asjaajamise huvides tuleks kehtestada tähtajad, mille jooksul:
- huvitatud isikud saavad endast komisjonile teada anda, vastata küsimustikule, esitada kirjalikud seisukohad ja anda muud teavet, mida tuleks uurimisel arvesse võtta;
 - Türgi tootjad saavad taotleda meetmetest vabastamist;
 - huvitatud isikud saavad esitada kirjaliku taotluse, et komisjon neid ära kuulaks.
- (25) Tähelepanu juhitakse asjaolule, et alusmääruses sätestatud menetlusõiguste kasutamiseks peavad isikud endast teada andma käesoleva määruse artiklis 3 sätestatud tähtaegade jooksul.

H. KOOSTÖÖST KEELDUMINE

- (26) Kui huvitatud isik keeldub andmast juurdepääsu vajalikule teabele või ei esita vajalikku teavet ettenähtud tähtaja jooksul või takistab uurimist oluliselt, võib vastavalt alusmääruse artiklile 28 nii positiivsed kui ka negatiivsed järeldused teha kättesaadavate faktide põhjal.
- (27) Kui selgub, et huvitatud isik on esitanud väärä või eksitavat teavet, siis jäetakse selline teave arvesse võtmata ja võidakse lähtuda kättesaadavatest faktidest vastavalt alusmääruse artiklile 28.
- (28) Kui huvitatud isik ei tee koostööd või teeb seda üksnes osaliselt ning kui järeldused põhinevad seetõttu kättesaadavatel faktidel vastavalt alusmääruse artiklile 28, võib tulemus olla asjaomasele isikule ebasoodsam, kui see oleks olnud tema koostöö korral.

I. UURIMISE AJAKAVA

- (29) Uurimine viiakse lõpule alusmääruse artikli 23 lõike 4 kohaselt üheksa kuu jooksul pärast käesoleva määruse jõustumist.

J. ISIKUANDMETE TÖÖTLEMINE

- (30) Uurimise käigus kogutud isikuandmeid töödeldakse vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EL) 2018/1725 ⁽⁴⁾.
- (31) Isikuandmete kaitset käsitlev teade, milles teavitatakse kõiki isikuid komisjoni kaubanduse kaitsemeetmete raames toimuvast isikuandmete töötlemisest, on kättesaadav kaubanduse peadirektoraadi veebisaidil: <http://ec.europa.eu/trade/policy/accessing-markets/trade-defence/>.

K. ÄRAKUULAMISE EEST VASTUTAV AMETNIK

- (32) Huvitatud isikud võivad taotleda kaubandusmenetluses ärakuulamise eest vastutava ametniku sekkumist. Ärakuulamise eest vastutav ametnik tegeleb toimikule juurdepääsu taotlustega, vaidlustega dokumentide konfidentsaalsuse üle, tähtaegade pikendamise taotlustega ja muude menetluse käigus esitatavate taotlustega, mis käsitlevad huvitatud isikute ja kolmandate isikute kaitseõigust.
- (33) Ärakuulamise eest vastutav ametnik võib korraldada ärakuulamisi ning tegutseda huvitatud isiku(te) ja komisjoni talituste vahendajana, tagamaks, et huvitatud isikud saaksid oma kaitseõigust täielikult kasutada. Taotlus saada ärakuulamise eest vastutava ametniku juures ära kuulatud tuleks esitada kirjalikult ja peab sisaldama põhjendust. Ärakuulamise eest vastutav ametnik analüüsib taotluse põhjendusi. Ärakuulamine tuleks korraldada üksnes juhul, kui komisjoni talitustega ei ole küsimusi õigeaegselt lahendatud.
- (34) Taotlus tuleb esitada aegsasti ja viivitamata, et mitte takistada menetluse nõuetekohast kulgu. See tähendab, et huvitatud isikul tuleb taotleda ärakuulamise eest vastutava ametniku sekkumist võimalikult peatselt pärast sellist sekkumist õigustava juhtumi esinemist. Kui ärakuulamistaotlust ei esitata nende tähtaegade jooksul, vaatab ärakuulamise eest vastutav ametnik läbi taotluse hilisema esitamise põhjuse ning tõstatatud küsimuste laadi ja nende mõju kaitseõigusele, võttes nõuetekohaselt arvesse uurimise head haldamist ja õigeaegset lõpuleviimist.
- (35) Lisateave ja kontaktandmed on huvitatud isikutele kättesaadavad kaubanduse peadirektoraadis ärakuulamise eest vastutava ametniku veebisaidil: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Algatatakse määruse (EL) 2016/1037 artikli 23 lõike 4 kohane uurimine, et selgitada välja, kas Türgist lähetatud pikast klaasfilamentkiududest ja/või klaaslõngast kootud ja/või nõeltöödeldud kangaid, mis võivad sisaldada muid elemente, välja arvatud impregneeritud või eelimpregneeritud tooted ning hõreda koega kangad, mille koeruudu pikkus ja laius on üle 1,8 mm ja mis kaaluvad üle 35 g/m², ning mis praegu kuuluvad CN-koodide ex 7019 39 00, ex 7019 40 00, ex 7019 59 00 ja ex 7019 90 00 alla, olenemata sellest, kas need on deklareeritud Türgist pärinevana või mitte (TARICi koodid 7019 39 00 83, 7019 40 00 83, 7019 59 00 83 ja 7019 90 00 83), imporditakse rakendusmäärusega (EL) 2020/776 kehtestatud meetmetest kõrvale hoides.

Artikkel 2

1. Liikmesriikide tolliasutused võtavad vastavalt määruse (EL) 2016/1037 artikli 23 lõikele 4 ja artikli 24 lõikele 5 asjakohaseid meetmeid, et registreerida käesoleva määruse artiklis 1 määratletud toote import.
2. Registreerimisnõue aegub üheksa kuu möödumisel käesoleva määruse jõustumise kuupäevast.

⁽⁴⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. oktoobri 2018. aasta määrus (EL) 2018/1725, mis käsitleb füüsiliste isikute kaitset isikuandmete töötlemisel liidu institutsioonides, organites ja asutustes ning isikuandmete vaba liikumist, ning millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 45/2001 ja otsus nr 1247/2002/EÜ (ELT L 295, 21.11.2018, lk 39).

Artikkel 3

1. Huvitatud isikud peavad endast teada andma, võttes komisjoniga ühendust 15 päeva jooksul pärast käesoleva määruse jõustumist.
2. Huvitatud isikud, kes soovivad, et nende märkusi uurimise käigus arvesse võetaks, peavad oma seisukohad ja küsimustiku vastused, meetmetest vabastamise taotlused või mis tahes muu teabe esitama kirjalikult 37 päeva jooksul pärast käesoleva määruse avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*, kui ei ole sätestatud teisiti.
3. Peale selle võivad kõik huvitatud isikud sama 37-päevase tähtaja jooksul taotleda komisjonilt ärakuulamist. Küsimuste puhul, mis on seotud uurimise algatamise etapiga, tuleb ärakuulamistaotlus esitada 15 päeva jooksul pärast käesoleva määruse jõustumist. Ärakuulamistaotlus peab olema kirjalik ning selles peab olema esitatud taotluse põhjus.

Artikkel 4

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõigis liikmesriikides.

Brüssel, 14. detsember 2021

Komisjoni nimel
president
Ursula VON DER LEYEN

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2021/2230,**14. detsember 2021,**

millega algatatakse uurimine, milles käsitletakse võimalikku kõrvalehoidmist Hiina Rahvabariigist ja Egiptusest pärit teatavate kootud ja/või nõeltöödeldud klaaskiust kangaste impordi suhtes rakendusmäärusega (EL) 2020/492 kehtestatud dumpinguvastastest meetmetest Türgist lähetatud impordi vahendusel, olenemata sellest, kas kõnealused tooted on deklareeritud Türgist pärinevana või mitte, ning kehtestatakse sellele impordile registreerimisnõue

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2016. aasta määrust (EL) 2016/1036 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Liidu liikmed (edaspidi „alusmäärus“), ⁽¹⁾ eriti selle artikli 13 lõiget 3 ja artikli 14 lõiget 5,

olles teavitanud liikmesriike

ning arvestades järgmist:

A. TAOTLUS

- (1) Euroopa Komisjon (edaspidi „komisjon“) on saanud määruse (EL) 2016/1036 artikli 13 lõike 3 ja artikli 14 lõike 5 kohase taotluse uurida võimalikku kõrvalehoidmist Hiina Rahvabariigist ja Egiptusest pärit teatavate kootud ja/või nõeltöödeldud klaaskiust kangaste impordile kehtestatud dumpinguvastastest meetmetest ja kehtestada nõue registreerida Türgist lähetatud teatavate kootud ja/või nõeltöödeldud klaaskiust kangaste import, olenemata sellest, kas see on deklareeritud Türgist pärinevana või mitte.
- (2) Taotluse esitas 3. novembril 2021 tootjate ühendus TECH-FAB Europe e.V.

B. TOODE

- (3) Võimaliku kõrvalehoidmisega seotud toode on Hiina Rahvabariigist ja Egiptusest pärit pikast klaasfilamentkiudheidest ja/või klaaslõngast kootud ja/või nõeltöödeldud kangad, mis võivad sisaldada muid elemente, välja arvatud impregneeritud või eelimpregneeritud tooted ning hõreda koega kangad, mille koeruudu pikkus ja laius on üle 1,8 mm ja mis kaaluvad üle 35 g/m², ning mis komisjoni rakendusmääruse (EL) 2020/492 ⁽²⁾ jõustumise kuupäeval kuulus CN-koodide ex 7019 39 00, ex 7019 40 00, ex 7019 59 00 ja ex 7019 90 00 (TARICi koodid 7019 39 00 80, 7019 40 00 80, 7019 59 00 80 ja 7019 90 00 80) alla (edaspidi „vaatlusalune toode“). Selle toote suhtes juba kohaldatakse meetmeid.
- (4) Uuritav toode on Türgist lähetatud toode, mis on sama, mis eelmises põhjenduses määratletud toode, mis praegu kuulub CN-koodide ex 7019 39 00, ex 7019 40 00, ex 7019 59 00 ja ex 7019 90 00 alla, olenemata sellest, kas see on deklareeritud Türgist pärinevana või mitte (TARICi koodid 7019 39 00 83, 7019 40 00 83, 7019 59 00 83 ja 7019 90 00 83) (edaspidi „uuritav toode“).

C. KEHTIVAD MEETMED

- (5) Kehtivad meetmed, millest väidetavalt kõrvale hoitakse, on dumpinguvastased meetmed, mis on kehtestatud rakendusmäärusega (EL) 2020/492, millega kehtestatakse lõplik dumpinguvastane tollimaks Hiina Rahvabariigist ja Egiptusest pärit teatavate kootud ja/või nõeltöödeldud klaaskiust kangaste impordi suhtes (edaspidi „kehtivad meetmed“). ⁽³⁾

⁽¹⁾ ELT L 176, 30.6.2016, lk 21.

⁽²⁾ Komisjoni 1. aprilli 2020. aasta rakendusmäärus (EL) 2020/492, millega kehtestatakse lõplik dumpinguvastane tollimaks Hiina Rahvabariigist ja Egiptusest pärit teatavate kootud ja/või nõeltöödeldud klaaskiust kangaste impordi suhtes (ELT L 108, 6.4.2020, lk 1).

⁽³⁾ EÜT L 108, 6.4.2020, lk 43

D. UURIMISE ALGATAMISE PÕHJUSED

- (6) Taotlus sisaldab piisavalt tõendeid selle kohta, et vaatlusaluse toote importimisel hoitakse kõrvale uuritava toote impordi suhtes kehtestatud dumpinguvastastest meetmetest.
- (7) Taotluses esitatud tõendid annavad tunnistust järgmisest.
- (8) Pärast vaatlusaluse toote suhtes meetmete kehtestamist on kaubanduse struktuur Hiina Rahvavabariigist ja Egiptusest ning Türgist liitu suunduva ekspordi osas oluliselt muutunud.
- (9) Muutus näib seisnevat selles, et vaatlusalust toodet lähetatakse liitu Türgi kaudu pärast Türgis kokkupanekut. Tõendite kohaselt on Türgis kokkupaneku puhul tegemist meetmetest kõrvalehoidmisega, kuna seda hakati kasutama või selle kasutamine suurenes oluliselt pärast dumpinguvastase uurimise algatamist või siis vahetult enne seda. Lisaks sisaldab taotlus piisavalt tõendeid selle kohta, et Hiina Rahvavabariigist ja Egiptusest pärit osad moodustavad vähemalt 60 % kokkupandud toote koguväärtusest ning et kokkupanemise ja viimistluse käigus osadele lisanduv väärtus jääb alla 25 % tootmiskuludest.
- (10) Tõendid paistavad osutavat ka sellele, et eespool kirjeldatud võtete kasutamise tõttu on vähenenud kehtivate dumpinguvastaste meetmete parandav mõju vaatlusaluse toote impordi kogusele ja hinnale. Paistab, et ELi turule on jõudnud suured kogused imporditud uuritavat toodet. Piisavalt on tõendatud ka see, et uuritavat toodet imporditakse kahjustavate hindadega.
- (11) Lisaks näivad tõendid osutavat sellele, et võrreldes vaatlusaluse toote varem kindlaksmääratud normaalkogusega valmistatakse uuritavat toodet dumpinguhinnaga.
- (12) Kui uurimise käigus tuvastatakse peale eespool mainitud veel muid alusmääruse artikliga 13 hõlmatud kõrvalehoidmisvõtteid, võidakse uurida ka neid.

E. MENETLUS

- (13) Eespool esitatut arvesse võttes on komisjon jõudnud järeldusele, et on olemas piisavalt tõendeid, mis õigustavad uurimise algatamist vastavalt alusmääruse artikli 13 lõikele 3 ja uuritava toote impordi suhtes registreerimisnõude kehtestamist vastavalt alusmääruse artikli 14 lõikele 5.
- (14) Selleks et saada käesoleva uurimise jaoks vajalikku teavet, peaksid kõik huvitatud isikud komisjoniga ühendust võtma viivitamata ja igal juhul mitte hiljem kui käesoleva määruse artikli 3 lõikes 2 nimetatud tähtaja jooksul. Käesoleva määruse artikli 3 lõikes 2 nimetatud tähtaeg kehtib kõigi huvitatud isikute suhtes. Vastavalt vajadusele võib teavet taotleda ka liidu tootmisharult.
- (15) Türgi, Hiina Rahvavabariigi ja Egiptuse ametiasutusi teavitatakse uurimise algatamisest.

a) Kirjalike esildiste, täidetud küsimustike ja kirjade saatmise juhised

- (16) Kaubanduse kaitsemeetmeid käsitlevatel uurimistel komisjonile esitatava teabe suhtes ei kehti autoriõigused. Enne kolmanda isiku autoriõigustega kaitstud teabe ja/või andmete esitamist komisjonile peavad huvitatud isikud saama autoriõiguse omajalt spetsiaalse loa, mis sõnaselgelt võimaldab komisjonil a) kasutada kõnealust teavet ja andmeid käesolevas kaubanduse kaitsega seotud menetluses ja b) esitada huvitatud isikutele teavet ja/või andmeid käesolevas uurimises kasutamiseks sellises vormis, mis võimaldab neil oma kaitseõigust kasutada.

- (17) Kirjalikud esildised, sealhulgas käesoleva määrusega nõutud teave, täidetud küsimustikud ja kirjavahetus, mida huvitatud isikud paluvad käsitleda konfidentsiaalsena, tuleb märgistada sõnaga „Sensitive“⁽⁴⁾. Uurimise käigus teabe esitajatel palutakse oma teabe konfidentsiaalsena käsitamise taotlust põhjendada.
- (18) Isikud, kes esitavad teavet märkega „Sensitive“, peavad vastavalt määruse (EL) 2016/1036 artikli 19 lõikele 2 esitama ka teabe mittekonfidentsiaalse kokkuvõtte, millele tuleb teha märge „For inspection by interested parties“ (tutvumiseks huvitatud isikutele). Need kokkuvõtted peavad olema küllaldaselt üksikasjalikud, et võimaldada piisavalt aru saada konfidentsiaalsena esitatud teabe sisust.
- (19) Kui konfidentsiaalset teavet esitav isik ei anna teabe konfidentsiaalsena käsitamise taotlusele sobilikku põhjendust või ei esita nõutavas vormis ja nõutava kvaliteediga mittekonfidentsiaalset kokkuvõtet, võib komisjon jätta sellise teabe arvesse võtmata, kui asjakohastest allikatest ei ole teabe õigsust võimalik rahuldavalt kontrollida.
- (20) Huvitatud isikutel palutakse esitada esildised ja taotlused, sealhulgas skaneeritud volikirjad ja sertifikaadid, TRON.tdi kaudu (<https://webgate.ec.europa.eu/tron/TDI>).

TRON.tdi-le juurdepääsu saamiseks on huvitatud isikutel vaja EU Login kontot. Juhised TRON.tdi-s registree-rumiseks ja selle kasutamiseks on aadressil <https://webgate.ec.europa.eu/tron/resources/documents/gettingStarted.pdf>.

TRON.tdi-d või e-posti kasutades nõustuvad huvitatud isikud elektroonselt esitatavate materjalide suhtes kehtivate eeskirjadega, mis on esitatud dokumendis „CORRESPONDENCE WITH THE EUROPEAN COMMISSION IN TRADE DEFENCE CASES“ ja avaldatud kaubanduse peadirektoraadi veebisaidil: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf.

Huvitatud isikutel tuleb esitada oma nimi, aadress ja telefon ning toimiv ametlik e-posti aadress, mida vaadatakse iga päev. Kui kontaktandmed on esitatud, suhtleb komisjon huvitatud isikutega ainult e-posti teel, välja arvatud juhul, kui nad avaldavad selgelt soovi saada kõik dokumendid komisjonilt muude sidevahendite kaudu või kui dokumendi laadi tõttu tuleb see saata tähtitud kirjaga. Huvitatud isikud leiavad täiendavaid eeskirju ja lisateavet komisjoniga suhtlemise kohta, sealhulgas teavet e-posti teel saadetavate esildiste suhtes kehtivate põhimõtete kohta, eespool osutatud huvitatud isikutega suhtlemise juhendist.

Komisjoni postiaadress:
European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate G
Office: CHAR 04/039
1049 Brussels
BELGIUM

TRON.tdi: <https://webgate.ec.europa.eu/tron/tdi>

E-post: TRADE-GFFTU-AC@ec.europa.eu

b) Teabe kogumine ja ärakuulamine

- (21) Huvitatud isikutel, sealhulgas liidu tootmisharu esindajatel, importijatel ja kõigil asjaomastel ühendustel, palutakse teha oma seisukohad kirjalikult teatavaks ja esitada asjakohased tõendid artikli 3 lõikes 2 sätestatud tähtaja jooksul. Lisaks sellele võib komisjon huvitatud isikud ära kuulata, kui nad esitavad kirjaliku taotluse, millest selgub, et neil on selleks konkreetsed põhjused.

⁽⁴⁾ Märkega „Sensitive“ tähistatakse dokument, mida alusmääruse artikli 19 ja WTO GATT 1994 VI artikli rakendamise lepingu (dumpinguvastane leping) artikli 6 kohaselt käsitatakse konfidentsiaalsena. Seda dokumenti kaitstakse ka Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1049/2001 (EÜT L 145, 31.5.2001, lk 43) artikli 4 kohaselt.

c) Meetmetest vabastamise taotlused

- (22) Alusmääruse artikli 13 lõike 4 kohaselt võib uuritava toote impordi vabastada meetmetest, kui importimisel ei hoita meetmetest kõrvale.
- (23) Kuna võimalik kõrvalehoidmine toimub väljaspool liitu, võib vastavalt alusmääruse artikli 13 lõikele 4 võimaldada vabastust nendele uuritava toote tootjatele Türgis, kes suudavad tõendada, et nad ei tegele alusmääruse artikli 13 lõikes 1 ja artikli 13 lõikes 2 määratletud meetmetest kõrvalehoidmisega. Sellisest vabastamisest huvitatud tootjad peaksid endast teatama käesoleva määruse artikli 3 lõikes 1 sätestatud tähtaja jooksul. Hiina Rahvavabariigi ja Egiptuse eksportivatele tootjatele mõeldud küsimustik, Türgi eksportivatele tootjatele mõeldud vabastamisaotluse küsimustiku vorm ning ELi importijatele mõeldud küsimustikud on saadaval huvitatud isikutele tutvumiseks ettenähtud toimikus ja kaubanduse peadirektoraadi veebisaidil: https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2571. Küsimustikele tuleb vastata käesoleva määruse artikli 3 lõikes 2 sätestatud tähtaja jooksul.

F. REGISTREERIMINE

- (24) Vastavalt alusmääruse artikli 14 lõikele 5 kehtestatakse uuritava toote impordi registreerimise nõue selleks, et kui uurimise tulemusena tehakse kindlaks meetmetest kõrvalehoidmine, siis saab dumpinguvastase tollimaksu summas, mis ei ületa rakendusmäärusega (EL) 2020/492 teiste Hiina Rahvavabariigi ja Egiptuse äriühingutele kehtestatud tollimaksu, sisse nõuda alates kuupäevast, mil impordi registreerimise nõue kehtima hakkas.

G. TÄHTAJAD

- (25) Tõrgeteta asjaajamise huvides tuleks kehtestada tähtajad, mille jooksul:
- huvitatud isikud saavad endast komisjonile teada anda, vastata küsimustikule, esitada kirjalikud seisukohad ja anda muud teavet, mida tuleks uurimisel arvesse võtta;
 - Türgi tootjad saavad taotleda meetmetest vabastamist;
 - huvitatud isikud saavad esitada kirjaliku taotluse, et komisjon neid ära kuulaks.
- (26) Tähelepanu juhitakse asjaolule, et alusmääruses sätestatud menetlusõiguste kasutamiseks peavad isikud endast teada andma käesoleva määruse artiklis 3 sätestatud tähtaegade jooksul.

H. KOOSTÖÖST KEELDUMINE

- (27) Kui huvitatud isik keeldub andmast juurdepääsu vajalikule teabele või ei esita vajalikku teavet ettenähtud tähtaja jooksul või takistab uurimist oluliselt, võib vastavalt alusmääruse artiklile 18 nii positiivsed kui ka negatiivsed järeldused teha kättesaadavate faktide põhjal.
- (28) Kui selgub, et huvitatud isik on esitanud väärä või eksitavat teavet, siis jäetakse selline teave arvesse võtmata ja võidakse lähtuda kättesaadavatest faktidest vastavalt alusmääruse artiklile 18.
- (29) Kui huvitatud isik ei tee koostööd või teeb seda üksnes osaliselt ning kui järeldused põhinevad seetõttu kättesaadavatel faktidel vastavalt alusmääruse artiklile 18, võib tulemus olla asjaomasele isikule ebasoodsam, kui see oleks olnud tema koostöö korral.

I. UURIMISE AJAKAVA

- (30) Uurimine viiakse lõpule alusmääruse artikli 13 lõike 3 kohaselt üheksa kuu jooksul pärast käesoleva määruse jõustumist.

J. ISIKUANDMETE TÖÖTLEMINE

- (31) Uurimise käigus kogutud isikuandmeid töödeldakse vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EL) 2018/1725 ⁽³⁾.
- (32) Isikuandmete kaitset käsitlev teade, milles teavitatakse kõiki isikuid komisjoni kaubanduse kaitsemeetmete raames toimuvast isikuandmete töötlemisest, on kättesaadav kaubanduse peadirektoraadi veebisaidil: <http://ec.europa.eu/trade/policy/accessing-markets/trade-defence/>.

K. ÄRAKUULAMISE EEST VASTUTAV AMETNIK

- (33) Huvitatud isikud võivad taotleda kaubandusmenetluses ärakuulamise eest vastutava ametniku sekkumist. Ärakuulamise eest vastutav ametnik tegeleb toimikule juurdepääsu taotlustega, vaidlustega dokumentide konfidentsaalsuse üle, tähtaegade pikendamise taotlustega ja muude menetluse käigus esitatavate taotlustega, mis käsitlevad huvitatud isikute ja kolmandate isikute kaitseõigust.
- (34) Ärakuulamise eest vastutav ametnik võib korraldada ärakuulamisi ning tegutseda huvitatud isiku(te) ja komisjoni talituste vahendajana, tagamaks, et huvitatud isikud saaksid oma kaitseõigust täielikult kasutada. Taotlus saada ärakuulamise eest vastutava ametniku juures ära kuulatud tuleks esitada kirjalikult ja peab sisaldama põhjendust. Ärakuulamise eest vastutav ametnik analüüsib taotluse põhjendusi. Ärakuulamine tuleks korraldada üksnes juhul, kui komisjoni talitustega ei ole küsimusi õigeaegselt lahendatud.
- (35) Taotlus tuleb esitada aegsasti ja viivitamata, et mitte takistada menetluse nõuetekohast kulgu. See tähendab, et huvitatud isikul tuleb taotleda ärakuulamise eest vastutava ametniku sekkumist võimalikult peatselt pärast sellist sekkumist õigustava juhtumi esinemist. Kui ärakuulamistaotlust ei esitata nende tähtaegade jooksul, vaatab ärakuulamise eest vastutav ametnik läbi taotluse hilisema esitamise põhjuse ning tõstatatud küsimuste laadi ja nende mõju kaitseõigusele, võttes nõuetekohaselt arvesse uurimise head haldamist ja õigeaegset lõpuleviimist.
- (36) Lisateave ja kontaktandmed on huvitatud isikutele kättesaadavad kaubanduse peadirektoraadis ärakuulamise eest vastutava ametniku veebisaidil: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Algatatakse määruse (EL) 2016/1036 artikli 13 lõike 3 kohane uurimine, et selgitada välja, kas Türgist lähetatud pikast klaasfilamentkiududest ja/või klaaslõngast kootud ja/või nõeltöödeldud kangaid, mis võivad sisaldada muid elemente, välja arvatud impregneeritud või eelimpregneeritud tooted ning hõreda koega kangad, mille koeruudu pikkus ja laius on üle 1,8 mm ja mis kaaluvad üle 35 g/m², ning mis praegu kuuluvad CN-koodide ex 7019 39 00, ex 7019 40 00, ex 7019 59 00 ja ex 7019 90 00 alla, olenemata sellest, kas need on deklareeritud Türgist pärinevana või mitte (TARICi koodid 7019 39 00 83, 7019 40 00 83, 7019 59 00 83 ja 7019 90 00 83), imporditakse rakendusmäärusega (EL) 2020/492 kehtestatud meetmetest kõrvale hoides.

Artikkel 2

1. Liikmesriikide tolliasutused võtavad vastavalt määruse (EL) 2016/1036 artikli 13 lõikele 3 ja artikli 14 lõikele 5 asjakohaseid meetmeid, et registreerida käesoleva määruse artiklis 1 määratletud toote import.
2. Registreerimisnõue aegub üheksa kuu möödumisel käesoleva määruse jõustumise kuupäevast.

⁽³⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. oktoobri 2018. aasta määrus (EL) 2018/1725, mis käsitleb füüsiliste isikute kaitset isikuandmete töötlemisel liidu institutsioonides, organites ja asutustes ning isikuandmete vaba liikumist, ning millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 45/2001 ja otsus nr 1247/2002/EÜ (ELT L 295, 21.11.2018, lk 39).

Artikkel 3

1. Huvitatud isikud peavad endast teada andma, võttes komisjoniga ühendust 15 päeva jooksul pärast käesoleva määruse jõustumist.
2. Huvitatud isikud, kes soovivad, et nende märkusi uurimise käigus arvesse võetaks, peavad oma seisukohad ja küsimustiku vastused, meetmetest vabastamise taotlused või mis tahes muu teabe esitama kirjalikult 37 päeva jooksul pärast käesoleva määruse avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*, kui ei ole sätestatud teisiti.
3. Peale selle võivad kõik huvitatud isikud sama 37-päevase tähtaja jooksul taotleda komisjonilt ärakuulamist. Küsimuste puhul, mis on seotud uurimise algatamise etapiga, tuleb ärakuulamistaotlus esitada 15 päeva jooksul pärast käesoleva määruse jõustumist. Ärakuulamistaotlus peab olema kirjalik ning selles peab olema esitatud taotluse põhjus.

Artikkel 4

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõigis liikmesriikides.

Brüssel, 14. detsember 2021

Komisjoni nimel
president

Ursula VON DER LEYEN

OTSUSED

NÕUKOGU OTSUS (EL) 2021/2231,

9. detsember 2021,

Euroopa Liidu nimel võetava seisukoha kohta transpordiühenduse piirkondlikus juhtimiskomitees seoses transpordiühenduse 2022. aasta eelarve vastuvõtmisega

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 91 ja artikli 100 lõiget 2 koostoimes artikli 218 lõikega 9,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Liit sõlmis nõukogu otsusega (EL) 2019/392 ⁽¹⁾ transpordiühenduse asutamise lepingu, mis jõustus 1. mail 2019.
- (2) Transpordiühenduse asutamise lepingu artikli 35 kohaselt võtab transpordiühenduse piirkondlik juhtimiskomitee (edaspidi „juhtimiskomitee“) igal aastal vastu transpordiühenduse eelarve. Transpordiühenduse asutamise lepingu artikkel 35 volitab juhtimiskomiteed vastu võtma ka otsuseid, milles täpsustatakse eelarve täitmise menetlust.
- (3) Juhtimiskomitee võtab 2021. aasta detsembri koosolekul vastu otsuse transpordiühenduse 2022. aasta eelarve kohta.
- (4) Transpordiühenduse 2022. aastaks kavandatud eelarve on vajalik transpordiühenduse organite nõuetekohaseks toimimiseks. Eelarve hõlmab personali-, reisi-, IT-seadmete ja tarkvarakulusid, samuti tegevuskulusid, näiteks uuringute, tehnilise abi ning konverentside ja koosolekute korraldamisega seonduvaid kulusid.
- (5) On asjakohane määrata kindlaks liidu nimel juhtimiskomitees võetav seisukoht, kuna selline otsus on transpordiühenduse alalise sekretariaadi toimimiseks vajalik ja see on liidule siduv,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Seisukoht, mis võetakse liidu nimel transpordiühenduse piirkondlikus juhtimiskomitees seoses transpordiühenduse 2022. aasta eelarvega, põhineb piirkondliku juhtimiskomitee otsuse eelnõul ⁽²⁾.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

⁽¹⁾ Nõukogu 4. märtsi 2019. aasta otsus (EL) 2019/392 transpordiühenduse asutamise lepingu Euroopa Liidu nimel sõlmimise kohta (ELT L 71, 13.3.2019, lk 1).

⁽²⁾ Vt dokumenti ST 14006/21 veebilehel <http://register.consilium.europa.eu>.

Brüssel, 9. detsember 2021

Nõukogu nimel
eesistuja
A. HOJS

NÕUKOGU OTSUS (EL) 2021/2232,**14. detsember 2021,****Euroopa Liidu toimimise lepingu artiklis 255 ette nähtud komitee liikmete nimetamise kohta**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 255 teist lõiku,

võttes arvesse Euroopa Kohtu presidendi 26. oktoobri 2021. aasta algatust

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 255 esimesele lõigule on loodud komitee (edaspidi „komitee“), mille ülesandeks on esitada arvamus kandidaatide sobivuse kohta Euroopa Kohtu ja Üldkohtu kohtuniku ja kohtujuristi ametikohale, enne kui liikmesriikide valitsused nad ametisse nimetavad.
- (2) Komitee koosneb seitsmest liikmest, kes valitakse Euroopa Kohtu ja Üldkohtu endiste liikmete, riikide kõrgeimate kohtute liikmete ning tunnustatud ja pädevate juristide hulgast, kusjuures ühe liikme kandidatuuri esitab Euroopa Parlament.
- (3) Asjakohane on võtta arvesse komitee koosseisu tasakaalustatust, eelkõige geograafilisest aspektist ja liikmesriikide õigussüsteemide esindatuse seisukohast.
- (4) Seetõttu tuleks nimetada ametisse komitee liikmed ja esimees,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Euroopa Liidu toimimise lepingu artiklis 255 ette nähtud komitee liikmeteks nimetatakse alates 1. märtsist 2022 neljaks aastaks:

Allan ROSAS, esimees

Frank CLARKE

Julia LAFFRANQUE

Maria Eugénia MARTINS DE NAZARÉ RIBEIRO

Barbara POŘÍZKOVÁ

Silvana SCIARRA

Vassilios SKOURIS

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub 1. märtsil 2022.

Brüssel, 14. detsember 2021

Nõukogu nimel
eesistuja
G. DOVŽAN

KOMISJONI OTSUS (EL) 2021/2233,**14. detsember 2021,****millega kiidetakse Euroopa Liidu nimel heaks Euroopa Liidu ja Singapuri Vabariigi vahelise vabakaubanduslepingu 10-A ja 10-B lisa muudatused***(teatavaks tehtud numbri C(2021) 8893 all)*

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 8. novembri 2019. aasta otsust (EL) 2019/1875 Euroopa Liidu ja Singapuri Vabariigi vahelise vabakaubanduslepingu sõlmimise kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 3,

ning arvestades järgmist:

- (1) Euroopa Liidu ja Singapuri Vabariigi vaheline vabakaubandusleping (edaspidi „leping“) jõustus 21. novembril 2019.
- (2) Lepingu artikliga 16.1 on moodustatud kaubanduskomitee, mis võib muu hulgas kaaluda lepingu muudatusi või muuta lepingu sätteid lepinguga konkreetselt ette nähtud juhtudel.
- (3) Lepingu artikli 10.17 lõikes 3 on sätestatud, et kaubanduskomitee peab võtma vastu otsuse lepingu 10-A lisas (Loetelu nimetustest, millele taotletakse lepinguosaliste territooriumidel kaitset geograafiliste tähistena) loetletud nimetuste kandmiseks lepingu 10-B lissasse (Kaitstud geograafilised tähised) niipea, kui see on võimalik pärast geograafiliste tähiste kaitse menetluse lõpuleviimist.
- (4) Lepingu artikliga 10.18 on ette nähtud, et lepinguosalisel nõustuvad võimalusega muuta 10-B lissas esitatud selliste veinide, kangete alkoholsete jookide, põllumajandustoodete ja toiduainete geograafiliste tähiste loetelu, mida mõlemad lepinguosalisel peavad kaitsma.
- (5) Singapuri Vabariik on lõpetanud oma territooriumil kaitse alla võtmise menetluse lepingu 10-A lissas loetletud kahe nimetuse („Bardolino Superiore“, „Tiroler Speck“) puhul, millele taotleti kaitset liidu geograafiliste tähistena.
- (6) Singapuri Vabariik on lõpetanud oma territooriumil kaitse alla võtmise menetluse ühe nimetuse („Saint-Emilion Grand Cru“) puhul, mida ei olnud loetletud lepingu 10-A lissas ja millele taotleti kaitset liidu geograafilise tähisena.
- (7) Pärast Ühendkuningriigi väljaastumist liidust tuleks alates 1. jaanuarist 2021 vastavalt lepingu artiklile 10.18 nimetus „Scotch Whisky“ lepingu 10-B lissas esitatud nimetuste loetelust välja jätta.
- (8) Nimetus „Polish Cherry“ ei ole liidus enam kaitstud ja tuleks lepingu 10-A lisast välja jätta.
- (9) Sellest tulenevalt tuleks lepingu 10-A ja 10-B lisa muuta ja loetleda need kolm täiendavat nimetust liidu kaitstud geograafiliste tähistena 10-B lissas ja jätta neist kaks 10-A lisast välja. Samuti tuleks nimetused „Scotch Whisky“ ja „Polish Cherry“ vastavalt 10-B lisast ja 10-A lisast välja jätta, nagu on esitatud lisatud kaubanduskomitee otsuse eelnõus, ning muudatused tuleks Euroopa Liidu nimel heaks kiita.
- (10) Lepingu artikli 10.17 lõikes 3 ja artiklis 10.18 sätestatud kohustuste täitmiseks nii kiiresti kui võimalik peaks käesolev otsus jõustuma järgmisel päeval pärast selle avaldamist,

⁽¹⁾ Nõukogu 8. novembri 2019. aasta otsus (EL) 2019/1875 Euroopa Liidu ja Singapuri Vabariigi vahelise vabakaubanduslepingu sõlmimise kohta (ELT L 294, 14.11.2019, lk 1).

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Euroopa Liidu ja Singapuri Vabariigi vahelise vabakaubanduslepingu 10-A ja 10-B lisa muudatused, mis on esitatud kaubanduskomitee otsuse eelnõus, kiidetakse Euroopa Liidu nimel heaks.

Kaubanduskomitee otsuse eelnõu on esitatud käesoleva otsuse lisas.

Kaubanduskomitee esimesel kohtumisel Euroopa Liidu nimel võetav seisukoht põhineb käesoleval otsuse eelnõul. Väiksemaid muudatusi kaubanduskomitee otsuse eelnõus võivad Euroopa Liidu esindajad kaubanduskomitees teha ilma komisjoni täiendava otsuseta.

Artikkel 2

Euroopa Liidu delegatsiooni esindajaid kaubanduskomitees volitatakse kõnealuse komitee otsust Euroopa Liidu nimel vastu võtma.

Artikkel 3

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Pärast selle vastuvõtmist avaldatakse kaubanduskomitee otsus *Euroopa Liidu Teatajas*.

Brüssel, 14. detsember 2021

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Janusz WOJCIECHOWSKI

LISA

„EELNÕU: ELi–SINGAPURI KAUBANDUSKOMITEE OTSUS nr X/2021,**[kuupäev],****millega muudetakse Euroopa Liidu ja Singapuri Vabariigi vahelise vabakaubanduslepingu 10-A ja 10-B lisa**

KAUBANDUSKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Liidu ja Singapuri Vabariigi vahelist vabakaubanduslepingut, eriti selle artikli 10.17 lõiget 3 ja artiklit 10.18,

ning arvestades järgmist:

- (1) Euroopa Liidu ja Singapuri Vabariigi vaheline vabakaubandusleping (edaspidi „leping“) jõustus 21. novembril 2019.
- (2) Lepingu punktis 10.17.3 on sätestatud, et kaubanduskomitee võtab vastu otsuse lepingu 10-A lisa (Loetelu nimetustest, millele taotletakse lepinguosaliste territooriumidel kaitset geograafiliste tähistena) loetletud nimetuste kandmiseks lepingu 10-B lissasse (Kaitstud geograafilised tähised) niipea, kui see on võimalik pärast geograafiliste tähiste kaitse menetluse lõpuleviimist.
- (3) Lepingu artikliga 10.18 on ette nähtud, et lepinguosalisel nõustuvad võimalusega muuta 10-B lisa esitatud selliste veinide, kangete alkoholsete jookide, põllumajandustoodete ja toiduainete geograafiliste tähiste loetelu, mida mõlemad lepinguosalisel peavad kaitsma.
- (4) Singapuri Vabariik on lõpetanud oma territooriumil kaitse alla võtmise menetluse lepingu 10-A lisa loetletud kahe nimetuse („Bardolino Superiore“, „Tiroler Speck“) puhul, millele taotleti kaitset liidu geograafiliste tähistena.
- (5) Singapuri Vabariik on lõpetanud oma territooriumil kaitse alla võtmise menetluse ühe nimetuse („Saint-Emilion Grand Cru“) puhul, mida ei olnud loetletud lepingu 10-A lisa ja millele taotleti kaitset liidu geograafilise tähistena.
- (6) Vastavalt lepingu artiklile 10.18 ja pärast Ühendkuningriigi väljaastumist liidust tuleks alates 1. jaanuarist 2021 nimetus „Scotch Whisky“ lepingu 10-B lisa esitatud nimetuste loetelust välja jätta.
- (7) Nimetus „Polish Cherry“ ei ole liidus enam kaitstud ja tuleks lepingu 10-A lisast välja jätta.
- (8) Sellest tulenevalt tuleks lepingu 10-A lisa ja 10-B lisa muuta ja loetleda need kolm täiendavat nimetust liidu kaitstud geograafiliste tähistena 10-B lisa ja jätta neist kaks 10-A lisast välja. Samuti tuleks nimetused „Scotch Whisky“ ja „Polish Cherry“ vastavalt 10-B lisast ja 10-A lisast välja jätta.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Euroopa Liidu ja Singapuri Vabariigi vahelise vabakaubanduslepingu lisad 10-A ja 10-B asendatakse käesoleva otsuse lisa esitatud tekstiga.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.”

LISA

„10-A LISA

**LOETELU NIMETUSTEST, MILLELE TAOTLETAKSE LEPINGUOSALISTE TERRITOORIUMIDEL KAITSET
GEOGRAAFILISE TÄHISENA**

A JAGU

Liidu geograafilised tähised

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekirjeldus või tooteklass (*)
1.	Tšehhi Vabariik	Budějovické pivo	Õlu
2.	Tšehhi Vabariik	Budějovický měšťanský var	Õlu
3.	Saksamaa	Mittelrhein	Vein
4.	Saksamaa	Rheinhessen	Vein
5.	Saksamaa	Rheingau	Vein
6.	Saksamaa	Mosel	Vein
7.	Saksamaa	Franken	Vein
8.	Saksamaa	Bayerisches Bier	Õlu
9.	Saksamaa	Hopfen aus der Hallertau	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted (vürtsid jne) – humal
10.	Saksamaa	Schwarzwälder Schinken	Lihatooted (kuumtöödeldud, soolatud, suitsutatud jne)
11.	Saksamaa	Bremer Klaben	Leib, valikpagaritooted, koogid, kondiitritooted, küpsised ja muud pagaritooted
12.	Kreeka	Ρετσίνα Αττικής (Retsina of Attiki)	Vein
13.	Kreeka	Σάμος (Samos)	Vein
14.	Hispaania	Utiel-requena	Vein
15.	Hispaania	Pacharán Navarro	Piiritusjook
16.	Hispaania	Sierra Mágina	Õlid ja rasvad (või, margariin, õli jne) – oliiviõli
17.	Hispaania	Aceite del Baix Ebre-Montsía / Oli del Baix Ebre-Montsía	Õlid ja rasvad (või, margariin, õli jne) – oliiviõli
18.	Hispaania	Aceite del Bajo Aragón	Õlid ja rasvad (või, margariin, õli jne) – oliiviõli
19.	Hispaania	Antequera	Õlid ja rasvad (või, margariin, õli jne) – oliiviõli
20.	Hispaania	Priego de Córdoba	Õlid ja rasvad (või, margariin, õli jne) – oliiviõli
21.	Hispaania	Sierra de Cadiz	Õlid ja rasvad (või, margariin, õli jne) – oliiviõli
22.	Hispaania	Sierra de Segura	Õlid ja rasvad (või, margariin, õli jne) – oliiviõli
23.	Hispaania	Sierra de Cazorla	Õlid ja rasvad (või, margariin, õli jne) – oliiviõli

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekirjeldus või tooteklass (*)
24.	Hispaania	Siurana	Õlid ja rasvad (või, margariin, õli jne) – oliiviõli
25.	Hispaania	Aceite de Terra Alta/Oli de Terra Alta	Õlid ja rasvad (või, margariin, õli jne) – oliiviõli
26.	Hispaania	Estepa	Õlid ja rasvad (või, margariin, õli jne) – oliiviõli
27.	Hispaania	Guijuelo	Lihatooted (kuumtöödeldud, soolatud, suitsutatud jne) – sink
28.	Hispaania	Jamón de Teruel	Lihatooted (kuumtöödeldud, soolatud, suitsutatud jne) – sink
29.	Hispaania	Salchichón de Vic / Llonganissa de Vic	Lihatooted (kuumtöödeldud, soolatud, suitsutatud jne) – vorst
30.	Hispaania	Mahón-Menorca	Juust
31.	Hispaania	Cítricos Valencianos/Cítrics Valencians	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul – tsitruselised
32.	Hispaania	Jijona	Leib, valikpagaritooted, koogid, kondiitritooted, küpsised ja muud pagaritooted – nugat
33.	Hispaania	Turrón de Alicante	Leib, valikpagaritooted, koogid, kondiitritooted, küpsised ja muud pagaritooted
34.	Hispaania	Azafrán de la Mancha	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted (vürtsid jne) – safran
35.	Prantsusmaa	Moselle	Vein
36.	Prantsusmaa	Alsace	Vein
37.	Itaalia	Pecorino Sardo	Juust
38.	Itaalia	Cappero di Pantelleria	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
39.	Itaalia	Kiwi Latina	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
40.	Itaalia	Lenticchia di Castelluccio di Norcia	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
41.	Itaalia	Pesca e nettarina di Romagna	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
42.	Itaalia	Pomodoro di Pachino	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
43.	Itaalia	Dolcetto d'Alba	Vein
44.	Itaalia	Campania	Vein
45.	Itaalia	Veneto	Vein
46.	Austria	Steirischer Kren	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
47.	Poola	Wódka ziołowa z Niziny Północnopolaskiej aromatyzowana ekstraktem z trawy żubrowej/Herbal vodka from the North Podlasie Lowland aromatised with an extract of bison grass	Piiritusjook

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekirjeldus või tooteklass ⁽¹⁾
48.	Portugal	Bairrada	Vein
49.	Portugal	Alentejo	Vein
50.	Rumeenia	Cotnari	Vein
51.	Rumeenia	Cotești	Vein
52.	Rumeenia	Panciu	Vein
53.	Rumeenia	Recaș	Vein
54.	Rumeenia	Odobești	Vein
55.	Slovakkia	Vinohradnícka oblasť Tokaj	Vein

(¹) Vastavalt geograafiliste tähiste klassifikatsioonile, mida hõlmab Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. novembri 2012. aasta määrus (EL) nr 1151/2012 põllumajandustoodete ja toidu kvaliteedikavade kohta, nagu on sätestatud komisjoni 13. juuni 2014. aasta rakendusemääruse (EL) nr 668/2014 (millega kehtestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1151/2012 (põllumajandustoodete ja toidu kvaliteedikavade kohta) rakenduseeskirjad) XI lisas.

B JAGU

Singapuri geograafilised tähised

10-B LISA

KAITSTUD GEOGRAAFILISED TÄHISED

A JAGU

Liidu geograafilised tähised

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekirjeldus või tooteklass ⁽¹⁾
1.	Küpros	Κουμανδάρια	Vein
2.	Küpros	Ζιβανία/Τζιβανία/ Ζιβάνα/Zivania	Piiritusjook
3.	Tšehhi Vabariik	České pivo	Õlu
4.	Tšehhi Vabariik	Českobudějovické pivo	Õlu
5.	Tšehhi Vabariik	Žatecký chmel	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted (vürtsid jne) – humal
6.	Saksamaa	Korn/Kornbrand ⁽²⁾	Piiritusjook
7.	Saksamaa	Münchener Bier	Õlu
8.	Saksamaa	Nürnberger Bratwürste / Nürnberger Rostbratwürste	Lihatooted (kuumtöödeldud, soolatud, suitsutatud jne) – vorst
9.	Saksamaa	Aachener Printen	Leib, valikpagaritooted, koogid, kondiitritooted, küpsised ja muud pagaritooted
10.	Saksamaa	Nürnberger Lebkuchen	Leib, valikpagaritooted, koogid, kondiitritooted, küpsised ja muud pagaritooted
11.	Saksamaa	Lübecker Marzipan	Leib, valikpagaritooted, koogid, kondiitritooted, küpsised ja muud pagaritooted

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekirjeldus või tooteklass (*)
12.	Taani	Danablu	Juust
13.	Iirimaa	Irish Whiskey / Uisce Beatha Eireannach / Irish Whisky	Piiritusjook
14.	Iirimaa	Irish cream	Piiritusjook
15.	Kreeka	Ούζο/Ouzo (*)	Piiritusjook
16.	Kreeka	Ελιά Καλαμάτας (Elia Kalamatas)	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul – lauaoliivid
17.	Kreeka	Μαστίχα Χίου (Masticha Chiou)	Looduslikud kummivaigud ja vaigud – närimiskumm
18.	Kreeka	Φέτα (Feta)	Juust
19.	Hispaania	Málaga	Vein
20.	Hispaania	Rioja	Vein
21.	Hispaania	Jerez/Xérès/Sherry/ Jerez-Xérès-Sherry	Vein
22.	Hispaania	Manzanilla - Sanlúcar de Barrameda / Manzanilla	Vein
23.	Hispaania	La Mancha	Vein
24.	Hispaania	Cava	Vein
25.	Hispaania	Navarra	Vein
26.	Hispaania	Valencia	Vein
27.	Hispaania	Somontano	Vein
28.	Hispaania	Ribera del Duero	Vein
29.	Hispaania	Penedès	Vein
30.	Hispaania	Bierzo	Vein
31.	Hispaania	Empordà	Vein
32.	Hispaania	Priorat	Vein
33.	Hispaania	Rueda	Vein
34.	Hispaania	Rías Baixas	Vein
35.	Hispaania	Jumilla	Vein
36.	Hispaania	Toro	Vein
37.	Hispaania	Valdepeñas	Vein
38.	Hispaania	Cataluña/Catalunya	Vein
39.	Hispaania	Alicante	Vein
40.	Hispaania	Brandy de Jerez	Piiritusjook
41.	Hispaania	Baena	Õlid ja rasvad (või, margariin, õli jne) – oliiviõli
42.	Hispaania	Les Garrigues	Õlid ja rasvad (või, margariin, õli jne) – oliiviõli

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekirjeldus või tooteklass (*)
43.	Hispaania	Jabugo	Lihatooted (kuumtöödeldud, soolatud, suitsutatud jne) – sink
44.	Hispaania	Queso Manchego	Juust
45.	Prantsusmaa	Beaujolais	Vein
46.	Prantsusmaa	Bordeaux	Vein
47.	Prantsusmaa	Bourgogne	Vein
48.	Prantsusmaa	Chablis	Vein
49.	Prantsusmaa	Champagne	Vein
50.	Prantsusmaa	Graves	Vein
51.	Prantsusmaa	Médoc	Vein
52.	Prantsusmaa	Saint-Emilion	Vein
53.	Prantsusmaa	Sauternes	Vein
54.	Prantsusmaa	Haut-Médoc	Vein
55.	Prantsusmaa	Côtes du Rhône	Vein
56.	Prantsusmaa	Languedoc/Coteaux du Languedoc	Vein
57.	Prantsusmaa	Côtes du Roussillon	Vein
58.	Prantsusmaa	Châteauneuf-du-Pape	Vein
59.	Prantsusmaa	Côtes de Provence	Vein
60.	Prantsusmaa	Margaux	Vein
61.	Prantsusmaa	Touraine	Vein
62.	Prantsusmaa	Anjou	Vein
63.	Prantsusmaa	Pays d'Oc	Vein
64.	Prantsusmaa	Val de Loire	Vein
65.	Prantsusmaa	Cognac	Piiritusjook
66.	Prantsusmaa	Armagnac	Piiritusjook
67.	Prantsusmaa	Calvados	Piiritusjook
68.	Prantsusmaa	Comté	Juust
69.	Prantsusmaa	Reblochon / Reblochon de Savoie	Juust
70.	Prantsusmaa	Roquefort	Juust
71.	Prantsusmaa	Camembert de Normandie	Juust
72.	Prantsusmaa	Brie de Meaux	Juust
73.	Prantsusmaa	Emmental de Savoie	Juust
74.	Prantsusmaa	Pruneaux d'Agen	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, värsked või töödeldud – kuivatatud ploomid
75.	Prantsusmaa	Huîtres de Marennes Oléron	Värsked kala, limused ja koorikloomad ja neist valmistatud tooted – austrid

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekirjeldus või tooteklass (*)
76.	Prantsusmaa	Canards à foie gras du Sud-Ouest (Chalosse, Gascogne, Gers, Landes, Périgord, Quercy)	Lihatooted (kuumtöödeldud, soolatud, suitsutatud jne) – pardiliha
77.	Prantsusmaa	Jambon de Bayonne	Lihatooted (kuumtöödeldud, soolatud, suitsutatud jne) – sink
78.	Prantsusmaa	Huile d'olive de Haute-Provence	Õlid ja rasvad (või, margariin, õli jne) – oliiviõli
79.	Prantsusmaa	Huile essentielle de lavande de Haute-Provence/Essence de lavande de Haute-Provence	Eeterlikud õlid – lavendel
80.	Prantsusmaa	Saint-Emilion Grand Cru	Vein
81.	Itaalia	Aceto balsamico tradizionale di Modena	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted (vürtsid jne) – kastmed
82.	Itaalia	Aceto Balsamico di Modena	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted (vürtsid jne) – kastmed
83.	Itaalia	Cotechino Modena	Lihatooted (kuumtöödeldud, soolatud, suitsutatud jne)
84.	Itaalia	Zampone Modena	Lihatooted (kuumtöödeldud, soolatud, suitsutatud jne)
85.	Itaalia	Bresaola della Valtellina	Lihatooted (kuumtöödeldud, soolatud, suitsutatud jne)
86.	Itaalia	Mortadella Bologna	Lihatooted (kuumtöödeldud, soolatud, suitsutatud jne)
87.	Itaalia	Prosciutto di Parma	Lihatooted (kuumtöödeldud, soolatud, suitsutatud jne) – sink
88.	Itaalia	Prosciutto di San Daniele	Lihatooted (kuumtöödeldud, soolatud, suitsutatud jne) – sink
89.	Itaalia	Prosciutto Toscano	Lihatooted (kuumtöödeldud, soolatud, suitsutatud jne) – sink
90.	Itaalia	Provolone Valpadana	Juust
91.	Itaalia	Taleggio	Juust
92.	Itaalia	Asiago	Juust
93.	Itaalia	Fontina	Juust
94.	Itaalia	Gorgonzola	Juust
95.	Itaalia	Grana Padano	Juust
96.	Itaalia	Mozzarella di Bufala Campana	Juust
97.	Itaalia	Parmigiano Reggiano	Juust
98.	Itaalia	Pecorino Romano	Juust
99.	Itaalia	Pecorino Toscano	Juust
100.	Itaalia	Arancia Rossa di Sicilia	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekirjeldus või tooteklass (*)
101.	Itaalia	Mela Alto Adige/Südtiroler Apfel	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
102.	Itaalia	Grappa	Piiritusjook
103.	Itaalia	Chianti	Vein
104.	Itaalia	Marsala	Vein
105.	Itaalia	Asti	Vein
106.	Itaalia	Barbaresco	Vein
107.	Itaalia	Barolo	Vein
108.	Itaalia	Acqui/Brachetto d'Acqui	Vein
109.	Itaalia	Brunello di Montalcino	Vein
110.	Itaalia	Vino nobile di Montepulciano	Vein
111.	Itaalia	Bolgheri Sassicaia	Vein
112.	Itaalia	Franciacorta	Vein
113.	Itaalia	Lambrusco di Sorbara	Vein
114.	Itaalia	Lambrusco Grasparossa di Castelvetro	Vein
115.	Itaalia	Montepulciano d'Abruzzo	Vein
116.	Itaalia	Soave	Vein
117.	Itaalia	Sicilia	Vein
118.	Itaalia	Toscana / Toscana	Vein
119.	Itaalia	Conegliano – Prosecco/Conegliano Valdobbiadene – Prosecco/ Valdobbiadene – Prosecco	Vein
120.	Itaalia	Bardolino Superiore	Vein
121.	Austria	Tiroler Speck	Lihatooted (kuumtöödeldud, soolatud, suitsutatud jne) – sink
122.	Ungari	Tokaj/Tokaji	Vein
123.	Ungari	Törkölypálinka	Piiritusjook
124.	Ungari	Pálinka	Piiritusjook
125.	Ungari	Szegedi télszalámi/Szegedi szalámi	Lihatooted (kuumtöödeldud, soolatud, suitsutatud jne)
126.	Austria	Jägersee/Jagertee/Jagatee	Piiritusjook
127.	Austria	Inländerrum	Piiritusjook
128.	Poola	Polska Wódka/Polish Vodka	Piiritusjook
129.	Portugal	Queijo S. Jorge	Juust

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekirjeldus või tooteklass ⁽¹⁾
130.	Portugal	Madeira/Vinho da Madeira/Madère/Vin de Madère/Madeira Wine/Madeira Wein/Madera/Vino di Madera/Madeira Wijn	Vein
131.	Portugal	Porto/vinho do Porto/Port/Port Wine/vin de Porto/Oporto/Portvin/Portwein/Portwijn	Vein
132.	Portugal	Douro	Vein
133.	Portugal	Dão	Vein
134.	Portugal	Vinho Verde	Vein
135.	Rumeenia	Dealu Mare	Vein
136.	Rumeenia	Murfatlar	Vein
137.	Rumeenia	Târnave	Vein
138.	Soome	Suomalainen Vodka/Finsk Vodka/Vodka of Finland	Piiritusjook
139.	Soome	Suomalainen Marjalikööri/Suomalainen Hedelmälikööri/Finsk Bärlikör/Finsk Frutlikör/Finnish berry liqueur/Finnish fruit liqueur	Piiritusjook
140.	Rootsi	Svensk Vodka/Swedish Vodka	Piiritusjook

⁽¹⁾ Vastavalt geograafiliste tähiste klassifikatsioonile, mida hõlmab Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. novembri 2012. aasta määrus (EL) nr 1151/2012 põllumajandustoodete ja toidu kvaliteedikavade kohta, nagu on sätestatud komisjoni 13. juuni 2014. aasta rakendusmääruse (EL) nr 668/2014 (millega kehtestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1151/2012 (põllumajandustoodete ja toidu kvaliteedikavade kohta) rakenduseeskirjad) XI lisas.

⁽²⁾ Toodetud Saksamaal, Austrias või Belgias (saksakeelses osas).

⁽³⁾ Toodetud Kreekas või Küprosel.

B JAGU

Singapuri geograafilised tähised^{*}**

ISSN 1977-0650 (elektroniline väljaanne)
ISSN 1725-5082 (paberväljaanne)